BON DIA Aruba

Diamars 20, di Mei, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin

LOCAL

Sra. Marie Therese Croes di Women's Club of Aruba

"Actividad sexual ta hopi halto"

Pagina 12 y 13.

LOCAL

Candela riba dak di Taco Bell na Sasaki

Pagina 6.

LOCAL

Apertura di conferencia Aruba Meets Europe

Pagina 11.

Un persona a haya kimadura leve y un cacho a muri

Candela feroz a laga un cas totalmente destrui na Santa Cruz





ORANJESTAD – Ayera mainta habitantenan di un cas a ser sorprendi pa un candela feroz pariba di Club Trappers na Santa Cruz. E cas a keda totalmente destrui, mientras cu e propietario di e cas a haya kimadura leve, mientras cu lamentablemente un cacho a muri debi na e huma. Pa mas informacion lesa pagina 2.

Daño ta limita, pero....

No por apunta oficialmente e causante di derame petrolero na costa nort di Aruba

Avion di Kustwacht a tarda y no por determina si tabata 'Thailf' cu a laga e petroleo atras

Pagina 3.

Un persona a haya kimadura leve y un cacho a muri pa causa di candela feroz

E siniestro a laga un cas totalmente destrui na Santa Cruz





ORANJESTAD – Ayera mainta habitantenan di un cas a ser sorprendi pa un candela feroz pariba di Club Trappers na Santa Cruz. E hecho aki a sosode banda di 9'or y mey ora cu unidad di Brandweer a presenta na cas di famia Croes pa duna asistencia. E candela aki tabata asina feroz cu den un rato di tempo e cas a keda practicamente destrui.

Ambulans a presenta na e sitio ya cu e propietario di e cas a haya kemadura leve, mientras cu lamentablemente un cacho a muri bou e cama debi na e huma.

Aunke oficialmente no ta conoci e causa di e candela aki, ta wordo bisa cu un mecha sendi pa mata sangura eventualmente a ocasiona e siniestro aki.









Daño ta limita, pero….

No por apunta oficialmente e causante di derame petrolero na costa nort di Aruba

Avion di Kustwacht a tarda y no por determina si tabata 'Thailf' cu a laga e petroleo atras

ORANJESTAD—E derame petrolero den fin di siman no tabata uno grandi y rangernan di Parke Nacional Arikok lo tin e situacion bou control pa awe. Esaki ta locual Sr. Bibi Arends, Response Coordinator di Aruba pa International Maritime Organization, a bisa Bon Dia Aruba ayera.

Ta for di mainta caba cu esnan cu ta recore e parke a notifica cu lo tin derame di petroleo na Boca Prins y Dos Playa, y cu a mira un plataforma di petroleo net pa nort di e sitio. Rangernan mes a notifica Arends di e situacion alrededor di 1'or di merdia.

Mesora Bibi Arends a pidi pa laga e helicopter di polis tira un bista, pero mirando cu e falta di experticio, a dicidi pa tuma contacto cu Wardacosta, pa manda un avion pa haya un miho bista di e caso, y sigur pa determina cu e mancha di petroleo cu a yega nos costanan tabata procedente di e plataforma. Ta trata aki di e barco di sosten pa plataforma di petroleo 'Thialf' cu ta nabega bou bandera Hulandes y tabata rumbo pa Golfo di Mexico for di Corsow.

Na prome instante caba, rangernan a ripara cu e derame tabata uno cu por a controla y cu no lo a afecta e bocanan di Aruba. Mesora a sera e bocanan y avisa esnan cu kier a bay toch pa no cana riba e santo ya cu nan por trapa riba e azeta, y asina susha mas. Ya den dos dia, e azeta ta pega na santo y asina forma un tipo di kiniki cu facilmente por recoge. Si mester piki e azeta e mesun momento, e ta mas dificil y ta susha mas, Arends a splica.

Tambe a avisa Aruba Ports Authority cu na su turno a tuma contacto cu e barco, pa puntra nan si a laga azeta cay den awa, cu a afecta nos costa mesora. Via radar di APA a determina cu e plataforma a pasa net panort di Aruba.

Ta crucial pa determina cu e azeta tabata procedente di e barco, Arends a bisa, pasobra unicamente asina por exigi pa esaki responsabilisa su mes pa e daño. Pa tal motibo mes ta di gran balor cu Kustwacht ta actua mesora y manda avion asina cu drenta e aviso.

Lamentablemente, a dura algun ora prome cu e avion di Kustwacht por a bula, y ya caba e ora e plataforma a pasa Aruba bay. E avion di Kustwacht a bula su tras pa mira e rastro den lama, pero ya e momento ey no tabata mira nada. Locual si a haci ta saca potret di e barco di tal forma cu por mira cu e tabata pasando Aruba. Den pasado a yega di experiencia algo similar, pero no por a prueba cu e barco tabata na Aruba, ya cu potretnan no a duna ningun indicacion di esey. E personal di Kustwacht na Aruba ta totalmente dedica na e trabou aki, pero no tin control riba e avionnan cu mester bin di Corsow pa haci e control. Y un punto esencial pa controla si barconan ta basha petroleo den lama of no, ta actuacion na tempo.

Den caso cu e avionnan tarda, hopi biaha ta lat y no por duna prueba cu berdad ta tal barco a basha azeta den lama. E reaccion cu ta haya semper di barconan, ta cu nan no a haci nada, y sin prueba no por actua tampoco. Ta pa tal motibo mes ta importante pa avionnan bula mesora, y cu e barconan sa cu nan ta den bista di autoridadnan.

Sr. Paskel di Kustwacht Aruba a confirma na Bon Dia Aruba cu e avion no a detecta nada den e rastro di e barco 'Thialf,' pero cu kizas tabata lat y ya a stop cu actividad cu a produci e azeta den nos lama. "Nos a manda un boto den awa, y no a mira nada mas. Por ta Thialf mes a haci un tanki limpi y un tiki azeta a cay den awa. Pero nos no por a comproba esaki cu nos avion."

Mester bisa cu ora e notificacion oficial a drenta, banda di 1'or di merdia, ainda 'Thialf' tabata panort di Aruba. Pero, segun Paskel, na momento cu e avion di Kustwacht a bula, ya e bapor a laga Aruba bay.

NATURALEZA TA PROTEHA COSTA

E derame e biaha aki tabata limita. Pero, den caso cu a basha hopi mas azeta den lama, tampoco lo por a haci mucho, ya cu na momento cu a saca e potretnan necesario, ya e barco tabata relativamente leu di Aruba y no tabata duna indicacion mas cu tabata basha petroleo afo. Segun Arends, e tripulacion di Thailf a haci un tanki limpi, y resto di petroleo a basha den lama. Y manera ta di spera, tabata unicamente e bocanan na Rooi Prins y Dos Playa a keda afecta. Motibo di esaki ta e coriente di lama y e barancanan cu por lo general ta kibra e azeta, prome cu yega. Barancanan ta hopi skerpi, e awa ta hopi salo, tin hopi ola y impacto di awa riba baranca ta grandi, pa motibo di e biento tambe. Debi na e naturaleza fuerte aki ta limita e daño ora cu tin un derame chikito. E unico areanan unda e azeta por drenta ta e dos bocanan menciona. Den e sentido ey, rangernan di Parke Nacional Arikok sa cu na momento cu sea Boca Prins of Dos Playa tin mancha di petroleo, e otro automaticamente ta afecta.

CONTROL RIBA DERAME

Aunke probablemente lo no por actua contra e barco, asina mes Arends lo manda su raport pa International Marine Organization, IMO. IMO ta un producto di e Tratado di Cartagena, cu tin como obhetivo pa proteccion di calidad di awa y lama internacionalmente. Como coordinador local pa IMO, Bibi Arends mester avisa e organizacion internacional aki di sucesonan similar.



Sr. Bibi Arends, Response Coordinator di Aruba pa International Maritime Organization.

"No ta bay pa e embergadura, sino pa e hecho. Awe ta confia cu e ta un derame chikito, y mayan e por ta pio," Bibi Arends a bisa. Na 1992, tabatin un derame grandi, unda un mancha di petroleo a afecta e area di Boedoei ta na e duinennan tras di faro. Mirando e condicion dificil, no tabata posibel pa haci e area limpi, y como tal, a tuma naturaleza como dos aña pa kibra e azeta. Ademas, e gastonan ta hopi grandi, ya cu no por cobra esaki bek na e causante, mirando cu no sa e procedencia di e petroleo. Un derame asina ta conoci bou di e termino 'orphan spill.'

Pues, aunke costa nort ta keda vulnerable, e peliger mas grandi ta keda nos area zuid, unda tin e mangroven, islanan manera De Palm Island y Renaissance Island y e beachnan di Aruba. "Aki nos no por permiti ningun gota," Arends a splica. Sinembargo, e area aki tambe tin un proteccion natural cu ta e rifnan, Arends a splica. Y Aruba tin ekipo pa evita cu mancha di petroleo por yega hopi serca.

SEGURO INTERNACIONAL

Aruba awor ta participe na e tratadonan internacional cu ta e Liability Act y International Oil Fund. E prome tratado ta implica cu refinerianan ta contribui na e International Oil Fund. Den e caso di Aruba, Valero mester contribui na e fondo, a base di e cantidad bari di petroleo cu e ta importa. E fondo internacional aki ta e unico seguro rond mundo pa cubri dañonan causa pa derame petrolero.

E problema tabata cu Valero tabata incorpora e gasto aki den e prijs di petroleo cu no tabata permiti, ya cu ta trata di e mesun suma cu normalmente e refineria mester inverti pa combati derame. En principio Aruba ta mara pues na e tratado, pero e contribucion no ta tumando luga ainda.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Mientras cu e acusadonan a apela e sentencia pasobra nan ta haya e castigo mucho halto

PG interino a pidi Hof pa aumenta castigo pa duo gara cu 78 kilo di cocaina den dos ice jug

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte Superior a trata e apelacion di e caso penal contra e sospechosonan Fabian Gayle y Jossito Muyale.

Ta asina cu Corte den Prome Instancia a condena Jossito Muyale na 5 aña di prison mientras cu Gayle a wordo condena na 4 aña y 6 luna di prison.

Nan ta wordo haya culpabel di importacion di 78 kilo di cocaina cu tabata abordo di e yate cu nan a yega cune na pier di Bali dia 14 di Juni 2007, den cual a descubri dos ice jug yena cu cocaina. Muyale tambe ta wordo haya culpabel di posesion di un arma di candela, cual a wordo haya na su cas mientras cu Gayle a wordo haya cu 660 pilder di XTC den su tas den e yate.

Muyale y Gayle a bisa e tres Huesnan di Antiyas Hulandes (Hof), cu nan a apela e sentencia pasobra nan ta haya e castigo mucho halto.

78 KILO DI COCAINA DEN DOS ICE JUG

Muyale a splica Hof cu e tabata piscando na Bara y na dado momento a haya 4 ice jug ta drief y el a saca dos. Presidente di Hof a mustra cu for di e procesverbaal di Polis por saca afo di Muyale a pisca e ice jugnan for di lama y cu e droga aki tabata destina pa Muyale. Presidente di Hof a mustra cu for di radar por a constata cu Muyale tabata nabega na un forma masha sospechoso. Hof tambe a mustra cu e silicone cu a haya hunta na e ice jugnan tabata fresco y abordo di e yate a bin haya e aparato cu ta usa silicone aden y tambe silicone. Muyale a splica Hof cu tur yate tin silicone abordo y esaki ta wordo usa di presenta un leak.

Un miembro di Hof a remarca pakico Muyale no a notifica Douane di e hayazco aki ora el a mara na e pier y cu Douane a subi abordo. Segun Muyale, nan no tabata sa e momento ey ainda kico tabatin den e ice jugnan.

Un miembro di Hof a remarca cu normalmente Muyale mester a drenta na waf di Barcadera y no na e pier di Bali. Tambe el a mustra cu ora Douane a subi abordo di e yate, nan a constata cu Muyale tabata hopi nervioso y ora a puntr'e si e tin algo di mustra na Douane el a bisa cu no.

Un miembro di Hof ta haya curioso cu na Polis, Muyale a declara di tabata sospecha cu den e ice jugnan lo tin droga y awor ta bisa cu e no sa kico tabatin den e ice jugnan. Segun Muyale e tabata kier a wak kico tabatin den e ice jugnan.

Procurador interino a puntra Muyale pakico e no a habri e ice jugnan manera el a saca nan for di lama. Segun Muyale, e momento ey nan tabata piscando y no a pasa den su mente e momento ey pa habri e ice jugnan.

Pa loke ta trata Gayle, el a admiti di tabatin pildernan di XTC den su tas den e yate. Pa loke ta trata e droga den e ice jugnan, el a bisa cu e tabata drumi y a wordo lanta pa Muyale kende ta e capitan di e yate. Segun Gayle, Muyale a pidi'e pa yuda saca e ice jugnan for di lama y tambe un saco di plastic, cual tabata fungi como un boei na cual e ice jugnan tabata wanta. Gayle a bisa Hof cu el a haci loke su capitan a bis'e y despues el a bay drumi bek. Presidente di Hof a remarca cu Gayle tambe a declara na Polis cu e tabata sospecha cu den e ice jugnan no tin cos bon.

EXIGENCIA DI PG

PG interino mr. Jorg a bisa Hof cu via radar a constata nabegacion sospechoso di Muyale caminda tabata parce cu nan lo tabata buscando algo riba lama. Ta p'esey a notifica Douane ora cu Muyale a yega na pier di Bali y Douane a aborda e yate y a bin descubri e dos ice jugnan yega na cocaina. En total ta trata aki di 78 kilo di cocaina. PG interino a mustra cu Muyale a drenta cu e yate na un pier unda cu normalmente no tin control di Douane, pero door di su forma di nabega sospechoso, a notifica Douane cu a bay haci control.

Ademas di e cocaina a haya tambe 660 pilder di XTC den e tas di Gayle.

Pa loke ta trata e castigo, PG interino a mustra cu pa Muyale e ta haya e castigo exigi pa Fiscal esta 5 aña y 6 luna di prison na su lugar. Cu esaki PG. interino a mustra claramente cu e kier pa Hof aumenta e castigo pa Muyale. El a pidi Hof pa confirma e exigencia di Fiscal den Corte di Prome Instancia. Pa loke ta trata Gayle, PG interino a pidi pa confirma e exigencia di Fiscal cu ta 5 anja di prison. Esaki tambe ta un aumento di castigo compara cu e sentencia di Corte den Prome Instancia.

DEFENSA

Abogado mr. de Hoogt kende a representa Muyale a bisa Hof cu no ta asina cu intencionalmente Muyale a busca droga y tampoco cu Muyale lo ta forma parti di un organisacion criminal. El a bisa cu enberdad Muyale a tuma riesgo di coy e ice jugnan pero door di problema cu comunicacion, e no a notifica Douane di e hayazco aki. Segun mr. de Hoogt, prome cu Muyale por a haci algo ora el a yega na pier, ya caba Douane a aborda e yate. El a sigui bisa cu teniendo cuenta cu ta prome biaha cu Muyale ta cay sera pa droga, e ta haya e castigo di 5 aña mucho halto. El a pidi Hof pa impone un castigo mas abou.

Abogado mr. Pietersz kende a representa Gayle a bisa Hof cu e ta haya cu no por culpa Gayle di ta complice di importacion di e droga. El a mustra cu Gayle tabata drumi den e yate y a wordo lanta door di Muyale pa saca e ice jugnan for di lama. Gayle a cumpli cu e orden di Muyale y despues a bay drumi. E ta haya cu ta bay mucho leu di culpa Gayle di no a notifica Douane encuanto e droga. E abogado a bisa Hof cu ora Douane a aborda e yate, nan a ordena Gayle pa bandona e yate.

E ta haya cu mester declara Gayle liber di importacion di e 78 kilo di cocaina mientras cu pa e pildernan di XTC, Gayle ta para responsabel pa esaki. Mr. Pietersz a pidi Hof pa reduci e castigo pa Gayle.

Hof a sera tratamento di e caso y a bisa cu dia 3 di Juni lo dicta sentencia na Curacao.

Director di IMSAN, sr. Trevor van Gellecum

Semper tin dos ambulans na warda uno pariba di brug y e otro pabou di brug

Den casonan druk of fin di siman ta pone ambulans extra

ORANJESTAD - Te caminda cu sa, nunca no tin un ambulans so disponibel. E ta dos te tres. Normalmente ta dos y tin momento cu tin un di tres auto, esta di diabierna te cu diadomingo mainta tin un extra auto. Madruga, dus tur anochi nan tin dos auto y diadomingo tin dos auto. Loke no tin ainda ta e meldkamer, cu probablemente fin di aña lo logra esaki, cu un centralista riba dje, cu por filtra y cordina tur e autonan cu ta riba caminda y tur e yamadanan cu ta drenta pa un ambulans bin duna asistencia.

Na e momentonan aki tur e yamadanan ta drenta via di e central di 911 y tur e yamadanan y e peticion pa ambulans, pero brandweer no tin training pa filtra, anto esey no ta nada pa bisa cu brandweer no ta haci'e bon, pero nan ta haciendo bon actualmente, pero nan no tin e entrenamento y tampoco enfermero trahando riba e meldkamer como centralista pa haci e filtracion mas optimal posibel.

Anto esey tin momentonan cu ta haya mas cu tres of cuater yamada na mes momento, anto e ora ey mester filtra na un manera mas optimal, pa asina trata e asunto na un manera mas eficiente y yega na e caminda cu mester di e ayudo mas urgente, haya e asistencia mas pronto cu ta posibel. E parti ey nunca ambulans tabatin'e y aworaki ta trahando riba dje pa probablemente pa fin di aña ta cla. Esey por ta e caso cu e auto no a yega den e 15 minuut, pero e chens pa esey sosode ta chikito.

Sr. van Gellecum a duna di conoce cu tin suficiente personal actualmente cu ta brinda servicio na e comunidad, por medio di ambulans. Si por a scucha cu tin biaha ta bisa cu tin un ambulans so, esey hopi biaha ta pasa pero ta bisa cu tin un ambulans disponibel na Oranjestad, pero tin otro na San Nicolas. Si ta hopi necesario pa esun di San Nicolas duna asistencia na Oranjestad y vice versa, lo percura pa ambos duna otro un man. Pero si tin na cua di dos area cu ta, cada un por atende e casonan, e ora ta laga pa esun ambulans atende su districtonan y e otro su districtonan tambe.

E director di IMSAN, sr. Trevor van Gellecum a mustra bon cla cu nan no ta confrontando problema di overtime na e momentonan aki.

El a señala cu overtime no ta nada bon pa e empresa y tampoco pa ningun departamento of compania, paso e situacion e ora no ta sano no solamente pa e parti financiero, pero tampoco pa e personal e no ta bon, paso si e personal no descansa suficiente, e overtime lo tin un efecto riba e personal. Sr. van Gellecum a bisa cu nan ta haci e esfuerso pa e coleganan ta mas plania, mas optimal posibel, pa nan no mester yega bek, paso tin cierto coleganan ta bira malo y ta prefera pa tin un grupo cu ta entrena den e grupo di personal di ambulans cu tambe ta bin duna asistencia.

Van Gellecum a mustra cu locual cu el a compronde ta cu tin un ambulans pa parti pariba y e otro pa parti pabou. Tin un ambulance na cada post y un manera di comunicacion ta, cu nan ta bisa cu tin un ambulans awor, pero esey nan ta bisa ta un ambulans riba cada post, anto esey ta crea e confusion cu tin un ambulans so pa Aruba. Si nan bisa cu tin un ambulans, nan kiermen un ambulans pa post. Si nan bisa cu tin dos ambulans, esey kiermen tin dos ambulans na cada post, pues esey ta e confusion cu ta crea tin biaha cu tin un ambulans so.

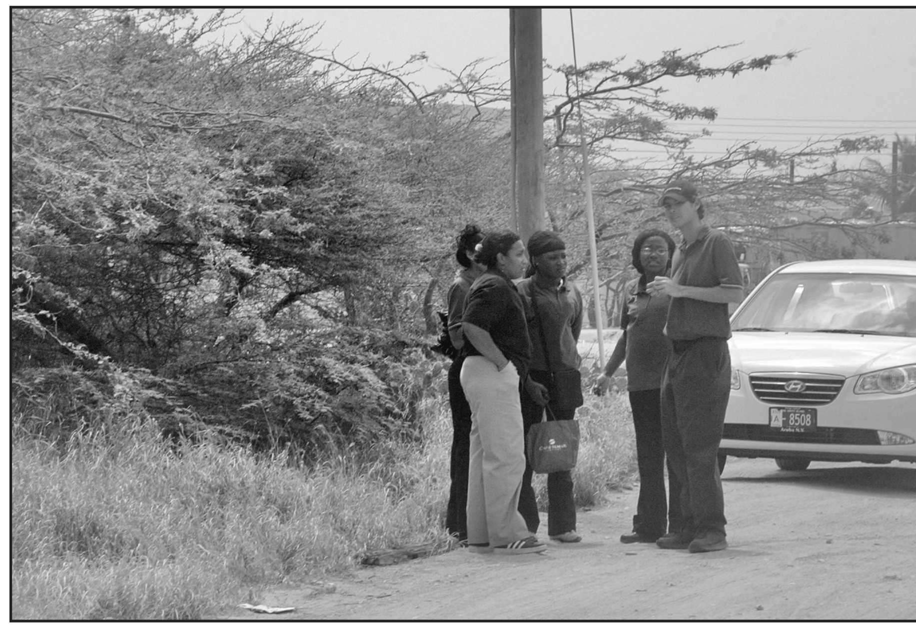


Foto Archivo
Un ambulans para na Warda di Polis di Noord durante un asistencia cu nan a bay brinda.

Claramente esun cu tin na Oranjestad tin mas careda pa core cu esun di San Nicolas, comokiera cu einan tin amps actividad y tambe tin e populacion amps grandi y tambe e turistanan, pues esun pariba di burg tin relativamente menos yamada pero esei no kiermen cu ta manda e ambulance di pariba bai haci tur e trabou pabou y laga pariba di burg sin Ambulance.

Candela riba dak di Taco Bell na Sasaki







ORANJESTAD – Ayera algo prome cu 11'or di mainta dos unidad di Brandweer a presenta na Taco Bell su sucursal na Sasaki, ya cu cantidad di huma preto tabata sali for di dak. E situacion aki a crea un panico enorme cerca e trahadonan cu di biaha a bandona e establecimeto comercial, y pone nan mes na salvo pa evita cualkier eventualidad di peliger. Personal di Brandweer hunto cu personal di Elmar tabata na e sitio y asina nan a logra domina e candela den tempo record. Ainda no ta conoci e causa di e siniestro aki cu a laga perdida material atras. Sinembargo extra-oficialmente a ser bisa cu un persona tabata drechando un airco y dado momento el a baha for di e dak, y un rato despues a presenta e caso di candela aki.



Cuatro homber a bati conoci di polis mal bati y lague benta

SAN NICOLAS – Mas informaciona a wordo divulga ayera dor di Cuerpo Policial relaciona cu e caso di un homber cu a ser maltrata cu bloki, y cu den su edicion di ayera Bon Dia Aruba a informa riba dje. Diadomingo pa 9.30 di mainta, polis di San Nicolas ta bai na Miramar Rumshop, naunda tin un homber benta riba vloer ta sangra. Ora cu polis a yega nan ta topa cu e conoci di nan D H.A. naci na Aruba di 34 aña drumi for di tino cu un kap basta formal riba su wowo banda drechi. Testigo na e sitio ta declara cu e homber a wordo agredi pa 4 homber. E ta bisa cu un di e hombernan a bai den e auto V-4241 y e otronan a subi den e auto A-1572. Ambulance a bin na e sitio y a transporte pa poli. Polis a nota cu su pols drechi tabata mustra kibra y e tabata sangra for di orea y boca. Otro testigo a bisa cu e chofer di e V-1572 a laga un bloki cai riba su cabes. Polis ta buscando e sospechosonan.



Señora ta pidi intermediacion na polis

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 1'or di madruga, e señora J.H. naci na Aruba di 35 aña, ta presenta na warda di San Nicolas y ta pidi intermediacion entre e y su concubine G.M. naci na Corsow di 37 aña. E ta bisa polisnan cu el a gara G.M. cu otro muhe y ora cu el a bai confronta e homber cu esaki, el a rabia y kier a dale y hasta a saca un cuchiu pe. El a bisa polisnan cu e kier pa polisnan intermedia pa e homber bai for di cas, como cu e no kier G.M. mas den cas. Polis a bai cune na e cas, pero no a topa cu G.M. El a bisa polisnan cu e ta bai drumi y cualkier cos cu por pasa e lo yama bek. Pero e tabata kier pa polisnan papia so cu G.M.

Lider di AVP, Sr. Mike Eman

Ahustacion irealistico di salario minimo no ta yuda e ciudadano na nada tampoco

ORANJESTAD – Recientemente gobierno a aumenta salario minimo y basicamente esaki no ta e manera mas eficiente pa yuda e comunidad Arubano. Lider di fraccion di AVP sr. Mike Eman a duna su comentario riba e asunto aki caminda cu e ta bisa cu ahuste di salario minimo, pension, e situacion di esnan cu ta depende di un onderstand, ta cosnan cu continuamente partido AVP ta pidi atencion pa nan, kiermen ora cu gobierno haci e ahustenan aki naturalmente ta mira esey positivo.

Locual mester tene cuenta cune si, ta algo cu AVP a anuncia durante introduccion di BBO, ta loke nan ta yama un Loonprijs spiral. Ora cu bo aumenta salario minimo a base di un crecemento economico, e ora ey e ta un aumento saludabel, cu bo ta reparti e bolo cu a crece na un manera mas husto entre e comunidad.

Ora bo ta bay ahusta bo salario, pasobra gobierno a subi'e prijsnan cu BBO, cu impuesto di importacion, e peliger ta existi, cu bo ta haya un loonprijs spiral. Bo ta haya e salario ta subi, pero e mesun dunado di trabou ey ta busca forma pa cubri e aumento di salario ey atrobe den un aumento di prijs. Na Sur America esaki a conduci hopi biaha na inflacionnan extremadamente halto, pasobra e aumento di salario no tabata a base di un crecemento economico, pero e tabata a base di un crecemento di gastonan y pa cubri e gastonan empleadonan ta busca un recompense y esaki ta wordo traduci atrobe dor di doñonan di trabou den un otro aumento di prijs.

Ora e dos cosnan aki sali for di control, bo ta haya un efecto cu nan ta tipifica den economia como un loonprijs spiral, cu por ta algo sumamente peligroso pa e desaroyo di inflacion. P'sey AVP ta kere cu Gobierno mester traha riba crecemento economico real, anto esey bo ta traduci den aumentonan salarial, esey bo ta traduci den un reforma, caminda cu bo ta comparti e bienesnan di un pais den un forma mas husto, pero ora bo ta hacie simplemente a base di e consecuencianan negativonan aki, bo tin e peliger cu e mesun ahuste aki ta wordo neutralisa dor di un otro ahuste di prijs.



Lider di AVP, Sr. Mike Eman

Lider di AVP, sr. Mike Eman

Studiantenan ta preocupa cu e cambio di florin pa Euro ora di paga nan fiansa di estudio

Embes di yuda hobennan ta hinca nan den mas problema



Lider di AVP, sr. Mike Eman

ORANJESTAD – Durante siman pasa diferente miembro di Parlamento, sino ta tur, a haya for di Hulanda un carta di studiantenan Arubano, den cual nan ta notifica cu e situacion caminda cu nan ta haci nan estudio, a base di un fiansa na Aruba y a base di e fiansa cu nan ta haci uso di dje na Hulanda, nan ta haci hopi biaha uso di e suma maximo cu nan por haya na Hulanda, pa asina complementa e fiansa cu nan ta haya di Aruba. Esak ta haci cu e suma cu nan ta fia na momento cu nan termina nan estudio ta sumamente halto y dor di e desaroyo di euro cu ta subiendo continuamente, den comparacion di e dolar cu nos florin ta mara na dje, e ta pone nan den un presion financiero sumamente halto y nan ta pidi atencion di gobierno y Parlamento di Aruba riba e asunto aki.

Basa riba esaki ta bay manda pregunta na Minister di Enseñansa y Minister di Finanzas, pa mira si no ta posibel pa yega na un acuerdo cu Gobierno Hulandes pa congela e cifranan di e sumanan na un curso, na un balor cu ta wordo fiha, y cu e studiantenan lo no bira victima di e desaroyo negativo cu e euro tin versus e dollar y florin cu ta keda na desbentaha di e studiantenan ora cu nan tin cu paga nan fiansa pa estudio bek.

Algo asina aki mester ta posibel, pa e studiantenan no bira victima di e cambionan di valuta den e florin versus e euro, pa asina e hobennan por sinti e trankilidad cu ora nan termina nan studio, nan por regresa cas y sinti e confiansa cu nan por paga e fiansa pa estudio bek. Esaki ta algo hopi importante pasobra ora nan dicidi di un dia nan regresa cas, nan pro haci esaki trankil. Ta stimula studiantenan ora nan termina pa haya un of dos aña di experencia den e mundo grandi eifo, pero siguramente kier pa hobennan bin bek cas, pa asina yuda construi e pais aki y yuda eleva e nivel di desaroyo di e pais.

Mester garantisa tambe e ora cu e hobennan tin e forsa financiero, na momento cu nan establece nan mes bek na Aruba cu nan por paga nan debenan bek y nan no mester keda cu e pensamento cu e unico forma pa paga nan debenan bek ta si nan keda biba hopi aña na Hulanda.

Ta spera cu por sali for di e material aki y ta intencion tambe pa durante e tri-partite cu lo tuma luga na juni, papia riba e topico aki pafo di agenda, pero lo atende cu coleganan parlamentario di Hulanda, pa busca un solucion pa e studiantenan na Hulanda, comokiera cu e situacion aki lo por tin efecto pa futuro di nos studiantenan.

Leidster di Casa Cuna ta denuncia pareha cu ta haci sex banda di laman

SAVANETA—Diadomingo pa 2'or di merdia, polisnan di San Nicolas ta bai na Savaneta banda di un hotel banda di laman, naunda tin un pareha ta haci sex publicamente. Na yegada polisnan ta papia cu un leidster di Casa Cuna, kende ta bisanan cu e muchanan a bin cerca dje y a bise cu tin un pareha den un auto berde ta tene relacion sexual banda di laman. Polis a bai y ta topa cu e auto A-5679, color berde, y ta papia cu e homber H.M naci na Aruba di 38 aña. E ta bisa polisnan cu el a bin su cu amiga banda di beach pa nan landa. E ta bisa cu nan tabata haci wega, pero nada di sex. Polis a scualnan y a mandanan for di e sitio.





Accidente pariba di ex- warda polis Noord

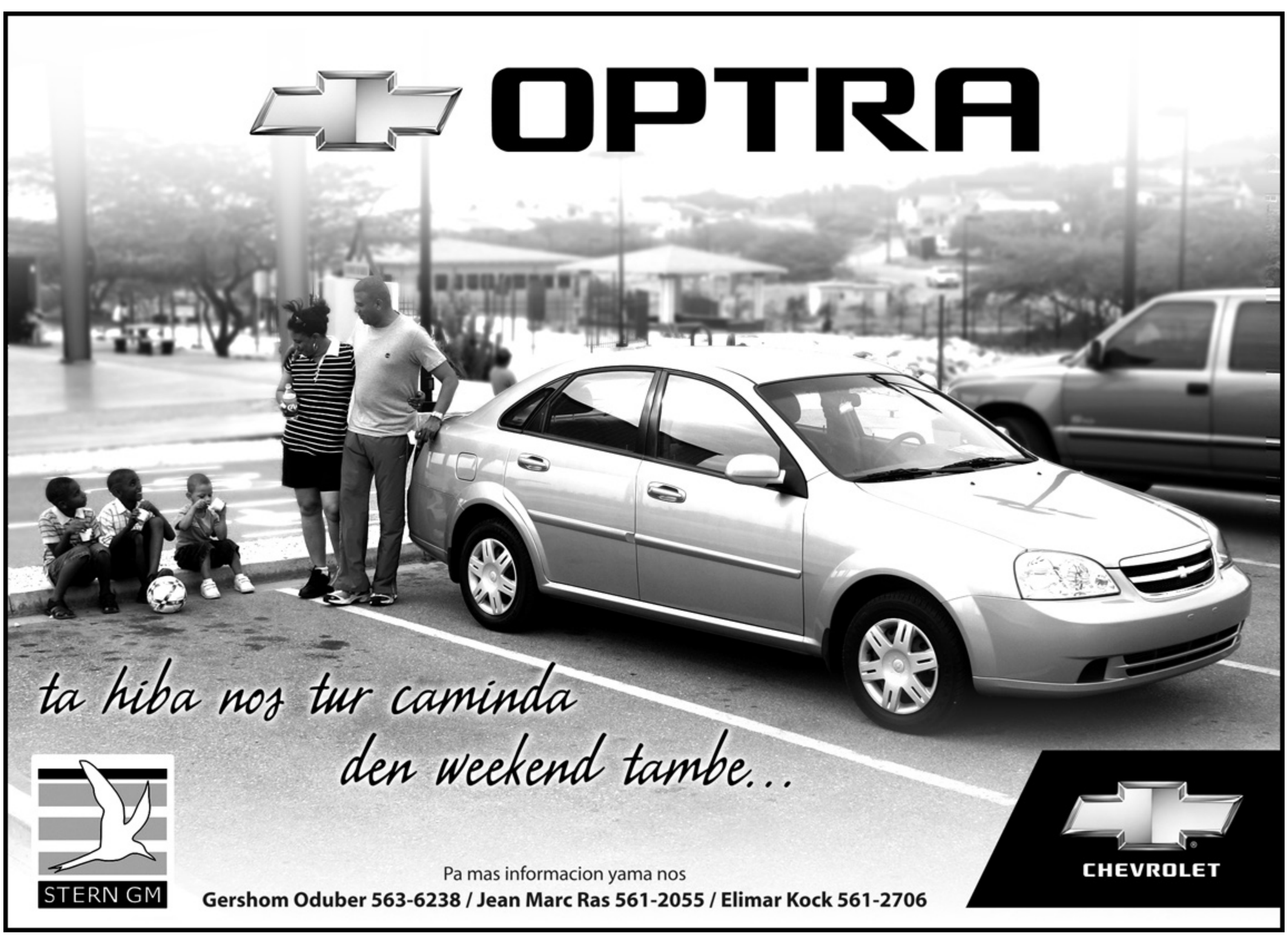






ORANJESTAD – Ayera tardi pariba di ex- warda polis Noord na altura di e asina conoci como "brug di madushi" un auto Nissan berde a sali dilanti di auto blanco locual a ocasiona e dalmento aki. E chofer di e auto blanco a dal su frenta contra e windshield locual a ocasione un herida, y cu ambulans el a ser trasporta pa hospital.







Seccion di analisis critico riba desaroyo social-economico di Aruba den www.bestuurskundearuba.com

ORANJESTAD - Na october 2004, Herbert I. Diaz, kende a obtene su titulo di doctorandus den Bestuurskunde (Maneho di Organizacionnan Publico) den e luna di juli di e mesun aña, foi Universidad di Utrecht, a lanza e website www.bestuurskundearuba.com. Meta principal di e website aki tabata pa hasi e estudio di 'Bestuurskunde', mira desde e perspectivanan di cultura, organizacion y gerencia, mas conoci na Aruba, muy en especial studiante y profesionalnan. Na mesun momento tabata e intencion pa funciona como un posibel punto di contacto entre e studiante- y graduadonan di e estudio menciona di Universdidad di Utrecht cu ta wordo ofreci en colaboracion cu Caribbean University di Aruba.

Actualmente e website ta dispone di un seccion di publicacion titula 'Publicaties' na unda articulonan cu un descripcion y analisis critico di e desaroyo social-economico di Aruba ta wordo publica.



DRS. ING. HERBERT DIAZ

E iniciador di e website Drs. Ing. Herbert diaz, MM a traha durante diez aña den e sector di seguridad social y conoce tur detaye kwanitativo y kwalitativo di dicho sector hopi bon. Entre otro e a traha como beleidsmedewerker na e Departamento di Asuntonan Social. Anteriorment e tabata segundo y promer director interino di SVb pa varios aña. Na e momento aki e ta trahando part time na Universidad di Aruba, caminda entre otro, e a duna diferente curso riba e tereno di 'Maneho Social'.

Herbert Diaz ta un profesional riba e terenonan di 'Economia di Empresa', 'Gerencia di Organizacion di Servicio' y 'Maneho di Organizacionnan Publico'. Den e area social-economico e a ricibi formacion di parti di 'Social Security Administration of Amerika', 'Harvard Institute for International Development', 'World Bank' y 'ILO'. Drs. Ing. Diaz ta spera cu su website y articulonan lo por duna un aporte positivo na e desaroyo di un maneho sostenible den e sector social-economico di Aruba.

Apertura di conferencia Aruba Meets Europe cu toke tipico Arubiano

Expectativa ta grandi cu lo por amplia e negoshi di turismo for di Europa



Registracion pa Aruba Meets Europe na Marriott Hotel

ORANJESTAD— Operadornan di tour di Europa cu ta bende Aruba actualmente ta na Aruba pa e conferencia bi-anual 'Aruba Meets Europe,' cu a cuminza oficialmente ayera.

E encuentro importante aki a inicia oficialmente durante un ceremonia di apertura cu tabata marca pa un toke tipico y folklorico di nos pais. Esaki despues cu e bishitantenan special a pasa un diadomingo ta disfruta di nos pais, y finalmente a reuni pa un recepcion relahante na Tierra del Sol.

Minister di Turismo Ing. Edison Briesen a yama bon bini na tur e participantenan na e conferencia, incluyendo tambe representantenan di aeroliñanan Europeo cu sea ta bula pa Aruba of cu tin interesa pa cuminza cu lasonan cu nos pais. E Minister a cuminza pa felicita e participantenan pa nan bon trabou, mirando e crecemento di 10 porciento den e cantidad di turistanan for di Europa registra na 2007. Un motibo sigur ta e Euro fuerte cu ta haci Aruba mucho mas accesibel pa vacacionistanan Europeo.E indicacion ta e mercado lo por sigui crece e aña aki, y Aruba ta maximalizando su esfuerzonan di promocion tambe. Minister Briesen ademas a señala cu lo tin mas buelo for di Europa, danki na Martinair y Arkefly, First Choice di Inglaterra y uno for di Milan, Italia proximamente. "Mi ta spera cu nos por pone tur nos recursonan hunto, pa e buelonan aki ta exitoso tambe," Edison Briesen a bisa.

Director di Turismo Myrna Jansen Feliciano a bisa di tabata contento cu e prome reaccionnan di e operadonan di tour na momento di nan yegada na Aruba. Nan a probecha Diadomingo pa conoce algun di e atraccionnan di nos isla, y nan tabata contento cu locual nan a mira, segun Jansen, kende a conseha nan "pa pasa un vakantie mientras cu nan ta trahando."

E director di turismo a encurasha e participantenan pa amplia riba nan pensamento, kico nan ta mira na oportunidad, y kico nan lo desea di mira pasa na Aruba pa asina haci nan trabou pa bende nos isla cerca biaheronan Europeo mucho mas facil. "Tin hopi tempo pa haci esaki. E evento ta pa logra aumenta negoshi pa nos tur, pues ta p'esey nos ta aki hunto." Jansen a comenta tambe cu Aruba ta mira cu hopi expectativa e posibilidadnan for di Europa, mirando e moneda fuerte y e dollar cu ta mas abou. Esaki ta un factor importante pa atrae mas bishitante for di Europa, kendenan lo por goza di un destinacion di calidad. "Ban spera cu hunto nos por lanta e demanda y percura pa e asientonan di avion pa logra un crecemento."



Aruba ta duna un caluroso bonbini na e asistentenan na Aruba Meets Europe. Riba e potret aki nos por mira sra. Dyane Vis di ATA.

Director y CEO di AHATA Rob Smith a bisa di tabata contento di por a conoce personalmente, e personanan cu ta responsabel pa turismo Europeo pa Aruba. Smith a ilustra cu no importa e procedencia di e turista pa Aruba, tur tin e mesun reaccion ora di yega aki. "Nan ta namora di nos beachnan, nos clima, e cantidad di opcionnan di actividad cu ta disponibel. Pero mas cu tur cos, nan ta namora di nos hendenan. E nivel di hospitalidad na Aruba ta inigualabel, sigur den Caribe," Smith a señala. Pero e ehecutivo di AHATA a ilustra tambe cu e hospitalidad aki ta mas cu djis un caracteristica di nos cultura. Arubianonan ta consciente di e balor di hospitalidad, mirando cu nos pais ta depende pa 75 porciento di turismo pa su economia. "Nos ta aprecia cada bishitante cu ta baha for di avion. Nos ta aprecia nan negoshi, y cada un di nos ta determina pa sigura cu cada bishitante ta haya un experiencia unico, di tal forma cu nan kier bin bek."

Mescos cu Minister Briesen, y Myrna Jansen, Smith a mustra satisfaccion pa e aumento den cantidad di bishitante for di Europa, y ta mustra cu specialmente despues di e bolsa turistico mas grandi na Europa, esta ITB, e tin mas confianza ainda cu e mercado aki lo sigui produci bon pa Aruba.

"Ora cu compara Aruba cu hopi di e destinacion cu boso clientenan ta bishita, mi por bisa cu siguranza cu nos tin e miho producto, y por ofrece e miho experiencia," Smith a bisa e participantenan na 'Aruba Meets Europe' enfaticamente. "Durante transcurso di e siman aki, nos lo comparti nos isla cu boso; boso lo conoce nos hendenan, nan hospitalidad, goza di tur locual nos por ofrece, y ta huespednan di nos cas."

Rob Smith a apunta na esnan cu ya conoce Aruba, cu sigur nan lo mester a ripara e mas di mey biyon dollar na inversion cu hotelnan sigur a haci pa mehora nan producto, y cu sigur nan clientenan tambe lo goza di dje. Mas ainda, explorando Aruba, ehecutivonan di turismo Europeo lo reconoce aspectonan Europeo, mirando e lazonan cu nos isla tin cu Hulanda en particular. "Esaki ta refleha den nos actitud y tambe nos historia. Nos sistema di Gobierno, nos infrastructura y arquitectura tur ta procedente di fuentenan Europeo. Te hasta nos borchinan ta di diseño Europeo." Smith no por a keda sin menciona e abilidad di nos hendenan pa papia diferente idioma, cu ta enfatisa "den mi opinion, e nivel di sofisticacion cu no tin rival den Caribe."

Aunke Aruba tin e paisahe ideal pa un vakantie, manera e santo blanco, mata di coco etc, nos isla por ofrece ademas locual e sensibilidad Europeo ta exigi. "Bishitantenan Europeo, stimula pa un Euro fuerte lo por realmente disfruta locual Aruba tin di ofrece. Pa tal motibo mes, mi ta yama bon bini tur boso clientenan, sea ta esnan den luna di miel, esnan mas adulto, aventureronan y esnan cu tin hopi Euro pa haci compras," Smith a comenta, cu a pone e participantenan hari. "Mi ta kere cu Aruba tin e miho locual boso cliente ta busca."



Riba e potret aki nos por mira Tirso Tromp, Frits Israel y Natalie Maduro di ATA durante e acto di apertura oficial di Aruba Meets Europe na Marriott Hotel.

Durante e ceremonia, nos orguyo local Edjean Semeleer a canta tanto e himno, y tambe un cantica tipico di Aruba "Nos Cunucu di Zuid,' sigui despues pa presentacionnan di Director di Cultura Ruby Eckmeyer riba e 'Desaroyo Cultural na Aruba y su Importancia,' y splicacion di e desaroyonan riba producto Aruba y di Aruba Airport Authority, presenta pa Sr. Fritz Israel di Direccion di Turismo y Sra. Barbara Brown di Triple A, respectivamente.

BON DIA Aruba
BON DIA Aruba

Sra. Marie Therese Croes di Women's Club of Aruba

"Actividad sexual ta hopi halto, y e ta wordo stimula masha hopi dor di internet..."

Conscientisacion ta dunando su fruta positivo

ORANJESTAD – Diadomingo a tuma lugar e International AIDS Candlelight Memorial anual na Iglesia Anglicano (San Nicolas). E tema di e aña aki di International AIDS Candlelight Memorial tabata: "Nunca Entrega, Nunca Lubida."

Aruba Women's Club of Aruba a organisa e evento aki durante e ultimo shete añanan, y e aña aki Iglesia Anglicano, Women's Club of Aruba y Fundacion E FARO a uni pa recorda esnan cu a fayece a causa di AIDS y tambe esnan cu ta duna apoyo y ta biba cu e enfermedad aki. E evento aki tambe a ofrece e oportunidad pa haya sa mas tocante HIV/AIDS y e servicionan cu ta wordo ofrece localmente y e oportunidadnan cu tin pa uni y traha hunto den e lucha aki.



Sra. Marie Theresa Croes durante e ceremonia di annual International AIDS Candlelight Memorial na Iglesia Anglicano (San Nicolas).

Sra. Marie Therese Croes tin 42 aña como miembro di Women's Club Of Aruba, y aunke actualmente e no ta presidi ningun comision, e ta traha conhuntamente cu esun cu ta presidente di Comite di Consientisacion y Educacion di Aids di Women's Club Of Aruba, sra. Maysen Duran. Sra. Croes ta un persona cu experiencia riba tereno di prevencion y conscientisacion di Aids. "E conscientisacion ta importante y necesario pasobra e actividad sexual ta hopi alto, y e ta wordo stimula masha hopi dor di internet, e programanan di television cu ta excita e hubentud, e chatmento, cu mandamento di mensahe na celularnan cu ta duna otro afspraak...", asina sra. Croes ta declara durante un entrevista cu Bon Dia Aruba.

Sra. Croes ta refleha su preocupacion riba e flexibilidad extremo cu un mayoria di mayornan tin cu nan yiunan. E ta ripara cu nos hobennan ta demasiado los generalmente, nan a caba di conoce un hende pa prome biaha y ya caba nan ta cuminsa intercambia number di telefon, y haci afspraak di biaha. Riba uso indebido di internet, e ta señala algun articulo cu a sali publica den un revista di Hulanda cu a haci un investigacion profundo pa mustra con e Internet ta estimula e sex. "Te hasta sex ta ser practica via internet mes, y un ta stimula otro, y e ora bo ta bay busca partner", asina cu hopi preocupacion sra. Marie Therese Croes a trece dilanti pa nos hendenan tene cuenta cune.

E topico aki no ta mas tabu, y ta bon pa nos mayornan ta na haltura di dje pa evita cu esaki lo por produci mas victimanan inocente. Sra. Croes a señala cu no solamente internet pero ta existi otro media usa pa stimula e actividad sexual. E ta bisa cu tin letra di cancion voraal den nos carnaval cu tin un mensahe subliminal cune. "Tur cos ta drenta... sali... hinca... saca... pusha... lanta... tur e cosnan aki di excita hende. Nan ta keda ripiti, ripiti anto cu e gestonan tambe", asina e ta declara.

MUSICA OFENSIVO

Na manera di reflexion e ta trece dilanti tambe situacion manera un mucha chikito ariba caya ta baila ordinario, pero e problema no ta tanto e mucha sino e hendenan grandi cu ta stimula nan. E ta señala cu: "E musica ta presta pero no den carnaval so, bo tin tur sorto di musica tur ora, tin cu ta masha ofensivo mes pa hende muher, tur e regaetonnan..."

Sra. Croes ta bisa cu ora cu Comite di Conscientisacion y Educacion di Aids di Women's Club Of Aruba ta haci presentacion na scol, nan ta realisa cu pa nos hobennan e situacion aki no ta facil, pasobra nan ta hayando un stimulacion asina hopi di tur banda cu bo mester ta fuerte pa bo por sigui cu bo conducta corecto y biba segun bo balor moralnan.

Comite di Conscientisacion y Educacion di Aids di Women's Club Of Aruba ta realisando un trabou inmenso pa asina sigui yuda nos comunidad riba e tereno di conscientisacion y educacion tocante AIDS. Ya caba nan tin 21 aña trahando riba e tereno aki ora cu nan a inaugura e proyecto na aña 1986. Sra. Marie Therese Croes ta un di e co-fundadornan di e proyecto aki, y durante e 21 añanan cu el a dedica na e trabou aki, e ta mira tog un cambio positivo di mentalidad. Apesar di algun influencia nobo manera internet y otro media di comunicacion cu ta stimula actividad sexual, sra. Croes ta ripara cu e campaña di conscientisacion a yuda pa haci nos hende mas consciente riba e problematica aki.

E ta declara cu e aña aki por ehempel tabata uno special caminda Women's Club Of Aruba a haya un donacion di 42 mil condon for di Oduber Agencies. E tabata un cantidad astronomico di condon cu nan mester sinta pensa con pa distribui nan. Anto nan a bin cu e idea pa reparti nan den luganan publico pa hendenan bin busca nan.

Nan tabatin distribucion di condon entre otro na 13 pomp station di gasolin, 18 bar, night club y snack bar, y cada un tabatin un leyenda na letter grandi: "Pa proteccion na bo salud, usa condon". Sra. Croes ta indica cu nan ta traha specialmente pa proteccion di salud. E ta bisa cu Women's Club Of Aruba a haya asina hopi ayudo espontaneo di diferente sector cu nan ta mira esaki como un desaroyo positivo.

"Esaki ta ofertanan espontaneo bo ta bisa cu e hendenan nan mentenan ta habriendo, e conscientisacion ta yega na su lugar", asina sra. Sra. Marie Theresa Croes kende ta miembro activo di Comite di Consientisacion y Educacion di Aids di Women's Club Of Aruba a declara na final di su entrevista cu Bon Dia Aruba.



















Firmamento di un acuerdo historico diahuebs awor na Washington!

Aruba ta e prome pais den Caribe y na mundo cu un preclearance di douane Mericano

Pa tanto pasahero como avion priva



ORANJESTAD – Diahuebs 22 di mei 2008 Prome Minister Nelson Oduber lo ta parti di un momento historico pa Aruba. Hunto cu Secretario di Departamento di Homeland Security, sr. Michael Chertoff, sr. Oduber lo firma e acuerdo di Customs Preclearance den nomber di Reino Hulandes. Momento cu e tratado aki ta keda firma e por ser aplica provisionalmente te dia cu e lo por drenta den vigor solamente pa Aruba como partner den Reino Hulandes.
Aruba ta e prome pais na mundo cu por 'clear' tanto pasaheronan como avionnan priva na Aruba prome cu nan fisicamente drenta teritorio Mericano. Vuelonan 'precleared' door di Douane Mericano na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta ser considera como un vuelo domestico na Merca. Comercialmente e cambio di e tratado tin un significacion hopi positivo. Universal Aruba General Aviation Terminal actualmente ta competi den e area di Caribe cu facilidadnan di general aviation na Venezuela y Curaçao. Awor Aruba por competi tambe cu San Juan y Fort Lauderdale.
Na principio di e aña aki Aruba tabata e prome pais cu cual e autoridadnan Mericano a hiba conversacionnan riba e asunto aki. Otro paisnan cu e autoridadnan di Merca a acerca despues di nan bishita na januari y deliberacionnan na februari di e aña aki tabata Irlanda, Bahamas y Bermuda. Cu e paisnan aki Merca ainda no a logra un acuerdo. Sin embargo na Aruba danki na e actidud receptivo di Gobierno di Aruba y iniciativa, consehonan y determinacion di tur esnan envolvi departamentonan gubermental y sector priva di Aruba, nos pais a bira un modelo pa tur e otro paisnan cu falta pa completa nan customs preclearance cu e inspeccion di avion priva pafor di teritorio Mericano. Finalmente si tur cos bai manera planea e prome vuelo inaugural for di Universal Aruba General Aviation Terminal lo tuma lugar na september di e aña aki.
Durante su estadia na Washington Prome Minister lo sostene conversacionnan cu Secretario General di e Organizacion di



Estado Mericano (OEA), sr. José Insulza, riba e ultimo desaroyonan politico den nos region. Tambe Prome Minister Oduber tin reunionnan na Merca cu e Assistant Secretary of Western Hemisphere na Departmento di Estado y e Chief of Staff di Departamento di Treasury.

Gobierno di Aruba hunto cu Vice Consul di Merca na Curaçao, sr. William (Bill) Furnish ta traha duro pa pronto por establece un oficina di un agente consular Mericano na Aruba.

Awe na club Don Bosco

Invitacion pa anochi special pa nos hobennan

ORANJESTAD - Grupo di oracion Cristo, Union y Paz, hunto cu e Ministerio di Musica Alegria den Señor, ta organisa un anochi special pa hobennan, titula: "Hoben, Dios ta yama bo".
E mensahe pa sigui Cristo y laga tur cos atras, pa siña haci tur loke ta agrada Dios, deseando pa bon Spirito guia bo riba tereno liso, manera Salmo 143, 10 ta anuncia, ta invita pa awe diamars awor, 20 di mei 2008, pa 8'or di anochi na Club Don Bosco na Noord. un y tur ta cordialmente invita.

Stichting Arubaanse Carnaval (S.A.C.) ta informa riba

Encuentro cu gruponan di Carnaval pa e luna di mei 2008

ORANJESTAD - Stichting Arubaanse Carnaval (S.A.C.) pa medio di e comunicado aki ta recorda tur lider di grupo di Carnaval of representante cu manera palabra den e ultimo encuentro di luna di april 2008 a keda acorda cu lo reuni tur luna riba e di 3 diahuebs di luna.
Pero pa motibo cu representantenan di SAC encarga cu e encuentro cu gruponan di Carnaval ta viajanda pa Francia pa asina representa Aruba na e conferencia di Carnaval di FECC lo haci cambio riba e dia di encuentro stipula pa dia 22 di mei 2008.
E encuentro cu gruponan di Carnaval ta cambia pa diamars 20 di mei 2008 di 7:30pm te cu 9:00pm den sala Don Milo Croes na oficina di S.A.C. Durante e encuentronan aki lo trata tur topico cu ta trata Carnaval di Aruba.
Puntonan cu ta stipula pa dialoga ta entre otro: programa di Carnaval 2009, documento pa pidi sosten financiero pa Aruba su Carnaval, facilidad pa actividadnan di Carnaval 2009, apertura di Carnaval 2009, asuntonan pendiente y otro puntonan cu lo por bini riba mesa durante e encuentro aki.

Alabez ta haci un yamada na tur esnan cu tin planea pa forma nan grupo pa asina participa den e paradanan di Aruba su Carnaval pa nan tambe ta presente pa asina keda na altura di tur e informacion cu tin rond di Aruba su Carnaval.
S.A.C. ta spera tur persona pa ta presente na tempo pa asina e encuentro aki cuminsa ytermina na e tempo stipula. Si pa cualkier motibo bo persona no por ta presente sea asina bon di informa esaki na oficina di S.A.C. of via sacaruba@hotmail.com.

Oportunidad pa sigui un modulo tocante

"Diversity, power and inequality in social work" na Universidad di Aruba

ORANJESTAD - Den cuadro di e Masteropleiding Social Work & Development Universidad di Aruba ta ofrece e oportunidad pa sigui un modulo cu ta carga e titulo: Diversity, power and inequality in social work, duna dor di dr. Aaron Ramos di Puerto Rico.

E modulo ta ofrece desaroyo di un cuadro teorico y empirico y comprondemento personalisa di diversidad, relacionnan di poder y inegualdad relaciona cu intervencion social. Lo elabora proposionnan alternativo di maneho al respecto di e pregunta con maneho di intervencion social por tene cuenta cu diversidad, poder y inegualdad, saliendo for di e concepto di desaroyo y pensamento sistemico y transversal.

E modulo ta ofrece comprondemento y elaboracion tocante e maneranan con diversidad ta manifesta su mes den e comunidad moderno, entre otro den termino di rasa, etnicidad, clase social, sexo, orientacion sexual, edad y capacidad. Lo discuti con intervencion social por contesta na un manera respectuoso un diversidad asina grandi. Ademas e modulo lo elabora profundamente e tantisimo forma den cual poder y relacionnan di poder, manera violencia, soledad, inegualdad, discriminacion y pobresa por wordo experiencia y biba den comunidad, y con e asuntonan aki por limita e uso di derechonan social na un manera completo. Lo discuti e procesonan structural y institucionalisa cu ta crea y perpetua inegualdad social. Particularmente e modulo lo elabora riba relevancia y efectividad di contestanan institusionalisa pa problemanan social di inegualdad, manera accion afirmativo y maneho di oportunidad igual, supervision cultural competente, administracion, desaroyo di programa y sosten.

Lo elabora entre otro e conceptonan diversidad, inegualdad, poder y relacionnan di poder.

Idioma lo ta Ingles. Costo total pa sigui e modulo ta Afl. 375,-, cual ta inclui e materialnan di e curso. Na final lo ricibi un certificado. Inscripcion pa e modulo ta habri pa profesionalnan cu tin por lo menos un bachelor degree.

Dianan di college ta diabierna 23, diasabra 24, diabierna 30 y diasabra 31 di mei 2008.

E cantidad di cupo ta limita na 15. E oportunidad aki ta unico pa tur esnan cu ta trahando den campo social. Esnan interesa por inscribi na Center For Lifelong Learning di Universidad di Aruba, puntra pa Sra Corinna Bislip. Pa mas informacion por yama na 582-3901 ext. 291 of mail cll@ua.aw.



"Aruba Conecta, cu bo mes" den districto di Savaneta, Paradera y Sta. Cruz

ORANJESTAD - Departamento di Asunto Social ta invita comunidad di Aruba pa participa na e proyecto "Aruba Conecta, cu bo mes" cu e siman aki ta tuma lugar den e districtonan di Savaneta, Paradera y Sta. Cruz.

Dia 20 di mei 2008 "Conecta cu bo mes" pa districto di Savaneta ta tuma lugar na Centro di Bario Savaneta di 7or pa 9or di anochi.

Dia 21 di mei 2008 " Conecta cu bo mes" pa districto di Paradera ta tuma lugar na Club Caiquetio di 7or pa 9or di anochi.

Dia 22 di mei 2008 "Conecta cu bo mes" pa districto di Sta. Cruz ta tuma lugar na Club San Martin di 7or pa 9or di anochi.

Aruba Conecta ta un di e proyectonan cu Departamento di Asunto Social a desaroya pa 2008 y asina haci un enfasis tanto nacional como den districto. E proyecto aki ta duna bo e oportunidad pa asina haci e prome paso na Conecta cu bo mes. Den e proyecto aki lo duna conseho practico pa asina e participante siña con pa biba cu menos stress, con pa mantene un mente positivo y con pa biba mas conciente.

E orador pa e anochinan aki lo ta señora Belkis Moreu, guiadora positivo di bida. Entrada ta completamente gratis. Departamento di Asunto Social di e forma aki ta duna su aporte na e dialogo den comunidad riba problemanan social y alabes ta spera di yuda na profundisa nos conocemento y consequentemente nos abilidadnan pa yega na solucionnan duradero.

Positive Foundation ta bisa danki

ORANJESTAD - Diasabra dia 10 di Mei Positive Foundation a celebra dia di Mama den Renaissance Conference Center. E celebracion aki tawata uno hopi bunita, elegante y acohedor, unda nos artistanan local y e grupo Zamar di Corsow a sa di duna nos mamanan un bunita serenata pa celebra nan dia special.

E show a cuminsa cu un bunita presentacion di Shannon Bueno y Mayranellys Bennett, sigi pa e ganadornan di Aruba Gospel Superfest 2007: the Normil Brothers, Charmaine Cox y Lucy Cruz. Despues e mamanan a deleita cu e presentacion di Luigi Cortes, Arelys Franken y Maybeline. E publico a goza cu e presentacion di Ghislaine Grant y Randall Croes & God Soldiers y pa clausura e anochi Grupo Zamar a presenta cancionnan di nan producción nobo y a demostra cu nan cancion "No perde speransa" keto bai ta number 1.

Nos mamanan di Paviljoen, Maristella y Bejaardentehuis Sanicolaas tawata e invitadonan special pa e celebracion aki y tur a disfruta di un cena delicioso y un show espectacular.

Un danki special ta bai na: Aruba Bank, Kiwanis Club, Valero, de Palm Tours, Shirley de Windt y Positive Foundation pa hasi esaki posibel. Tambe un danki special na Real FM 90.7 pa nan sosten y na High Performance cu un biaha mas a hasi un tremendo trabao di escenario y sonido.


SETAR
DI BO TAMBE!
DSL AFL.0,-
y
Ricibi:
50% riba 4 luna
di abonnement
*Oferta ta valido te cu dia 31 di mei 2008, na tur Teleshop, tanten tin den stock.
*Oferta ta aplicabel pa abonnement di DSL, pa un periodo di 2 aña.
*Pa otro modem ta paga e diferencia di e prijs di e modemnan.
*Tin condicionan aplicabel.
* Ricibi 1 ticket pa participa pa e SETAR Di Bo Tambe! weekend special.
SETAR
Pa mas informacion yama 114
of bishita www.setar.aw

BON DIA Aruba

Parlamentario di AVP, sr. Mike de Meza

Pa miho transparencia mester a kita proyecto di dump for di Bouldin and Lawson y haci un destaho nobo



Parlamentario di AVP, sr. Mike de Meza

ORANJESTAD – Tur hende por corda cu despues di aña 2005, despues di eleccion, e proyecto di dump tabata na discusion y fraccion di AVP a haci un estudio y analisis riba e proyecto aki. E tempo ey a yega na cierto conclusionnan pa cu e proyecto aki, caminda cu a vocifera den tur medio di comunicacion y tambe den Parlamento cerca e Minister cu ta responsabel pa e proyecto aki, esta Minister Booshi Wever, unda cu a mustra cu e tecnologia cu kier wordo uza, no ta un tecnologia proba y tampoco un proceso proba.

Tambe AVP a haci pregunta pa haya referencia di e compania Bouldin and Lawson, si el a ehecuta proyectonan similar na Merca of pafo di Merca pa asina compara e operacion aki y mira con dependiente bo por ta riba e proceso y ki su efectonan ta. Lastimamente e tempo ey na 2005 a haya tur e informacionnan cu dos aña e compania ta den e proceso aki y no tabata tin ningun otro compania, sino uno di nan mes na Tennessee unda cu nan ta registra y nan oficina mayor ta, unda cu nan tin un planta cu ta procesa desperdicio y cu tabata haci esaki, pero na ningun otro caminda. Esaki claramente ta un muestra cu e proceso aki ta den un periodo di prueba

Loke mas a cuestiona den e tempo aki, ta cu e proyecto aki tabata demasiado caro. Si mira cu un proyecto asina simple, tabata necesario pe atende cu e desperdicio na dump, e proyecto di Bouldin and Lawson lo bai costa pais Aruba actualmente 56 miyon florin y tambe gastonan adicional cu lo bin pa cu mantencion, cu lo wordo poni pa maneha y opera e planta aki. Por corda con henter e procedura di seleccion a bai, cu tabata tin hopi precupacion pa cu esaki y a cuestiona esaki fuertemente tambe.

Enberdad no tin otro proyectonan cu a wordo ehecuta di e magnitud aki ni na Merca y tampoco pafo di Merca, y esey a lanta duda cerca AVP si e compania Bouldin and Lawson lo tabata capas di ehecuta proyecto aki y termina esaki na un manera satisfactorio.

Awe tres aña despues por mira cu e proyecto aki ni 20 porshento di dje no ta cla. Tambe tin e carta di dia 3 di November di 2005 dia cu e proyecto aki a wordo firma, hunto cu gobierno di Aruba, AIB, FDA, Bouldin and Lawson y otro partidonan. AVP tin e carta cu Bouldin and Lawson a manda un dia prome y a bisa gobierno cu na aña 2006 ya caba e planta aki lo ta cla y e ta reduci desperdicio di Aruba cu 50 porshento y na 2009 esaki lo ta cla y ta reduci e desperdicio cu 90 porshento.

Awe na 2008 e proyecto aki no ta cla ainda, awe por a compronde cu tin un areglo nobo cu gobierno y FDA a haci cu e compania Bouldin and Lawson, cu te na mart 2008 e prome fase lo ta cla. Si wak e contrato firma dia 4 di November 2005, ta bisa cu e instalacion di e planta y e test di e planta lo ta cla, dentro di nos mas tarda cu 448 dia, esey kiermen cu na Februari 2006 e planta mester tabata full cla y den operacion.

Awor aki por mira cu tin un areglo pa termina e proyecto aki na luna di maart na 2009, e pregunta grandi cu ta bin dilanti ta. Ta kico ta pasando den e proyecto aki?

Tres aña di pleitamento den e proyecto aki tin e proceso completamente stanca. Riba dje loke mas ta lanta duda cerca e partido berde, ta cu ningun di esnan cu mester ehecuta e proyecto aki no tin e plan di ingenieria, no tin un mapa di e proyecto pinta. Ta e sub contratista cu a keda contrata pa haci e trabou di construccion, ta esun cu mester a pinta un mapa y pidi aprobacion na DOW pa asina e trabounan por a cuminsa, mientras cu ta Bouldin and Lawson ta esun cu realmente mester a traha tur mapa, esta for di e suela di dump na Parkietenbos, te na e punto di mas halto di e edificio, anto esaki ta cosnan cu ta lanta duda cerca e partido berde den Parlamento, comokiera cu nan ta mira cu tin hopi cosnan straño tumando luga y ningun hende ta haci nada.

E motibo mas ainda cu AVP a bin dilanti awe, ta debi cu e situacion ta bay un paso mas leu, ora cu nan mira con Gobierno publicamente ta exonera e compania Bouldin and Lawson di paga un multa cu ta riba un miyon florin, door cu nan no a cumpli pa finalisa e diferente periodonan di e proyecto. Algo cu ta masha cuestionabel, comokiera cu ta trata cu placa di pueblo den e Fondo Desaroyo Arubano, pues mester responsabiliza prome na Parlamento riba e regalo cu Minister Booshi Wever y FDA a haci na e compania Bouldin And Lawson, door cu a simplemente keda sin laga e compania paga e multa cu e mester a paga pa falta di incumplimento.

Parlamentario sr. Andy Lee di AVP

Mester percura pa informacionnan financiero di gobierno ta disponibel mas lihe cu ta posibel pa hiba un bon maneho

ORANJESTAD - E situacion financiero di Pais Aruba ta precupante. E episodio di e deficit 2007 di e Fondo di AZV ta trece hopi mas precupacion pa cu e administracion y beheer financiero di nos Pais. Esaki ta haci monitoring di gasto y entrada di Gobierno un prioridad pa Staten, pa por eherce su tarea di control di Gobierno y pa por haña un idea di e estado di e administracion y beheer financiero di nos Pais. Articulo 8 y articulo 12 lid 1 di Ley di Contabilidad ta depone e responsabilidadnan aki cerca Minister di Finanzas.

Un bon sistema di monitoring di entrada y gastonan ta e base fundamental pa por stuur situacionnan den un direccion responsabel. E ta permiti pa haña un idea si entradanan cu ta spera di haña durante un cierto aña realmente ta drenta den caha di Gobierno y na momento cu ta spera esaki tambe. Tambe ta permiti di sigui di cerca e desaroyo di gastonan di Gobierno, dunando asina un bista di e nivel di gasto na cualkier momento y un bista di uso di fondonan publico. Tambe ta yuda na basa conclusion encuanto e situacion financiero di Pais Aruba.

Un aspecto importante di calidad di maneho financiero ta con lihe informacion asina ta bini disponibel. Mas liher e informacion aki bira disponibel, mas espacio e ta duna pa evalua desaroyonan coriente y saca conclusionnan relevante di e desaroyo financiero, permitiendo pa tuma decisionnan corectivo na tempo pa por stuur e desaroyonan den miho forma. Un Gobierno cu kier tin control ariba su maneho financiero mester tin un sistema di informacion cu ta duna e informacion relevante mas lihe posibel. Apesar cu Gabinete Oduber III y IV ta dunando indicacion fuerte di no tin control ni bista ariba e situacion financiero di nos Pais, ta importante pa Staten duna beneficio di duda y pidi pa Gobierno duna cuenta na Staten di e situacion financiero pa 2008.

Un otro aspecto di calidad di maneho financiero ta su “accountability’, esta cu e por hustifica publicamente y na un base regular con responsabel ta anda cu fondonan publico. Esaki ta rekeri di reportahenan regular y constante di desaroyonan relevante di gastonan y entradanan di Gobierno. Na momento cu ta raporta na un forma regular y constante e desaroyo di e situacion financiero, por demostra a base di resultadonan empirico e fruto di e maneho. Y cu na cualkier momento por duna cuenta di e situacion financiero.

Un tarea primordial di Parlamento ta e control cu ta eherce ariba maneho di Gobierno. Pa por haci esaki ta rekeri di informacion necesario cu solamente Gobierno por duna. Considerando e seriedad di e situacion financiero di Pais Aruba, miembro di Parlamento señor Rendolf A. Lee tin e siguiente preguntanan na Minister di Finanzas y di Asuntonan Economico, señor Nilo J.J. Swaen, segun articulo III.17 di nos Constitucion y segun articulo 59 di Reglamento di Orden di Staten di Aruba, cu e peticion pa haña contesta mas pronto posibel for di e Minister aki durante un vragenuur. Meta di e preguntanan ta pa Gobierno duna cuenta di e situacion financiero durante e prome tres lunanan di aña 2008 y duna cuenta di e resultado final di implementacion di Ley di Presupuesto 2007.

Saldo di presupuesto 2007Minister por a indica cual ta e saldo final di e presupuesto 2007? E saldo aki a resulta mas negativo di locual a presupuesta? Minister por a indica, den caso cu e saldo 2007 a resulta mas negativo di locual a presupuesta, con e ta bay financia e tekort aki? Con e financiamento ta afecta e posicion financiero y e presupuesto 2008 di Pais Aruba? Cual ta e nivel total di gastonan realisa den e presupuesto 2007 y con esaki ta relata na e total na gastonan presupuesta pa 2007? Fabor di duna un bista di e typo di gastonan cu a realisa pa 2007, compara cu e sumanan cu a presupuesta pa 2007 pa e mes un typo di gasto. Cual ta e nivel total di entradanan realisa durante 2007 y con esaki ta relata na e total na entradanan presupuesta pa 2007? Fabor di duna un bista di e typo di entradanan cu a realisa pa 2007, compara cu e sumanan cu a presupuesta pa 2007 pa e mes un typo di entrada. Cual tabata e nivel total di inversion realisa den 2007 y con esaki ta relata na e total na inversion presupuesta pa 2007? Fabor di duna un breakdown di inversionnan presupuesta y realisa den 2007.

Gastonan realisa den prome tres luna di aña presupuestario 2008 Minister por a indica cual ta e suma total na obligacionnan, esta compromisonan di pago cu ta surgi for di compra di producto y servicio, pa e periodo di januari 2008 te cu maart 2008? Fabor di duna un bista di e obligacionnan y compara esaki cu locual tin presupuesta pa 2008. Minister por a indica cual ta suma di saldo presupuesta pa e fondo di AZV pa 2008? A base di monitoring di e situacion financiero di AZV over di 2008, Minister tin indicacion cu e saldo cu lo realisa lo por desvia significante di esun presupuesta? Con hopi e lo bai desvia, esta cual lo ta e saldo nobo? Debi na cual componentenan e saldo aki lo por desvia? Si tin indicacion cu e saldo 2008 di Fondo di AZV lo ser surpasa, cu ki suma y porsentahe esaki lo ser surpasa? Cual ta e drempel caminda un afwijking di e deficit presupuesta lo resulta imediatamente den un aanmelding na Minister di Finanzas conforme articulo 38q lid 1 of 38r lid 1? Tin indicacion caba for di e cifranan di promer kwartaal 2008 di AZV cu e saldo di AZV lo surpasa e drempel aki?



Parlamentario sr. Andy Lee di AVP

Riba dia 22, 23 y 24 di mei

Tridium na honor di Santa Filomena na Paradera

ORANJESTAD - Enconexion cu e conmemoracion di e di 205 anja (25 mei 1803) di descubrimento di e restonan di Santa Filomena den e Catacumbonan di St. Priscilia na Roma, diadomingo dia 25 di mei venidero, lo cuminsa un triduo na su honor na Iglesia Santa Filomena na Paradera.
E triduo aki lo tuma luga diahuebs 22 , diabiernes 23 y diasabra 24 di Mei. Ta resa e Santo Rosario di Santa Filomena pa 6.30 p.m. sigi pa Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m.
Diadomingo dia 25 di Mei lo tin Santo Sacrificio di Misa pa 5.30 p.m. Pa 5.00 p.m lo tin e Rosario di Santa FIlomena den Parke sigi despues pa un procesion . E intencion di e misa aki ta na Honor di Mama Maria y Santa Filomena pa bendicion y guia pa miembronan y devotonan di e Confraternita Universal di Santa Filomena (23) Aruba. Y tur parokianonan.

Tambe adhunto ricibi varios potret di un conferencia cu a tuma lugar den e Catacumbonan di St. Priscilia na Roma na unda e tumba di Sta. Filomena a wordo descubri y na unda tabata presente e delegadonan di Aruba di e Confraternidad Universal di Santa Filomena.

Sr. David Shepherd orador di e II Conferencia di Turismo y Seguridad den Caribe organisa pa AH&SF

E lo papia riba seguridad den area di Casino (Casinowezen)

ORANJESTAD - Manera ya publica na diferente ocasion, AH&SF ta organiza e Segundo Conferencia di Turismo y Seguridad den Caribe. E conferencia aki lo bai trata diferente topico, manera:

* Review of Tourism Security around the world
* Terrorism and Tourism: Responding to imminent threats
* Gangs: How to deal with them
* TOPP's and Tourism Security (TOPP's stands for: Tourism Oriented Policing/Protection Services)
* Casino Security
* Preventing and Responding To Hospitality Theft
* Food Safety
* How to build a risk based security program

E conferencia lo tuma lugar bou guia di Dr. Peter Tarlow, cu ta wordu considera den e mundo internacional como e experto specializa ariba e impacto di criminalidad y terrorismo ariba e industria touristico, tambe ariba e topiconan di "risk management" den "tourism and economic development"

Un di e oradornan na e conferencia aki lo ta Sr. David Shepherd, cu ta e Hefe Ejecutivo di e compania Readiness Resource Group (RRG), un compania chiquito propiedad di y maneha pa veteranonan cu ta ofrece servicio di preparacion den casonan di riesgo den area di seguridad na companianan comercial y departamentonan gubernamental atravez di analasys di ture componentenan cu ta afecta e cliente nan habilidad pa maneha nan negoshi of projecto y ta yuda nan pa planea pa e continuidad di existencia.

Prome cu e la bira e hefe ehecutivo di RRG, Sr. Shepherd a retira for di e oficina federal di investigacion (FBI) na unda e tawata Agente Especial den rango di Inspector. E tawata responsable pa areanan manera SWAT, Firearms, Counter-terrorism, Evidence Response Team y Special Operations durante su cargo cu FBI. Sr. Shepherd a crea e "Las Vegas Telemarketing Task Force" y na 1983 e a ser honra cu e "International Federal Law Enforcement Officer of the Year Award" di e Communications Fraud Control Association (CFCA).

Despues di su retiro di FBI, Sr. Shepherd's a funciona siete anja como e "Executive Director of Security" pa e Venetian Resort Hotel Casino, e di cuatro hotel mas grandi na mundo. Como consecuencia di e atake teroristico di 9/11, mas cu 100 cambio a wordo haci na e Venetian hotel den dieztres area diferente relaciona cu terorismo.

E medidanan preventiva aki tawata vincula cu y coordina estrechamente entre seguridad fisiko y seguridad digital den departamentonan di technologia di informacion (IT), pa garantisa un protection maximo pa e propiedad, su huespednan y su trahadornan.

Sr. Shepherd tawata instructor tambe na e Universidad di Nevada, Las Vegas, pa seis anja y a duna les na studiantenan den e area di Investigación Criminal y retonan den combatimento criminalidad den areanan comercial.

Sr. Shepherd ta duna lecturanan atravez di Estados Unidos y a presenta tambe na televison entre otro na the Travel Channel, Discovery Channel, BBC, ABC, NBC, CBS y Today Weekends. Sr. Shepherd a testifica tambe dilanti di e Congreso di Estados Unidos y tambe e Senado Estado Unidense ariba topiconan manera terorismo, seguridad tecnológico di fronteranan y fraude den e mundo di tele-mercadeo.

Sr. Shepherd tambe ta e autor di e a buki "Preventive Measures: Is your company ready? Are You?"

E topico di e charla cu Sr. David Shepher lo amplia ariba dje durante e proximo conferencia ta seguridad den area di Casino (Casinowezen), pues sumamente interesante pa tur exhecutivo y professionalnan cu ta traha den e mundo aki, tanto di sector priva como funcionarionan di gobierno.

Ta poco biaha Aruba ta sede di un conferencia di e escala aki cu ta trata topiconan asina importante pa e mundo di Trismo y Seguridad duna pa oradornan specializa y conoci internationalmente.

Participacion na e conferencia aki ta solamente 300 florin si registra y paga prome cu dia 25 de mei. Esaki ta inclui coffee breaks y lunch ariba dianan 5 y 6 di Juni proximo, e dianan cu e diferente oradornan lo duna nan charla. Despues di 25 di mei e prijs pa registracion ta bira 350 florin.

Registracion por wordo haci atrabes di Sra. Anky Bruin na AHATA. Pa mas informacion por yama 582-2607, Fax # (297) 582 4202 of tuma contacto cu anky@ahata.com

OPPA ta informa riba pago di indexering

Fundacion A.P.F.A. ta sperando riba Directie Financiën

ORANJESTAD - Despues cu nos a scucha un persona na un radio emisora y diferente persona preocupa a yama na telefon tocante cu indexering lo no wordo paga e luna aki na nos pensionadonan, directiva di OPPA a tuma contacto di inmediato cu Fundacion A.P.F.A. pa hanja sa exactamente kico ta pasando.

Di Fundacion A.P.F.A. nos a bin comprende cu nan ta sperando ainda riba Directie Financiën pa hanja sa exactamente kico pa haci den e asunto aki.

Director di Fundacion A.P.F.A. ta spera cu muy pronto nan lo haña tur informacion corecto y necesario pa por cumpli cu e indexering retroactivo te na 01 januari 2008 pa e perdida di forza di compra durante e periodo 2007 ,segun e protocol firma dia 25 di april 2008. Na januari 2009 lo wodu paga e Bashipremie di Af. 884,- y 2% inhaalmanouvre di anjanan 2001 – 2007. OPPA tambe a firma e protocol aki cu ta bisa den punto 3, cu e compensacionnan menciona bow di puntonan 1 y 2, pues e "inhaalmanoeuvre y e koopkrachtverlies" lo wordu paga tambe na e pensionadonan conforme e "pensioenregeling". Asina ta tur pensionado publico keda trankil.

Directiva ta haci un apelacion na su miembronan y tur otro pensionado publico y esnan cu ta haña un uitkering bij wijze van pensioen pa carga un tiki pasenshi te cu fin di juni. Entre parentesis: E brindis di "indexering" ta sigi diasabra awor di 8 pa 12 'or anochi na Centro di Barrio Brasil.

Segun partido MEP

Awe AVP, RED y FTA ta roga gobierno pa stop di inverti den nos pais

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) ta senjala cu ora cu nan a drenta gobierno – danki na e sosten abrumador di mayoria di nos pueblo – nos pais tabata sangrando financieramente, economicamente y tambe ariba tereno laboral. Nos economia tabata den recesion, hotelnan bashi, turismo den decadencia total, no tabata paga ni e companianan na Merca cu tabata propaganda nos isla, hotelnan tabata manda empleadonan cas cu dianan extra liber etc. No tabata tin inversionnan di gobierno, pasobra Gabinete Eman cu su consehero principal Mike Eman tabata usa e placa pa paga empleadonan publico, envez di inverti den nos economia. No esaki so, partido AVP a crea un debe di casi 300 miyon florin cu nan a laga atras pa Gabinete Oduber na e fondo di pensioen. Cu esaki no tabata basta Gabinete Eman tabata retene placa di prima di pensioen di e empleadonan publico, cu e duurtetoeslag cu nan mester a traspasa pa APFA (fondo di pensioen). Nan a crea un debe na e dos componentenan aki di mas cu 170 miyon florin. Laga nos no papia mes di e debenan na comercio, garantianan, debenan di placanan fia, Radisson, Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, Race Track, debenan cu ta suma na casi 900 miyon florin laga atras na 2001 pa Gabinete Oduber paga. Fuera di esaki nan a plunder Setar, WEB, Elmar etc., unda cu hasta nan a exigi pagonan adelanta.

Gabinete Oduber a laga traha un rapport na oktober 2001, unda e resultado tabata desastroso y unda tanto e presupuesto 2001 y 2002 – cu segun Gabinete Eman tabata tin SURPLUS total di 7.2 miyon florin – a resulta den DEFICIT total di 374.1 miyon florin.

Fuera di esaki Gabinete Eman a regla ultimo lunanan di gobernacion na 2001 nombramento di mas cu 800 hende den e aparato gubernamental.

Mirando e situacion precario, penoso y delicado cu AVP a laga nos pais aden, Gabinete Oduber a dicidi di yena e buraco- y kraternan grandi financiero den e presupeustonan di 2001 y 2002 cu crecemento di nos economia. Nos mesora a pone den operacion e Fondo di Desaroyo Arubano (FDA), unda gobierno di Aruba y di Hulanda tur aña ta pone placa den e fondo. Nos por ta contento cu e funcionamento di FDA, unda total a ser financia masha hopi proyecto den beneficio di nos pais y esaki pa casi 200 miyon florin. Nos como 'trendsetter' di nos economia, esta Gabinete Oduber a inverti masha hopi mes den nos infrastructura, manera careteranan, oficinanan, schoolnan, casnan social, transporte publico, seguridad di nos pueblo, deporte y facilidadnan deportivo etc. Hamas ningun gobierno a inverti hunto cu sector priva asina hopi miyones di florin den apenas 6 aña di Gabinete Oduber.

	Segun Gabinete Eman	Segun Comision Financiero
Presupuesto 2001	SURPLUS: 1.5 miyon	DEFICIT: 167.8 miyon
Presupuesto 2002	SURPLUS: 5.7 miyon	DEFICIT: 206.3 miyon
Totaal	SURPLUS: 7.2 miyon	**DEFICIT: 374.1 miyon**

RECONOCIMENTO PA GABINETE ODUBER

Si pueblo Arubano mira awe unda Gabinete Oduber a haña nos pais na 2001, anto unda e ta awe, nos mester ta husto cu nos mes pa duna MEP su gobierno e credito necesario cu e merece y tin derecho ariba dje. Un economia na werki na 2001 den un recesion, unda e economia no tabata creciendo, awe desde 2003 tur aña nos economia a keda crece.

IMF, Fitch Ratings, gobierno di Hulanda tur a expresa elogio pa e logronan grandi aki. Envez nos opositornan ta contento cu nos economia ta creciendo, tin inversion rond di e isla aki, tin trabao pa esnan cu kier traha, placa ta lora, sueldo minimo a aumenta 6 vez caba y awor entrante 1 di juli 2008 esaki lo bira Af. 1505,00 pa luna, tur esakinan ta cosnan hopi grandi pa un desaroyo di un pais.

Awe AVP, RED y MPA ta roga gobierno pa stop di inverti den nos pais, stop di laga e economia crece, core cu e inversionistanan y stop di crea cuponan di trabao. Como sifuera no ta basta, awor ta sr. Anselmo Pontilius di FTA ta pidi pa stop tur inversion, pasobra tin demasiado proyecto y lo no tin trahador. Den cual pais na mundo un lider sindical por ta contra cu ta crea cuponan di trabao, esaki ta na Aruba so por!

E hendenan aki no ta consciente cu ta danki na e inversionnan aki nan ta cobra un bon salario, cu gobierno por paga su empleadonan, por inverti den nos pais y por yuda yega na un presupuesto balansa y un finanzas publico sano. Ki ora lo ta bon pa nos opositornan anto? Si economia ta bay malo, AVP, RED y FTA lo ta critica severamente. Awor cu tin inversion rond Aruba y economia ta creciendo, tampoco no ta bon. Cu nos ta creando cuponan di trabao pa nos por yuda haña mas entrada, mas prima pa AOV, AWW y AZV, pa fortifica e fondonan aki tampoco no ta bon.

Awor ta cuestiona e falta di planificacion. Ta ki dia bo a tende cu inversionistanan ta bay para den rij pa inverti nan placa den un pais? Nan ta inverti ora cos ta bay bon, no den un situacion di recesion, manera na 2000 y 2001 durante Gabinete Eman.

AVP, RED y FTA kier pa economia bay bon, pero no mester inverti y no mester crea cuponan di trabao. Na unda e hendenan aki a studia e teoria aki por solamente den nan seno.

Pueblo den su mayoria ta contento cu Gabinete Oduber y lo bolbe apoya nan dia 25 di September 2009 pa bolbe goberna e pais aki un biaha mas.

Polis cu problema pa compronde tres sordomudo

NOORD—Diadomingo pa 1.30 di merdia, polisnan di Noord ta bai naun cas na Calabas, naunda un sordomudo kier bisanan algo di un caso di ladronisia. Na yegada polis ta topa cu e tres rumannan sordomudo. Nan tabata purba di mustra polisnan cu seña, kico ta nan problema, pero polis no por saca 'fo ta kico nan kier men. Nan a purba skirbi, pero mirando cu ningun no por skirbi e asunto a bira mas dificil. Cu hopi problema polis a bin saca fo cu uno yama M.B. di 65 aña naci na Aruba. Segun polisnan por a deduci, cu nan kier bisa polisnan cu e famia W., a horta den nan cas y a bai cu 600 florin. Polis ta controla y ta bisa cu nan no por a haya ningun muestra di kiebro. Polis a busca den bisindario di e cas di e famia W., pero no a topa cu ningun hende.

Peticion financiamento pa estudio na Colegio EPI 2008/2009

ORANJESTAD - Departamento di Enseñansa, Seccion Facilidad pa Estudio y Guia ta prolonga e fecha pa entrega di e "Aanvraagformulier Arubalening" y tur documento necesario pa 30 di mei 2008 na Seccion di Estudio y Guia di Departamento di Enseñansa, situa den Caya G.F. 'Betico' Croes 38 (ex interbank).

Departamento di Enseñansa ta subraya cu esaki ta e di dos oportunidad cu ta dunando e studiantenan pa entrega e peticion pa un prestamo pa estudio. Na lunanan di oktober y november 2007, Seccion Facilidad pa Estudio y Guia a bishita tur e examenklasnan di tur MAVO na Aruba pa duna informacion relaciona cu e prestamo pa estudio di Gobierno di Aruba. Durante e dianan di informacion aki a reparti tur formulario necesario pa e studiantenan y a fiha un ultimo fecha pa entrega e documentonan cual tabata 7 di december 2007.

Mirando cu tur aña seccion di Facilidad pa Estudio y Guia di Departamento di Enseñansa ta haya nan mes confronta cu un grupo di alumno cu ta entrega e peticion pa prestamo pa estudio demasiado laat a dicidi di duna un di dos y ultimo oportunidad pa entrega e formularionan necesario pa bin na remarke pa e financiamento ariba menciona.

Pa un estudio na Colegio EPI e studiante ta haya un suma maximo di Af.1.200,= pa aña parti den dos termino di Af.600,=. Tambe e studiante por bin na remarke pa un suma di maximo Af.1.500,= pa compra di un computer.

150 kilo di cocaina descubri den cargamento di melon na Hulanda

VENLO/ORANJESTAD – Autoridadnan Hulandes a descubri un lote di 150 kilo di cocaina scondi den un cargamento di melon cu ta procedente di centro America. E cargamento aki a yega waf di Antwerpen y a wordo hiba na e compleho di venta di mercancia na Venlo. Polis a constata cu den e cahanan di melon tabatin pakinan chikito di cocaina cu a pisa en total 150 kilo. E droga aki ta balora na 6 miyon Euro cual sigur ta un sla duro pa traficantenan di droga.

Polis a observa e chofer di truck cu a bay busca e cargamento na Antwerpen. Na Venlo a descubri e droganan na momento cu a descarga e cahanan for di e truck. Polis no ta considera e chofer como un sospechoso den e caso aki. Te ainda ningun hende no a wordo deteni.

Aki por mira con narcotraficantenan ta busca tur forma pa e droga por yega su destino pero cada biaha e ta bira mas dificil pasobra Polis ta descubriendo hopi droga na Hulanda ultimamente.

Den caso di asesinato na Hulanda

Fiscal a exigi 24 aña di prison pa homber cu a corta muher na su garganta

BREDA/ORANJESTAD – Na Hulanda por constata cu ultimamente Ministerio Publico ta baha pisa den casonan di asesinato. Ta asina cu ayera na Corte di Breda, Fiscal a exigi 24 aña di prison pa e homber Freddy T. (27).

Freddy T. ta wordo haya culpabel di e asina yama asesinato di maishi cu a sosode aña pasa na Chaam.

Fiscal ta haya cu a keda legalmente proba cu T., riba e anochi di 25 pa 26 di Augustus 2007 a corta un dama di 51 aña procedente di Belgica su garganta den un plantacion di maishi na Chaam den Noord-Brabant.

Freddy T., kende tabata traha como bartender den un café na Turnhout, lo a topa e victima y a ofrece un lift pa Hulanda. Durante e ruta pa Hulanda, a surgi un discusion, caminda Freddy T. a asesina e dama.

Fiscal a pidi pa declara e complice Jose van E. liber y su ex amiga.

Hulanda confrontando problema cu enseñansa

Riba prome dia di examen a registra 1300 keho

AMSTERDAM/ORANJESTAD – No ta solamente na Aruba sino na Hulanda tambe ta confrontando problema cu enseñansa. Ta asina cu riba e prome dia di e centrale eindexamen "Eindexamenklachtenlijn" di e comision Landelijk Aktie Komitee Scholieren (LAKS) a registra 1300 keho. A keda constata cu e examen di a materia Hulandes pa schoolnan HAVO y VWO ta loke LAKS a registra mas hopi critica ariba. Criticanan manera: "mucho dificil, examen ta mucho largo, no por a compronde e preguntanan. En realidad tur ora tin algo cu e examen di e material Hulandes. E aña aki e studiantenan a duna di conoce cu nan a interpreta algun di e preguntanan robes. Notable ta cu hasta tabatin error grammatical di e idioma Hulandes". Asina e cordinado di LAKS, Charlotte van Meerwijk, a duna di conoce. Segun van Meerwijk, e studiantenan di VWO a duna di conoce cu nan no tabatin problema cu e examen wiskunde A.

Charlotte van Meerwijk a duna di conoce cu pa atende tur e criticanan, LAKS a forma un team di 35 telefonista cu tabata atento pa atende tur e yamadanan cu tabata drenta ayera. Ademas di yamadanan telefonico, mas y mas critica ta keda registra via e website eindexamen.nu.

Charlotte van Meerwijk ta pronostica cu awe, e di dos dia di examen lo por spera mas critica. Awe e material Historia ta riba programa pa examen y normalmente e examen aki ta largo.

Awe charla riba musica di Tambu na Centro di Bario Brasil



ORANJESTAD - Diamars dia 20 di mei 2008 lo tuma luga un charla na Centro di Bario Brazil riba musica di tambu. Na e ocasion aki lo hiba palabra Sra. Celia O. Thiel, sociologo cu ta traha na Departamento di Asunto Social. Pa compronde e relacionnan social-cultural miho el a analisa e poblacion Arubano uzando diferente fuente di informacion y studiando folklore Arubano, entre otro Dande y Dera Gay.
E charla di sra. Thiel tin como titulo "Tambu (bari) di Aruba, den tempo".
Lo trece e contexto historico di Aruba dilanti, unda lo elabora riba Aruba su poblacion cu ta basa riba un encuentro di Indjan, hende blanco y Africano. Di e mescla tri-etnico aki nos a forma nos base pa: norma- y balornan, musica, storia, etc. E norma- y balornan cu nos a forma rond di cunucu, piscamento, etc. ta keda expresa awe den nos musica tambe. Tambu of bari, ta un forma musical di expresion mas antiguo di Aruba. Depende di e ritmo, esta siya, cantica di biento, punda, of ritmo di Dande, ta saluda, protesta, duna mensahe, tira puña, etc. Den e canticanan tin hopi palabra y expresion cu ya casi no ta uza mas. E parti interesante di tambu ta, cu nos hendenan mes ta traha e instrumento cu material cu nan tin rond di nan.
E otro orador di e anochi aki ta Sr. Rene Rosalia, musicologo y actualmente Director di Kas di Kultura Kòrsou. E ta Doctor den Antropología Cultural y Antropologia di Derecho. Sr. Rosalia a publica 11 buki for di año 1983 pa 2005, entre nan por menciona e buki conoci; 'Tambu di siglo 20, Kuater época, kuater género'. Tambe Sr. Rosalia a compone diferente cantica di tambu, cual a produci riba CD. E charla di Sr. Rosalia tin como titulo "Entrada di tambu na Corsou y su impacto den Caribe". Sr. Rosalia ta cuminsa na duna un splicacion di origen di tambu y ta splica e elemento Africano den musica y baile di tambu. Despues e lo trata e simbolismo, mitologia y spiritualidad di tambu. E clase halto y clero Catolico a reprimi tambu y pueblo a resisti. Elemento di represion y resistencia lo bin dilanti. Finalmente lo trata e formanan di manifestacion di tambu na Corsou y su desaroyo den Caribe y Venezuela.
Banda di e charlanan aki, lo tin tambe presentacon di Grupo Musical Cakiña di Departamento di Cultura. E grupo aki ta consisti di algun empleado di Departamento di Cultura Aruba cu algun amigo tocado cu ta coopera pa reenforsa e grupo. E grupo a cuminsa toca na trabou p.e. ora un colega haci aña of ora tin otro actividad interno. A scoge pa e nomber Cakiña pa motibo cu cakiña ta un cos dushi crioyo cu ta pegahoso y cu ta rek. E nomber aki a pas pa motibo cu e grupo ta toca dushi, nan ta pega cu nan ritmo y nan ta rek nan tocamento sin stop. Despues di tempo, bou di direccion di Alby Navas y Edwin Kock, e grupo a cuminsa bira mas formal y a bay mas den publicidad. Nan ta toca na diferente scol den e programa di Dera Gay y di Himno y Bandera y tambe na Cas di Cultura. Tin varios biaha caba cu nan a toca den Bon Bini Festival, pa deleita e publico turistico y local.

GRUPONAN CU TA PARTICIPA

Cu tempo Grupo Cakiña a crece y bira mas grandi y diferente cambio a tuma luga. Actualmente e grupo ta bou direccion di Vale Croes. Vale hunto cu Cado v.d Biezen ta empleado di DCA. Tin musico di otro departamento di gobierno tambe, cu awendia ta forma parti di e grupo. E personanan aki ta; di DOW, Humphrey Solognier, Edgar (Poppy) Kock, di CPA Eddy Ras y e pensionadonan, Gene Nahar, Fabian Thiel, Ismael (Zogo) Orman. E meta principal di Grupo Cakiña ta pa entretene y educa riba nos cultura a traves di musica, baile y canto pa mucha di scol, nos grandinan y persona incapacita y pueblo di Aruba en general.
E anochi aki lo tin presentacion di musica di Tambu di Boneiro, cu ta keda presenta pa Rincon Boys. Esaki ta un grupo cu ta consisti di musico Boneriano biba na Aruba cu a dicidi di forma nan grupo di bari pa deleita e pueblo di Aruba cu musica Boneriano. E grupo ta bou direccion di Rudsell Coffie. Ta papia di bari ya cu na Boneiro no ta uza e nomber tambu.
For di Corsou tin participacion di Zoyoyo y su grupo. E grupo a nace dia 28 di januari 1974 ora cu Alicio Abath a invita un grupo di hoben cu sa toca parotin na "Tambu di Maria Daal", pa toca den un weekendhuis na Westpunt. A bay toca Erwin Sambo (Zoyoyo), Edwin Bernadina (Basilèl) y Edmond Salesia (Devonzhen). E tempo ey tabata toca pa bitter y ora bitter tarda pa bin, ta pone bari abou y ta bisa: "Tambu ta pidi sanger".
Edwin Sambo a haya su nomber di cariño Zoyoyo den temporada cu e tabata traha na fabrica di limonada na Corsou. Un dia el a bay traha cu su torenchi (conchi) cu zuurkool y un dama colega di e tempo ey, no por a pronuncia e palabra zuurkool y di e trabalenga di e dama aki e nomber Zoyoyo a sali. E nomber gracioso aki a pega y a keda te awe.



Zoyoyo ta toca tambu sla para. Un idea cu e mes a bini cu ne y cu a causa furor na Corsou y ainda ta zona. Den e cantica "Yo soy Abacua", cu a graba riba disco 45 na aña 1974, Zoyoyo a toca e sla lua aki den e cera. E piesa a pega te gana disco di oro e aña ey. Aña 1975 tabata e aña di "Cacho cu boshi lana". Esaki ta un expresion di tata di Zoyoyo. E ta nifica cu e grupo tabata gana bon placa cu nan toca. Den e tempo di gloria aki Zoyoyo a introduci tambe un tipo di tambu cu el a batisa como "Tambu di Gala", al estilo Zoyoyo. Esaki tabata un fiesta di tambu caminda ta invita tur cantante di banda popular pa bin canta tambu. Zoyoyo y su grupo a toca na Venezuela, Costa Rica, Hulanda y Boneiro y a graba riba disco, cassette y casi tur aña ta graba un CD.

Mas cu 200 participante den e prome siman di "Aruba Conecta, cu bo mes"

ORANJESTAD - E prome siman di e proyecto "Aruba Conecta" tabata un exito rotundo den e districtonan di Oranjestad, San Nicolas y Noord caminda e participacion total a surpasa e cantidad di 200 participante na e workshopnan.

Durante e anochinan aki e participante a haya conseho practico con pa anda mihor cu stress, con pa conoce bo mes mihor y con pa biba mas conciente.

Tambe a haya sa maneranan pa crea emocionnan positivo, con pa guia bo mes como persona y haci uso di bo poder interno. E participante a haya sa con pa conoce su propio calidadnan den su bida, con pa laga pasado bai y cuminsa enfoka riba e momento cu pensamento positivo.

A wordo demostra cu maske ta exsisti tanto negativismo e cambio pa positivismo ta posibel.

Den publico tabata reina un ambiente positivo. Participantenan a duna di conoce cu nan tin necesidad na mas tipo di workshop den e cuadro aki. Publico a enfoka riba e responsabilidad di cada cuidanano.

Departamentonan di Gobierno, companianan y medionan di comunicacion tambe ta responsabel pa enfoka mas riba e cosnan positivo y asina crea oportunidadnan nobo y mas positivismo den comunidad. E mensahe final tabata cu cada acto personal di cada un di nos finalmente tin influencia riba nos dushi isla Aruba.

Departamento di Asunto Social di e forma aki ta sigi enfoka riba crecemento cu lo hiba nos hendenan na un desaroyo duradero. Alabes ta pidi comunidad di Aruba pa keda pendiente pa e proximo workshopnan den e dianan venidero.

Problema entre pareha Surnameño divorcia

SANTA CRUZ—Diadomingo pa 12'or di merdia, e muhe a surgi un problema entre un pareha di Surnam. E muhe di 40 aña a bin warda y ta bisa polisnan cu e ta divorcia di su casa di 49 aña, pero ainda nan ta biba hunto den cas. A resulta cu e homber kier pague parti di e cas pa e bai, pero e procedura ta dura hopi, como cu e mester bai segun abogado y notario. Esaki a pone cu e homber no tin pasenshi y a cuminsa bira hulk den cas. E muhe ta bisa cu e homber a ranca cable di e television y ta baha su rabia riba e meubelnan den e cas. E muhe tin miedo pa e homber no cuminsa baha su rabia riba dje tambe. Polis a bai cune na e cas y ta papia cu e homber. El a priminti cu e lo no usa violencia contra e muhe.

ATA y Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta desea e hobennan

Exito cu presentacion y debatenan enconexion cu Interscol Debate 2008



ORANJESTAD - Dia 25 April 2008 a tuma lugar na Collegezaal di EPI e intregamento di certificado na tur e participantenan cu a sigui un workshop extenso di debati duna door di Drs. Yolanda Richardson y organisa pa Fundacion Parlamento Hubenil Aruba.

Tambe despues su tras a sigui e pre-eliminacion pa e 'Interscol Debate 2008'. 15 Hoben di Asociacion Conseho Hubenil Aruba a wordo elegi pa duna un presentacion riba e tema 'Why is Tourism important to Aruba according to you'. Di e 15 hobennan aki, 8 a wordo elegi pa sigi differente cursonan y duna mas presentacionnan den e lunanan benidero.

E 8 hobennan cu a klasifica ta: Ziandra Figaroa (Colegio San Antonio) , Jonathan Trinidad (Colegio San Augustinus), Jeffrey Tumalad (De La Salle College), Ilse Yarzagaray (Colegio Arubano), Harving Henricus (Fundacion Anti Droga/ De La Salle College), Katie Moseley (Colegio Arubano), Thomas van Varseveld (Centro di Bario Playa Pabao/ De La Salle College) y Raisa Rudge (Colegio Arubano).

E 8 hobennan aki lo debati contra otro pa e titulo maximo di Minister Hubenil di Turismo 2008 y pa e oportunidad di representa Aruba na e Tourism Youth Congress 2008.

CURSONAN Y PRESENTACION

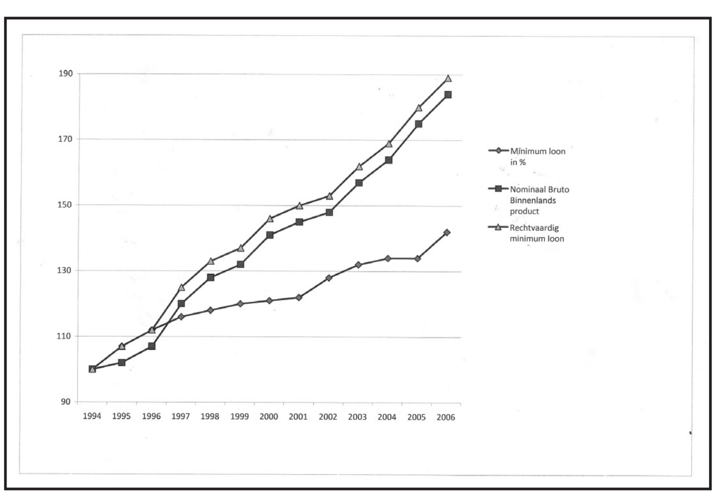
Como preparacion pa e evento aki, e hobennan ta sigui diferente cursonan y presentacion nan di personanan cu conocemiento riba e tema di turismo y medio ambiente. Diabierna 9 di mei 2008, Señor Marck Oduber di Meteo Aruba a splica tocante e diferente sorto di cyclonan entre otro olanan tropical y horcan y tambe e efecto cu global warming tin riba e cantidad y e impacto di e horcannan.

Diasabra 10 di mei 2008, e hobennan a bay De Palm Island y akinan a haya presentacion di señor Castro Perez di Aruba Reef Care project cu a splica dicon ta importante pa cuida nos beach y nos rifnan na Aruba. Tambe e hobennan a bay snorkel cu señor Castro Perez na De Palm Island pa wak e coralnan. Señor Byron Boekhoudt di Aruba Coastal Managment tambe tawata presente na De Palm Island pa splica dicon nos mester cuida nos costanan di Aruba y pakico esakinan ta importante pa nos, tambe ela splica mas di e projecto cu Aruba Coastal Zone ta trahando riba dje e anja aki pa locual ta nos beachnan aki na Aruba.

E hobennan aki kier a gradici Marck Oduber, Castro Perez y Byron Boekhoudt pa tur e informacion y e tempo cu nan a dedica na e hobennan di Parlamento Hubenil Aruba. Y nos ta conta riba nan cooperacion pa den futuro. E ocho hobennan aki lo bay prepara tur e informacion cu nan a ricibi pa duna un presentacion di tur e temanan menciona. ATA y Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta desea e hobennan tur clase di exito cu e presentacion y debatenan.

Remitido

Esclavisacion di e pueblo humilde a inicia na 1997



Partidonan politico tradicional cu na augustus 1997 tabata tin representacion den staten a escohe unanimamente pa 'esclavisa' e pueblo humilde pa asina duna nan espasio financiero pa enrikese nan mes y algun rond di nan.

Den e mundo moderno di internet y cu e claridad intensivo produci pa e politica inovativo durante ultimo 5 aña aki na Aruba, no ta laga espacio pa e politica tradicional cu ta basa riba mentira, promesa falso y cu meta personal keda existi. Pesey cu urgencia e politiconan aki mester cambia nan strategia.

MEP siendo e partido cu ta goberna no a perde pa gana y a anuncia di duna bek na e pueblo humilde locual gobernantenan a kita for di e parti di pueblo aki desde 1997.

Riba e grafiek aki bao nos por mira, cu si e pueblo humilde cu ta e mayoria y kende eventualmente ta esun cu ta determina cual partido ta bay goberna, a haya e oportunidad di crece segun nos economia a crece manera cu e tabata promer cu 1997, anto gobierno mester a sigui ahusta e sueldo minimo gradualmente desde e tempo ey.

E grafiek ta mustra con na 1997 ora cu tur partido politico cu tabatatin representacion den staten unanimamente a scohe pa enrikese nan mes, na mes momento a stop di ahusta e salario minimo manera cu e custumber tabata. Pues a inicia na 'esclavisa' e pueblo humilde di kende mas nan ta depende.

Esaki a socede ora cu casi a duplica salario di minister- y parlamentarionan cu consecuencia cu despues tanto salario di tur director como di tur miembro di 'staf' di departamentonan di gobierno a subi barbaramente.

E grafiek ta mustra obviamente con na 1997 e salario minimo a cuminsa diferencia negativamente relaciona cu e crecemento economico di nos pais, mientras cu promer cu esaki nan tabata core paralelo cu otro.

Awor cu 'solo a sali' pa un y tur y cu no por manipula mas cu e pueblo humilde, MEP kier pasa pa e 'bon pastor' y ta anuncia pa medio di promer minister cu cuminsando for di 1 juni proximo nan lo hisa e sueldo minimo pa Afl.1550 pa luna. Pues ta ahusta e salario minimo na e bbp di 2006. Pero pa ta honesto, gobierno mester ahusta esaki na e bbp di 2007 manera cu tabata e caso promer cu 1997, momento cu deliberadamente a cuminsa 'esclavisa' e pueblo humilde pa asina nan como politico por probecha na grandi di e prosperidad economico di nos pais.

Politiconan tradicional cu awor ta bruhando tera cu storianan traha pa purba kibra e desaroyo positivo cu e politica inovativo ta trece mester realisa, cu e bon desaroyo aki cual finalmente a pone pueblo mira e malicia di e politiconan tradicional, lo keda briya den tur scuridad cu nan kier impone riba dj'e. E cifranan usa ta saca di CBS.

Mario Lopez

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

TURISMO BON DIA Aruba
Official tourist guide AHATA Aruba Hotel and Tourism Association

LOCAL

The Aruban Resort a regala cama di baby na fundacionnan caritativo

Fundacion Amor pa Prohimo y Lions Club a ricibi algun

Pagina 6

LOCAL

Sun Channel TV di Venezuela promocionando nos isla



Pagina 10

LOCAL

Na Renaissance Convention Center

Asociadonan di termino largo a wordo reconoci

Pagina 9

EPIC Residences & Hotel a wordo introduci na Aruba



Pagina 11

Izaline Calister y Willie Martinez cla pa briya den Bonaire Heineken Jazz Festival 2008



Pagina 24

The Aruban Resort & Casino ta continua expansion y renobacionnan emocionante



Pagina 2

The Aruban Resort & Casino ta continua expansion y renobacionnan emocionante

EAGLE BEACH – Ta dificil pa no ripara e progreso emocionante cu tin ora bo core riba Sasakiweg di loke pronto lo bira e proyecto di casino di mas grandi riba Aruba. The Aruban Resort & Casino ta bayendo completamente den varios fase di expansion y reinvencion, basa den e facilidad ambicioso di e casino.

Anteriormente conoci como Royal Cabana Casino, ya no tin e conocido murayanan di glas tinted cu un tempo tabata decora e edificio. Construccion actual finalmente lo revela un compleho moderno di casino manera no yega di mira na Aruba prome. Wega y facilidadnan super moderno lo ta pareu cu loke ta mas popular na Las Vegas.

Fuera di ofrece huespetnan e casino di mas grandi na Aruba, e facilidad tambe lo conta cu un sports bar dinamico, estilo Mericano, digno di e entretenimento di Las Vegas, den un diseño tipo teatro, y un concepto di comemento interactivo tipo "chef's table" dirigi dor di un di e companianan Mericano di mas prestigioso den concepto di restaurant.

Finalizacion di e casino ta programa pa December di e aña aki.



Construccion actual finalmente lo revela un maraviya di compleho moderno di casino manera no a ser mira prome na Aruba.



E Aruban Resort & Casino actualmente ta pasando den un renobacion completo di su cambernan.

E Aruban Resort & Casino tambe a cuminza un renobacion completo di e cambernan, usando e talento di e compania Mericano Gil Studios pa crea un ambiente trankil, contemporaneo, Caribense cu ta duna un sinti di e lugar dor di uza e elementonan di Aruba manera solo, santo, awa y biento den e decoracion. Flur nobo, baño, mueble, tela, y topnan moderno di graniet pa cushina ta algun di e facilidadnan cu propietarionan lo por disfruta di dje. E resort tambe lo ta añadiendo henter un food court nobo den e patio di e resort cual construccion a cuminza siman pasa.





50 agente certifica como experto (ACE) den bende Aruba

Entrenamento exitoso na Hulanda pa agentenan di Travel Trend








ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority-Europe a organiza e prome "Bon-Bini Aruba Training pa un total di 50 agente di biahe Hulandes cu ta forma parti di e ekipo di Travel Trend.

E evento cual a bira un exito, a consisti di dos parti. E anochi a inicia cu un recepcion den un ambiente tropical na unda e participantenan por a sera conoci y combersa cu e diferente ehecutivonan di e hotelnan di Aruba como tambe di A.T.A. Pa crea un ambiente original y poniendo tur hende den e swing di Aruba, e anochi a conta cu presentacion di e banda Arubano, Rayo.

E anochi a continua cu e seminario "Aruba Certified Expert " na unda cu tur e diferente aspectonan importante ta wordo ilustra, mientras cu e agentenan ta haya e material y conocimento necesario pa por bende Aruba di un manera optimal. Esaki a wordo presenta pa Sr. Jaap Ellis, Representante di ATA pa Benelux. Como cierre di e evento, e participantenan a disfruta di un les di baile pa asegura cu nos solamente nan ta conta cu e conocemento di con pa bende Aruba pero nan por conta un tiki di e custumber y bon ambiente cu nos isla tin pa ofrece na tur su bishitantenan.

Segun Sr. Roy Hart, Regional Manager pa ATA na Benelux, "Durante e anochi aki, e agentenan a haya e oportunidad pa siña conoce Aruba no solamente pa su lama y bon clima, pero tambe pa su aspectonan mas importante y atractivo pa e bishitantenan manera entre otro su cultura, e diversidad culinario di Aruba, nos musica y especialmente nos baile den un ambiente diferente. Mi ta sumamente satisfecho cu e resultado di e anochi aki pa e bon relacion cu nos tin cu Travel Trend y tambe exito cu esaki a conta cune."

Pa haci e anochi ainda mas atractivo, a rifa un biahe pa Aruba pa dos persona, ofreci dor di Aruba Tourism Authority hunto cu Renaissance Aruba Resort & Casino. Tambe a regala cada participante un tas cu diferente regalito di Aruba y sin laga afo un boter di Balashi asina nan por purba nos cerbes nacional. Tambe nan a ricibi e DVD nobo di Chef Hubert Trinidad "Smullen met Hubert vanuit Aruba" y asina cada uno di e participantenan aki por keda corda e tremendo anochi aki y comparti cu nan famia na cas e arte culinario di e cushina Arubiano.

Un pabien na Sr. Roy Hart, Sr. Jaap Ellis y tur esnan cu a hasi e anochi aki bira otro exito pa nos dushi Aruba.





Tiara Air a tene un reunion di mercadeo regional na Corsow



WILLEMSTAD – Tiara Air a invita tur gerente di stacion di Aruba, Boneiro y Venezuela pa participa den un reunion special di mercadeo na Corsow unda cu den e futuro sercado Tiara Air tin planea pa habri un centro di servicio adicional den e Edificio di Cruz Cora na Fokkerweg 5 - net dilanti e Stacion di Gasolin di CUR-Oil.

E reunion a trece hunto tur esnan cu tabata responsabel pa Tiara Air su exito considerabel den e ultimo 12 lunanan, haciendo cu e cantidad di pasahero cu a wordo transporta entre Corsow, Boneiro y Aruba a subi pa dobel, mientras cu e cantidad di pasahero cu a viaha entre Las Piedras, Venezuela, y e islanan, a bira tres biaha mas hopi.

Aki por mira di Tiara Air Boneiro, Jacinto Cicilia & Nereida Sint Jago; di Tiara Air Corsow, Juliana Rendon & Arlene Henriquez ; Invitado special di Corsow, periodista y colaborado Melania van der Veen; di AFS Curacao, Antonio Muyale & Maggy Diosa; Tiara Air, Punto Fijo, Venezuela, Ricardo Aleman; Tiara Air Aruba, Camilo Muyale, Max Figueira, Indra Stamper, Alejandro Muyale y Raymond Maduro.

Tiara Air su gerentenan tambe a disfruta di un oportunidad memorabel di networking durante un lunch cu a wordo teni na Fusion restaurant, sigui pa otro reunionnan di grupo e mesun atardi.

E foro a envisiona e futuro di Tiara-Air, a trata e rutanan benidero di e aerolinea, a repasa e cultura di e compania y plannan di bonus y incentivo pa e empleadonan, como tambe a duna y ricibi feedback y ideanan creativo for di tur e oficinanan regional.

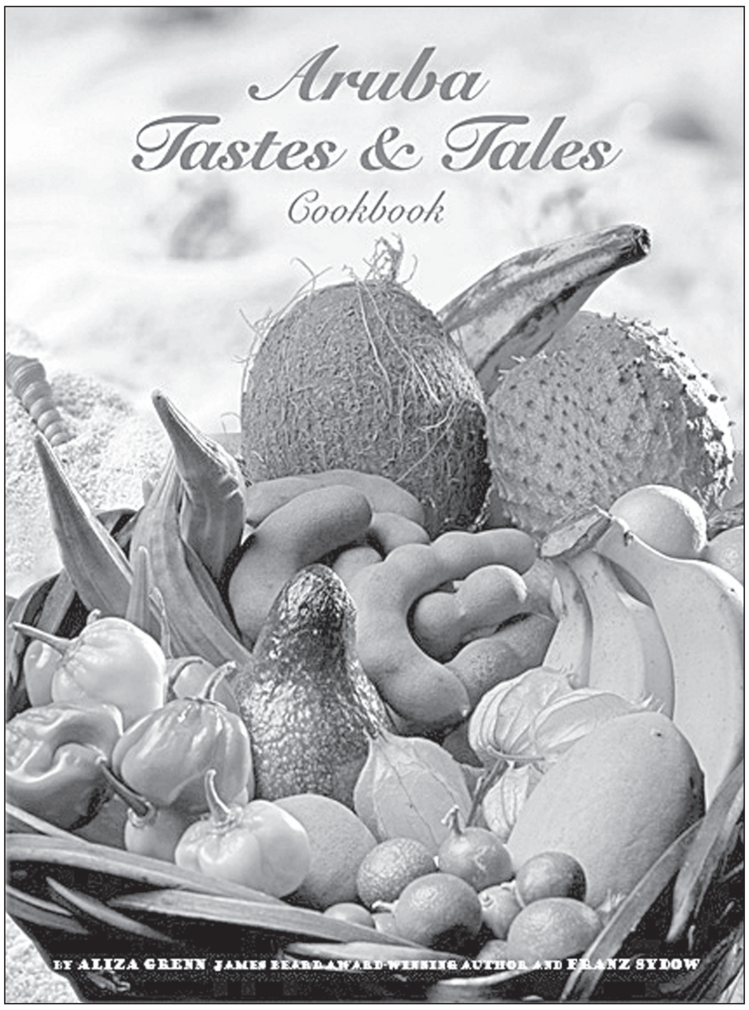
Riba e potretnan por mira e reunion di mercadeo regional di Tiara na Corsow.











Na Westin Aruba Hotel

E Festival di Biña, Cuminda & Arte lo cuminsa dia 22 di mei

PALM BEACH – E popular Festival di Biña, Cuminda & Arte di Westin lo tuma luga na e hotel di diahuebs, 22 di mei, pa diasabra, 24 di mei, 2008.

E anochi di apertura lo conta cu e semper-exitoso Purbamento di Biña y Cuminda & Exposicion di Arte, cual lo tuma luga diahuebs di 6.00 pm pa 11.00 pm den e Grand Ballroom.

E Purbamento di Biña y Cuminda ta ofrece un oportunidad pa combinacionnan exkisito di biña y cuminda cu e Ekipo Culinario di Westin y biñeronan invita for di rond mundo. Musica lo wordo provee pa Daniel Aguirre su Jazz band y e exposicion special di arte lo conta cu e isla su miho artistanan, cu nan obranan obtenibel pa admira y cumpra.

E Purbamento di Biña & Cuminda ta habri pa publico y e costo di entrada ta $35 pa persona, na porta.

Diabierna, 23 di mei, 2008, un Feria di Bolsa lo wordo organiza pa distribuidornan local y internacional di Biña y Alcohol, na honor di nan clientenan. E sesionnan cu ta segun invitacion so lo tuma luga di 10.00 am pa 2.00 pm, mientras cu e exposicion di arte lo ta habri pa mira y cumpra henter dia.

E mesun anochi aki, e festival lo presenta un cena di e Buki di Receta Aruba Taste and Tales, cual lo conta cu un invitado special, Rosemblum Winery, di California. Un cena di cinco plato lo wordo prepara pa e top chefnan di Aruba, den un stadion di cushina bibo, for di 7.30 pm pa 11.00 pm, na Cabaret Royale. E evento spectacular ta habri pa publico na un prijs di $120 pa persona.

Diasabra, 24 di mei, 2008 , mientras cu e exposicion di arte lo ta habri pa mira y cumpra enter dia, e Evento Final di Champaña, di 7 pm te 12'or di anochi, lo presenta un cena cu un Chef Celebridad, cual lo ta posibel danki na Moet & Chandon y Dom Perignon, cu lo combina e creacionnan di e chef cu un sin fin di champaña delicioso. Carchinan pa un cantidad limita di participante ta obtenibel den e lobby di e hotel of na e festival su bureau di carchi, pa un prijs di $140 pa persona.







The Aruban Resort a regala cama di baby na fundacionnan caritativo

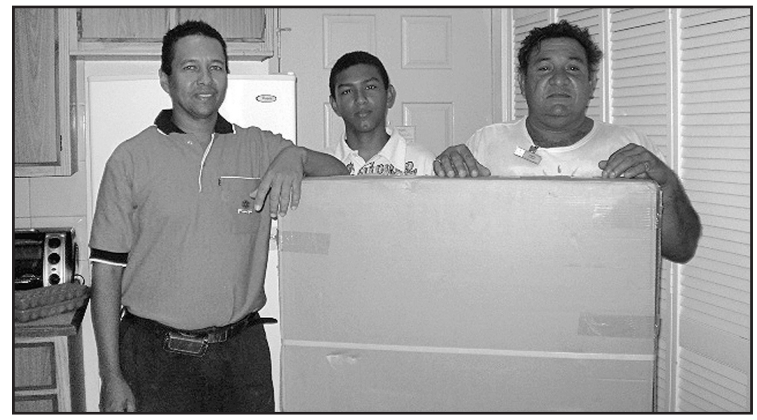
Fundacion Amor pa Prohimo y Lions Club a ricibi algun



Carlos Maduro di Lions Club ta ricibi su camanan di baby for di man di un miembro di staff di The Aruban Resort & Casino, Hubert.

EAGLE BEACH - The Aruban Resort & Casino, den nan afan di yuda y sostene fundacionnan caritativo riba e isla, a haci donacion di cama di baby na dos fundacion, Fundacion Amor pa Prohimo y Lions Club. The Aruban Resort ta den pleno renovacion y lo haci donacion di parti di nan meubelario usa na fundacionnan caritativo. Riba Diasabra Pastor Angel Fernandez den representacion di Fundacion Amor pa Prohimo y Sr. Carlos Maduro di Lions Club a ricibi dies cama di baby pa por yuda famianan den necesidad.

Pastor Angel tabata masha contento pa por ricibi e cama di babynan pasobra nan tabatin urgencia di haya cama pa dos baby recien naci. Fuera di e camanan di baby e fundacion tambe a ricibi un frigidaire y un cama pa otro famianan cu tambe nan tabatin riba nan lista cu tabatin necesidad urgente di esakinan.



Pastor Angel di Fundacion Amor pa Prohimo ta ricibi su camanan di baby for di man di un miembro di staff di The Aruban Resort & Casino, Hubert..

Sr. Carlos Maduro, di Lions Club, ta e persona cu semper ta recohe e mueble y otro articulonan pa su fundacion por haci donacion na famianan den necesidad riba e isla. El a ricibi varios cama di baby y otro mueblenan y Lions Club lo sigura nan mes di entrega e articulonan aki na e famianan cu mas tin necesidad di nan den e sociedad.

The Aruban Resort & Casino ta reconoce e gran esfuerzo cu e dos organizacionan aki ta haci y ta contento di por sostene nan. E dos fundacionnan aki ta yuda famianan den dificultad pa drecha nan bida normal por medio di proyectonan cu ta enfoca riba reconstruccion di e comodidad vital di bida. Den buskeda di oportunidadnan pa futuro proyectonan, The Aruban Resort & Casino ta investigando varios opcion pa por sostene organizacionnan local y gruponan boluntario cu ta enfoca riba famia y hogar.

Consurso Waldy Simson/Bon Dia Aruba na caminda pa Sur Africa

WEGA DI GANA PREMIO SEZA

PARTISIPA Y GANA PREMIO DI WALDY SIMSON, SETAR, BROUWERIJ NACIONAL BALASHI, VICTORIA BOTTLING COMPANY, ARUBA TRADING COMPANY, THE WINE BARREL, DIGICEL Y ROMAR TRADING.

MANDA BO CONTESTANAN RIBA E TRES PREGUNTANAN CU TA BOU DI E POESIA HUNTO CU BO NOMBER, ADRES, NUMBER DI TELEFON Y E NOMBER DI E CORANT DEN CUA E WEGA TA TE CU DIA **26 DI MEI 2008** CERCA WALDYSIMSON@HOTMAIL.COM OF CERCA WALDY SIMSON NA KAAS ARIBA 28 F, SANTA CRUZ – ARUBA.

Speransa

Pa sinta conta ta inutil
esey no ta caba tog
corta cu hacha
y den esey
muri
a parce di ta destina pa bo

Un mata cu raiz bieu
su tronco profundo den tera pega
un biaha mas
creciendo den
miseria
bo a resulta di ta

Bo mirada bo a keda fiha
na bo bista na tabata tin fin
Segregacion
ta lunatico
Igualidad
mester prevalece!

Bo soño Señor Mandela
bon hancra den speransa
cu lo a mustra di lo keda
sin fin
bo soño
a bira realidad

Waldy Simson

Di e serie: Heroenan
Dedica na:
Nelson Rolihlahla Mandela
luchador pa libertad Sud-Africano
prome, elegi na eleccionan completamente representativo y democrativo ,
presidente di Sud-Africa di 1994 te 1999
naci: dia 18 di juli 1918 in Qunu, Zuid-Afrika
Traduci dor di: N.N. Le Grand

Hyatt Regency Aruba Resort & Casino ta introduci su Gerente General nobo Susan Santiago

ORANJESTAD - Durante un Cocktail Party hopi ameno, Hyatt Regency Aruba Resort & Casino a introduci su Gerente General nobo Srta. Susan Santiago na coleganan den industria turistico. A duna acto di presencia na e evento aki gerentenan di Resort ariba Palm Beach y ehecutivonan di companianan cu ta traha directamente den turismo. Presencia di Minister Ing. Edison Briesen y ehecutivonan di Direccion di Turismo tambe a wordo registra. Durante e











Cocktail Party aki, tur esnan presente a haya e oportunidad di cera conoci cu Susan y tende un tiki di su trayectoria den Corporacion di Hyatt.

Susan ta bin Aruba for di Hyatt Key West Resort & Spa, unda e a fungi como Gerente General. E cambio di clima no tabata significante pe ya cu e ta un tiki parecido na esun di Aruba. Anterior di a wordo stationa na Florida, Susan a traha 15 aña cu e Corporacion Hyatt den diferente posicion ehecutivo na Merca mes. Hyatt Regency Aruba Resort & Casino ta hopi orguyoso pa por duna bon Bini na Susan y ta desee un temporada exitoso y hopi fructifero.







Chef Maestro Eric Scuiller di Moet & Chandon lo ta na Aruba pa e festival di biña, cuminda y arte

Diasabra 24 di mei, 2008



ORANJESTAD –Jorge Curiel, Gerente di Benta y Mercadeo pa Biña, Cerbes y Awa Mineral, Aruba Trading Company, a revela cu pa e anochi final di e Festival di Biña, Cuminda & Arte IV, Moet & Chandon su Chef Maestro Eric Scuiller lo ta cushinando na Westin Aruba Resort, den colaboracion cu Chef Ehecutivo Coste, durante e evento di gala cu lo tuma luga den e Palm Beach Ballroom.







Diasabra, 24 di mei, lo conta cu e Evento Final di Champaña, di 7'or di anochi pa 12'or di anochi, cu Scuiller como e Chef Celebridad danki na Moet & Chandon y Dom Perignon, combinando e chef su creacionnan di inspiracion Frances cu un sin fin di champaña delicioso.

Chef Scuiller, escohi pa e famoso cas di champaña, ta traha na Caribe y Merca den e top hotelnan, operando restaurantnan reconoci, na California, Colorado, y Las Vegas.

Un "Maitre Cuisinier de France," desde 1999, e ta forma parti di 250 Chef Frances cu ta wordo reconoci rond mundo. Chef Scuiller ta priminti di presenta un aventura di cuminda di alta clase na Aruba, combina cu e campañanan exkisito di Aruba Trading Company: Moet Et Chandon Brut Imperial, Moet et Chandon White Star, Moet et Chandon Rose Imperial, Dom Perignon como tambe Moet et Chandon Nectar Imperial cual lo acompaña e pasaboca, complementando un menu fantastico.

Curiel tambe ta raporta cu kizas lo tin un Champaña "vintage" sorpresa di aña 2000, cual lo keda un secreto te ora cu e botternan wordo habri na Westin Grand Ballroom.

Chef Scuiller a nace den e area di Brittany na e parti Noordwest di Francia. El a cuminsa su bida culinario na e prestigioso Hotel School of Chappal na Quimpere, na edad di 16 aña, y a traha na varios restaurant di hotel prome cu el a caba cu su estudio. Un amor pa viahe y hotelnan a haci cu el a ocupa posicionnan como Chef Ehecutivo na 12 Club Med, incluyendo na Suiza, Grecia, Israel, Mexico y Merca, na cuminsamento di su carera.

Chef Scuiller despues a regresa pa "cuminda clasico", trahando cu chefnan legendario cu tabatin un influencia grandi riba su carera.

E ta treciendo su experticio pa Aruba, diasabra, 24 di mei, y carchi pa un cantidad limita di participante ta obtenibel den e lobby di e hotel y na e bureau di carchi di e festival, pa US$140 pa persona. Pura y busca bo carchi, prome cu nan caba.

Riba e potretnan por mira algun potret di aña pasa, durante e di tres edicion di e festival.



Na Renaissance Convention Center

Asociadonan di termino largo a wordo reconoci

Oranjestad – Renaissance Aruba Resort a tene un reconocemento tradicional di asociadonan di termino largo, celebrando nan aniversarionan cu e hotel.

Director di Recursonan Humano Queta Wever a sirbi como emcee di e ceremonia y host oficial di e fiesta di lunch, cual a conta cu cuminda prepara perfectamente pa e conocido ekipo culinario di e Convention Center.

A duna Gerente General Paul Gielen un gran placer pa duna pabien na e asociadonan cu a celebra 5 aña di dedication, sigui pa esnan celebrando nan di 10 y 15 aniversario.

E ekipo di gerencia di e casino tambe a duna un danki caluroso na su asociadonan di 5, 10 y 15 aña pa nan contribucionnan na e exito di e compania.

Esnan cu a wordo reconoci pa nan di 5 aniversario tabata Nelly Cruz, Carlotta Terzano, Richard Diaz, Gariselda Maduro, Jorge Caloretti, Marianella Petrocthi, Calex Catari, Mayra Solognier-Herrera, Dircia Feliz, Joan Maduro, Margarita Montero & Angela Hagedoorn.

Entre esnan cu a wordo reconoci pa 10 anja di servicio a figura Magdala Pardo, Ferdinand Bontekoe, Herley Acosta & Wilfredo Medalla.

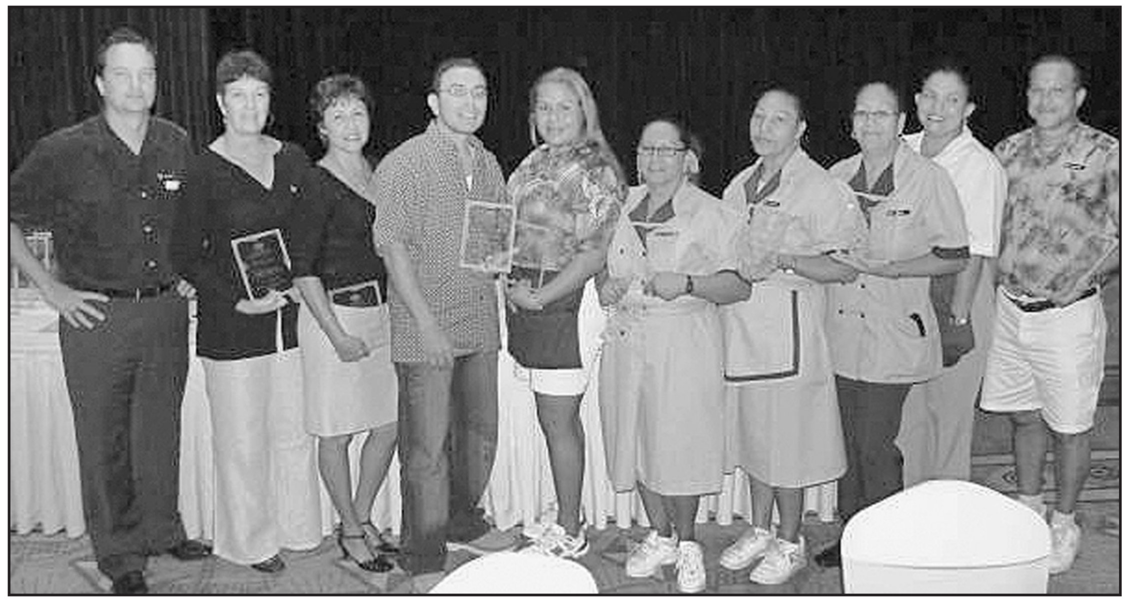
Esnan cu a wordo reconoci pa nan di 15 aniversario na e hotel a inclui Alba Luz Ortiz, Michael Krozendijk, Fatima V/D Biezen, Cherry Brooks, Isabel Dania, Jose Ureña, Raul Geerman, Glenn Franken, Felipe Pargas, Etwina Pietersz, Confesor Castillo, Flavia Marin, Mayra Tromp, Juana Martinez, Lucy Toscano, Pauline Ashley, Omaira Daris, Icolyn Farquharson, Ida Illidge, Helen Nivillac, Fredy Peñate, Constantina Reynaga, Etelvina Ridderstaat, Agnes Warren, Linda Garcia, Marcia Dillon, Petronila Mateo & Zeriah Mc Kenzie

Jahaira Tromp a wordo reconoci pa su di 5 aniversario cu e casino.

Esnan di e casino cu a wordo reconoci pa nan di 10 aniversario a inclui Rudy Wernet & Carmen Suarez.

Aniversarionan di 15 aña na e casino a inclui Orman Marchena, Rosalva Dirksz, Albert Kelly, Luis Tromp, Clarina Dijkhoff, Arminda Sint Jago, Esther Eckmeyer, Miriam Rasmijn, Pedro Figaroa, Rudolf Arends, Mirlanda Tromp, Lourdes Agudelo, Marlyn Ras-Kock, Jubert Willems, Bertha Marin, Maritza Gullen-Evangelista, Gian Pietersz, Miguel Bruges, Marlon de Cuba, Ruben Diaz, Jose Koolman & Felipe Henriquez.

Riba e potretnan por mira e ekipo excelente y dedica di e hotel ricibiendo nan reconocemento pa nan compromiso di termino largo.









Departamento di Recurso Humano di Marriott premia pa su esfuerzonan den reclutacion di talento



Henter e ekipo di Recurso Humano (Casino HR Manager Tim Matthew no ta riba e potret).

PALM BEACH/ WASHINGTON – Den un mercado laboral chikito caminda alarmanan ya caba ta zonando advirtiendo nos cu den futuro cercano Aruba lo confronta un escasez di miembronan di personal cualifica, Aruba Marriott su ekipo di Recurso Humano tog a logra di haci lo imposibel. E resort a contrata 23 miembronan di personal nobo plus a promove y transferi otro 155 empleado solamente na 2007. E luna aki Marriott lo surpasa un total di 1.100 empleado full time permanente. E esfuerzonan cu a bai den e logro aki, cataloga como 'en berdad remarcabel' dor di Marriott International considerando e cantidad limita di trahador, a keda recientemente reconoci na e Marriott Global Human Resources Leadership Conference na Washington DC cu e 'Talent Acquisition Award'.



Pearl Todaro-Eijsden y Jeslin Wever di e ekipo di reclutamiento di Marriot cu e premio Marriott Talent Acquisition Award.

E cantidad promedio di cuponan di trabou pa siman durante 2007 tabata 100 of mas; de facto, te hasta e luna aki, e resort tin riba 120 cupo di trabou pa yena cu candidatonan cualifica. "Riba un isla caminda durante e proximo tres aña nos lo tin mester di un suma calcula adicional di tres pa cuater mil empleado nobo pa tur negoshi actual of bou di desaroyo, bo por imagina cu nos ta confronta un tarea dificil", asina Marriott su Director di Recurso Humano Corey Guest a splica. "Djis pa duna bo un idea; pa nos por tuma e 223 empleado cualifica ey na 2007 nos mester a pasa dor di e resume y entrevista di riba 1.000 aplicante, esey solamente na nos oficinanan."

E ekipo di Recurso Humano di e resort tin varios herment na nan disposicion pa yuda recluta e hendenan adecua pa e trabounan adecua, manera un evaluacion Gallup, pre-screen y entrevista cu departamento y ehecutivo. "Un ayudo tremendo den haya hende interesa pa aplica pa trabou na Marriott ta nos mesun website www.arubamarriottcareers.com, banda di esun mas general, esta www.marriott.com/careers. E combinacion di e hermentnan aki como tambe e resultado cu nos a logra dor di tuma e hendenan adecua y haya talento den e mercado laboral aki tabata e motibo primordial cu nos a ricibi e Talent Acquisition Award. E premio aki tog no ta e resultado di un hende en particular, pero esun di e ayudo cumulativo di tur nos empleadonan ya cu nan ta e embahadornan di bon boluntad di Marriott", Guest a añadi. Ora cu a puntra kico ta e secreto di exito di e ekipo di Recurso Humano, Corey Guest a comparti: "Nos a desaroya un relacion fuerte continuo cu scolnan na Hulanda y Aruba di cual nos ta constantemente rotando un grupo di 25 pa 40 stageaire trahando y siñando na e resort.

E Pathways to Independence Program, un sociedad annual cu e gobierno local den un intento pa entrena hendenan cu ta riba onderstand pa bira ciudadanonan productivo den e forza laboral, ta otro ehempel mas. Cinco programa di entrenamento di Pathways to Independence a tuma lugar for di 2004 di cual riba 77 persona a keda contrata.

Job Fairs, di cual a yega di realiza un total di shete for di zomer 2004, ta otro manera di atrae trahadornan nobo. Dos feria di trabou tin programa pa e luna aki: un na Rotterdam na Hulanda (hunto cu Passaat) cu ta dirigi specificamente na Arubianonan na Hulanda cu kier bin cas bek, y e otro tabata na San Nicolas (hunto cu AHATA) na YMCA. Ambos a tuma lugar dia 17 di mei ultimo. Finalmente, presentacionnan frecuente na scolnan local di turismo y na e Universidad di Aruba riba informacion relaciona cu Marriott, incluyendo beneficio y opcionnan di carera, tambe ta contribui.

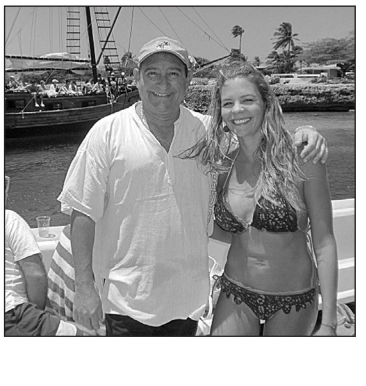
Sun Channel TV di Venezuela promocionando nos isla



ORANJESTAD - Recientemente tabata na Aruba invita door di Aruba Tourism Authority e ekipo di Sun Channel TV di Venezuela pa asina aki promociona nos isla ariba cable TV den regionnan di Latino America incluyendo Venezuela, Colombia, Ecuador, Bolivia, Peru, Paraguay, Chile, Argentina, Republica Dominicana, El Salvador, Costa Rica, Guatemala, Nicaragua, Honduras, Panama & Mexico. E grupo aki a wordu asigna na Ricardo Croes di ATA cu na su turna a traha un programa intensivo pa nan specialmente pa cubri nos beachnan blanco y bunita. E presentadora oficial pa Sun Channel ta Norma Isaba cu ta compaña pa su productora Estefani Martinez y tambe Carlos Briceño Director y Oscar Blanco cu camara.

Riba e potretnan por aprecia e grupo di Sun Channel den accion na De Palm Island y tambe riba e catamaran di Pelican Adventures. Nos kier a yama danki na e cooperacion di Aruba Marriott & Stellaris Casino pa hospeda e grupo aki di Sun Channel durante nan estadia na Aruba.

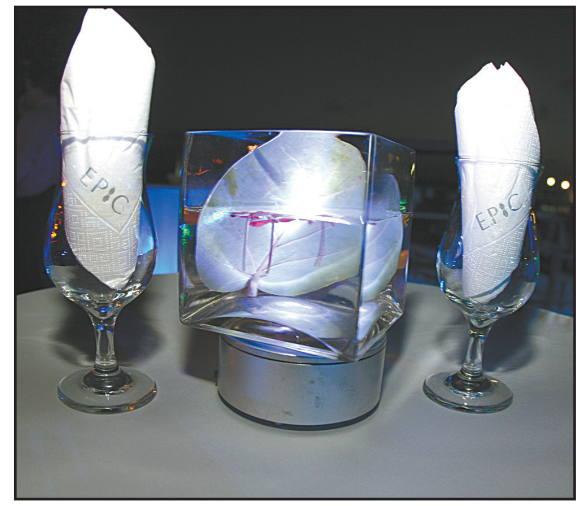




EPIC Residences & Hotel a wordo introduci na Aruba







PALM BEACH - Na nomber di Lionstone Development, Martin Elortegui a ricibi invitadonan na MooMba Beach pa un fiesta di cocktail. Lionstone Development, cual ta doño di Holiday Inn Sunspree na Aruba y un gran cantidad di hotel y desaroyo residencial na Corsow, Miami y Mexico, kier a comparti su proyecto mas nobo na Miami cu un grupo selectivo di persona importante na Aruba.

E fiesta di cocktail a tuma luga mientras cu solo tabata bahando na MooMba Beach y a conta cu un bunita presentacion di PowerPoint tocante e desaroyo epico, Epic Residences & Hotel, cu 54 piso, 342 townhouse espacioso di 2 y 3 camber, apartment y penthouse, ofreciendo un abundancia di amenidad y servicio di prome clase, combina cu e EPIC Hotel, un hotel luhoso y declaracion arkitectonico.

Lionstone Development, propiedad di Alfredo & Diego Lowenstein, actualmente ta desaroyando Epic Residences & Hotel conhuntamente cu Ugo Colombo su grupo CMC, y e Grupo Ponte Gadea.

Alfredo Lowenstein ta un amigo y fanatico di Aruba ya pa hopi tempo caba. Despues di a cumpra e Holiday Inn Sunspree un cantidad di aña pasa, el a expresa su deseo di cumpra y reconstrui Bushiri Beach Hotel, un proyecto cu e ta bisa lo bira realidad un dia.

Martin Elortegui, e compania su Vice President Senior di Benta & Mercadeo, ta raporta cu e famia Lowenstein su fama comercial ta data bek for di añanan 60 ora e famia a cuminsa adkiri propiedadnan di hotelnan significante na Miami Beach y proyectonan di real estate na otro areanan di Sur Florida.

Lionstone a cuminsa desaroya propiedadnan residencial y di uso mixto na 2000. Nan creacion mas recien, Epic Residences & Hotel ta un proyecto cu ta perfectamente concebi den un area strategicamente situa, y ta un futuro leyenda den curazon di Downtown Miami, na e area famoso di DuPont Plaza. E ta programa pa keda cla den e prome lunanan di 2009, y lo ofrece prijsnan cu ta varia di $480,000 pa $5,000,000.

Gerente di Benta Alicia Mccormack, Cervera Real Estate, tambe tabata presente na MooMba Beach pa contesta tur pregunta, banda di Marilyn Hotos, e Coordinador di Benta y Mercadeo pa Lionstone.

Riba e potretnan por mira algun momento di e evento, cu e desaroyadornan Alfredo Lowenstein y Martin Elortegui. Pa mas informacion bishita: www.lionstone.net.













BON DIA Aruba

Mas di e momentonan alegre na fiesta pa 25 aniversario di Codemsa






















Un iniciativa di AHATA

Feria di carera na YMCA

SAN NICOLAS – Diasabra ultimo San Nicolas tabata e enfoke pa atencion ora cu e Aruba Hotel & Tourism Association a mobiliza su miembrecia pa organiza y participa den un Feria di Carera cu a wordo teni na YMCA.

E isla su hotelnan, cu normalmente ta recluta door di atraccion, a dicidi di tuma un posicion pro-activo y sali for di Oranjestad y nan oficina principal na Palm Beach pa acerca e publico y na un manera activo ofrece oportunidadnan pa empleo y exito den e industria di turismo.

Sanju Daryanani, director encarga cu asuntonan di labor pa AHATA, a splica cu esaki tabata un stap positivo den e esfuerzo pa keda pareu cu e demanda semper-creciente den e mercado di labor. Dos evento similar mas ta planea pa e futuro cercano, un na Santa Cruz, den curazon di e isla, y un na Oranjestad.

Riba e potretnan por mira e miembronan di AHATA na e Feria di Carera, determina pa identifica mas cu mil trahador adicional di hospitalidad cu tin talentonan cu ainda no a wordo descubri.













Aruba Soul Beach Music Festival ta den su recta final

Pa e "Memorial Day Weekend" Aruba lo ta den spotlight internacional

cu presentacionnan di Sinbad, Brandon T.Jackson, Erykah Badu, Sean Kingston, Wyclef Jean, Ledisi y Paige Bryan

ORANJESTAD -- Ayera tabata e ultimo dia cu e carchinan tabata na e prijs special pa tur esnan local cu gana di bay e tremendo Soul Beach Music Festival.
Mientras cu diamars en adelante e ticketnan aki lo bira $ 65,= p/p pa anochi. y ta recomenda tur esnan cu no a probecha ainda di e prijs especial aki pa hasi esaki pa nan no keda afor di e gran fiesta di e fin di siman aki cu lo bay ta grandi den Aruba Entertainment Center cuminsando pa 7 or di anochi.
No perde e oportunidad di presencia tur e artista grandi di e aña aki manera:
Sinbad, Brandon T.Jackson, Erykah Badu, Sean Kingston, Wyclef Jean, Ledisi y Paige Bryan y cu nan ariba diabierna anochi nos banda local lo ainda lo mester ser anuncia diamars 21 di mei asina ta sigui manda bo SMS pa bo banda preferi.
E calendario di evento di Soul Beach Music Festival cu lo cuminsa diahuebs 22 di mei te cu 26 di mei, por bisa cu preparacionnan ta bayendo fullswing y e expectativa a crece y por spera hopi bishitante di Estados Unidos cu lo viaha especialmente pa Aruba cu e tour di Soul Beach pa asina atende e festival y disfruta di nos dushi isla. Tur e bishitantenan como local lo por goza di un calendario di evento cu ta encera "beach parties", "comedy night", "concerts" y "after concert parties" na Havana Beach Club. Diferente di e aña nan anterior e evento lo tuma lugar e aña aki den Aruba Entertainment Center y ta garantiza di presenta e mesun sous y hip pa entretene tur fanatico di Soul, R&B, Hip Hop y Zuk. Esaki ta e di ocho (8) edicion di Soul Beach Music Festival y pa Aruba e ta e number 4 organiza durante e asina yama "Memorial Day Weekend" cu manera nos tur sa ta un dia liber na Merca y e combinacion di artista invita e aña aki ta fabuloso y sigur cu tur lo duna Aruba "The Best" den nan presentacion.
Asina ta recomendable diabierna anochi bin hari barica yen cu Sinbad, diasabra baila na grandi ariba e ritmo pegajoso di Wyclef Jean y diadomingo anochi bin canta "Beautiful Girls" cu Sean Kinsgton y sera e anochi cu e sensualidad di Erykah Badu.









E aña aki ta e Soul Music Beach Festival ta conta cu varios sponsor local y internacional:
Sponsernan principal: Aruba Tourism Authority, AHATA, Ford Motorcraft
Sponsornan local: Setar, Heineken Music, Kraft, De Palm Tours, Wendy's, Sbarro, Carvel, Cinnabon, Economy Car Rental, Sean Jewelers.
Hotelnan cu ta sponsor: Renaissance Aruba Beach Resort & Casino, Holiday Inn SunSpree, Resort Aruba, Radisson Aruba Resort & Casino, Occidental Grand Aruba, Westin Aruba Resort.

Pa mas informacion por bishita www.aruba.com of por tuma contacto cu Amayra Boekhoudt na oficina di Turismo Tel. 582-3777 ext. 252.

Tempo Aruba N.V. a habri un filial nobo na Boneiro

KRALENDIJK - Recientemente a tuma luga e apertura di Tempo Bonaire N.V. situa den "Royal Palm Galleries" na Boneiro. Tabatin presencia di Gezaghebber di Boneiro Sr. Domacasse cu tabatin e honor di hasi e apertura oficial di Tempo Bonaire N.V.

15 aña pasa Gitta de Wit, Directora, a habri Tempo Aruba N.V. na Aruba. Tabata e prome uitzendburo na Aruba. Cu tempo e compania a crece bira grandi y hopi conoci na Aruba. E meta principal di e compania aki ta pa yuda personanan cu ta buscando trabou haya un trabou perfecto y alaves yuda companianan haya e personal adecua.

Awor cu e apertura aki, Tempo Bonaire N.V. lo ofrece servicio nan manera uitzending, detachering, werving & selectie y payrolling na tanto presonan cu ta en busca di trabou como companianan cu ta en busca di personal.

Tempo Bonaire N.V. kier a yama tur persona cu di un of otro manera a duna nan aporte pa e apertura por tabata posibel, muy en special e dushi pueblo di Boneiro. Companianan di Aruba cu tin intencion pa habri of cu tin filialnan na Boneiro siguramente por hasi uso di e servicionan cu Tempo Bonaire ta ofrece.











Manda bo SMS y vota pa bo banda preferi

E cantidad di bandanan participante lo bira 5

ORNAJESTAD - Despues cu SETAR NV y Soul Beach Productions a anuncia e competencia di SMS pa escoge e banda cu lo bay presenta ariba escenario diabierna 23 di mei, fanaticonan a reacciona favorablemente y asina apoya nan banda preferi.

Y manera a anuncia den comunicado anterior e prome rond di e competencia lo termina diabierna 9 di mei y desde e fecha ey e cantidad di banda participando den e competencia di SMS a bira 10 te cu awe 16 di mei, 2008 na unda lo elimina 5 banda di e 10 nan cu a keda y entre e 5 bandanan cu ta resta lo saca e ganador diaranzon 21 di mei pa asina e banda ganador tin algun dia pa prepara pa presenta 23 di mei ariba escenario den Aruba Entertainment Center.



E bandanan cu a keda den e competencia ta:

1. Le Groove
2. Reload
3. BMW
5. Tsunami
6. Dushi Band
7. Youth Extreme
8. Zeta Band
11 ILA
12 Time Bandit
13. Sonic Lab

Ta hasi un yamada na e fanaticonan cu nan banda ta den competencia ainda pa sigui vota y manda bo SMS pa 221.
Tambe pa medio di e comunicado aki SETAR NV kier a recorda henter pueblo di Aruba cu e ultimo dia pa probecha pa cumpra e ticket di entrada pa Soul Beach Music Festival na Afls. 55,= pa persona pa anochi tambe ta termina awe 16 di mei. Corda cu despues di e fecha aki e entradanan lo bira $ 65,= cu ta practicamente dobel di e prijs especial.
Ticketnan di entrada ta obtenibel na e siguiente lugarnan:
Tur Setar teleshop: Seroe Blanco, Palm Beach, Royal Plaza, Juancho Irausquin Plein y Sta. Cruz. Moomba Beach, Jamaica Me Krazy, Tur Wendy's y Muziq Inc. na San Nicolas
Sponsornan:

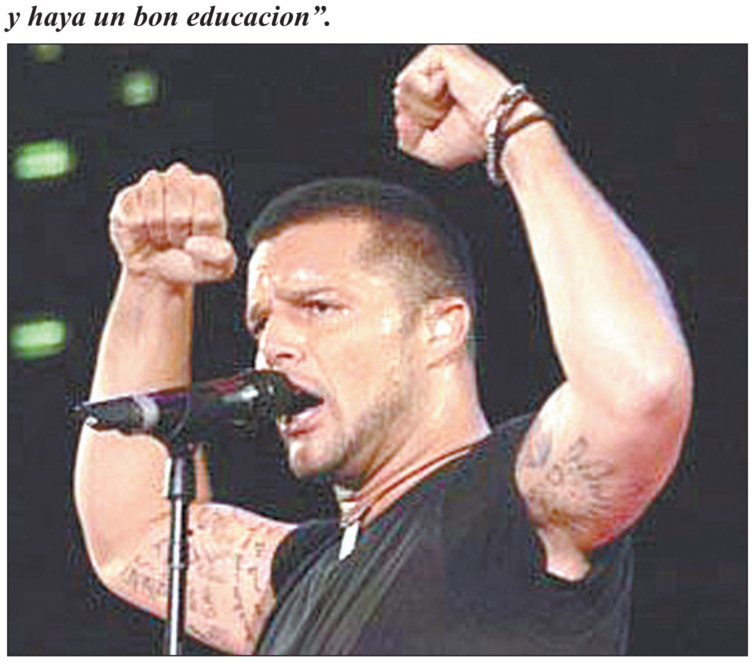
Aruba Tourism Authority, AHATA,Ford Motorcraft,Setar,Heineken Music,Kraft,De Palm Tours,Wendy's,Sbarro,Carvel ,Cinnabon,Economy Car Rental y Sean Jeweler.
Hotel Sponsor:
Renaissance Aruba Beach Resort & Casino,Holiday Inn SunSpree Resort Aruba,Radisson Aruba Resort & Casino,Occidental Grand Aruba,Westin Aruba Resort
Pa mas informacion por bishita www.aruba.com of por tuma contacto cu Sra. Amayra Boekhoudt na oficina di Turismo Tel. 582-3777 ext. 252.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Un mega concierto di berdad, Mexico y Argentina a vibra di berdad



Emmanuel a demostra n'e concierto di Mexico cu su canto no a pasa di moda. E fanaticada di tur edad a baila y canta n'e ritmo di su temanan clasico manera Chica de Humo, pero tambe el a interpreta su mega hit Toda la Vida, un potpurri di exitonan y La Última Luna pa cual el a invita America Latino pa "habri e halanan pa sigui bay dilanti y cu tur e mucha tin y haya un bon educacion".



Locura total ta loke Ricky Martin a provoca pa esnan cu tabata den e concierto ALAS despues di a laga mas di un di e fanaticonan delirando riba tera azteca cu a grita y logrando di por yega n'e extasis total ora cu Ricky a cuminsa move su cintura. Riba dje el a kita parti di su paña dor di e calor cu tabata haci n'e luga. Ricky no a laga'fo tur su exitonan manera La Copa de la Vida, La Bomba y Tu recuerdo.

Ta zwaai un bandera p'asina hala atencion pa un miho educacion "Un sunchi na tur e hendenan maraviyoso di Mexico, cu e bandera bunita aki, mi ta manda un sunchi na nos compañeronan na Buenos Aires y ban brasa otro pa mustra cu tur mucha tin derecho pa un bon educacion", asina David Bisbal a bisa habriendo su presentacion n'e show di Mexico. Esaki a pasa diasabra 17 mei, unda cu el a interpreta Ave María, Quién me lo iba a decir y Bulería, cu a provoca un euforia enorme mey-mey di e fanaticonan.





Un pregunta cu Maná a haci su mes durante su show na momento cu nan a subi riba escenario cu'n chikitin indigena cu sigur a refleha e pensamento relaciona cu e necesidad di e muchanan aki nan edad; Mana ademas a exigi n'e presidentenan di America Latino laga un banda nan diferencianan y pone nan mes di acuerdo den e materia educativo. E rockeronan tambe inclui den nan repertorio Labios Compartidos y Rayando el Sol.

Paulina Rubio a luci cu'n deroche di sensualidad den e Concierto p'e muchanan di Argentina. E tabatin un mini-shimis cu'n bachi bisti cu a hala masha atencion mes di e publico grandi cu tabata presente. Lo positivo p'e publico masculino tabata momento cu el a kita e bachi rapidamente y el a mustra su encantonan cu a pone tur hende homber bira loco.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Fundacion ALAS a logra su obhetivo den e mega concierto



Tabata un para di aña pasa ningun hende no por a imagina cu e rock di Gustavo Cerati por a fusiona cu e musica pop di Shakira, pero e evolucion musical di ambos artista cu aña pasa nan a yega di presenta hunto si na diferente ocasion y e show di ALAS no tabata un excepcion.



Tabata poco dia ey durante e rueda di prensa di Fundacion ALAS cu a tuma luga na Mexico, e compañeronan artistico di Shakira a yama e Colombiano e Reina di ALAS, pero e show cu a tuma luga na “la Costanera Sur” a mustra cu ademas di ta “La Reina” di escenario, el a intepreta su exitonan y a pone tur hende bira loco.



Un di e momentonan mas emocionante den e concierto ALAS tabata ora cu e artistanan a uni nan voz den un solo tema. Esaki a tuma luga n’e show na Mexico y Argentina. E melodia escogi tabata e tema “No es lo mismo” di Alejandro Sanz y su letra a wordo modifica pa haciele mas concorde n’e evento, asina ta cu den tono unisono nan a canta den coro : “Lo que piensen, nos vale ma...”.



Paulina Rubio, Shakira, Calle 13 y Alejandro Sanz hunto cu’n chikitin acordeonista, a uni nan voz den e concierto na Argentina y nan a sorprende tur hende. Y prome cu tur ego cu cada artistanan tin, nan a laga esaki un banda y uni nan mes na un bon causa y esaki ta e forma cu e streyanan grandi internacional a yuda den nan forma.



Juan Luis Guerra y Diego Torres a mustra algo mas cu canta, nan a pone un sabor tropical y cu nan ritmo romantico a seduci e publico. Ora cu nan a canta a duo y despues nan a canta separa nan exito, manera Juan Luis Guerra cu La Bilirrubina, La llave de mi corazón, pero e dos tema tabata ‘Color Esperanza’.

BON DIA Aruba

Na Renaissance Convention Center

A tuma luga un celebracion alegre di excelencia





ORANJESTAD – Renaissance Aruba Resort a presenta su lista estelar di super-empleado durante un lunch special cu a wordo teni na Renaissance Convention Center pa Gerente General Paul Gielen y Director di e Casinonan di Crystal & Seaport, Walter Theysen.





E Ekipo di e Prome Cuartal, 2008, segun splicacion di Queta Werleman, Gerente di Recursonan Humano na Renaissance Aruba Resort & Casino, ta representa e spirito di hospitalidad di Renaissance, y cu esaki ta relaciona cu tanto e huespetnan como e asociadonan.

Pa Heart of the House, Brigido Rasmijn, Landscaping, a tuma e top honornan, mientras cu Mauricio Catari, Renaissance Convention Center, Manuel Cornejo, Stewarding, y Rica Inesia, un miembro di e ekipo di operadornan di telefon conoci como Delighted to Serve, a distingui nan mes como finalistanan.

Pa Front of the House, Andrey Mokryak, L.G. Smith's Steak & Chop House, a wordo selecta como e ganador, mientras cu Milton Bolanos, Security, Keila Maduro, Aquarius Restaurant, y Leidy Munoz, Activities, tambe tabata nomina pa e premio mas halto, basa riba nan trabou excelente.

Como Supervisor di e prome cuartal, Carlos Arango, Kitchen Ocean Suite, a ricibi e reconocemento maximo. El a comparti e reconocemento publico cu Rob de Bekker, L.G. Smith's Steak & Chop House, como Gerente di e Prome Cuartal.

Reconocimentonan na e Casinonan di Crystal y Seaport pa e Ekipo di e Prome Cuartal, 2008, a wordo entrega na Maximina Winterdaal, Crystal Cleaner, pa Heart of the House, y Elizabeth Monsanto, Seaport waitress, pa Front of the House. Theysen a elogia nan etica di trabou y nan dedicacion, cualnan a haci cu nan a gana e reconocemento maximo.

Un cantidad di asociado balente di e casino tambe a ricibi un reconocemento honorabel como finalistanan. Nan tabata Gregory Carolina, Crystal Surveillance, Jeremy Janga, Seaport Slots, Edmond Hopman, Seaport Dealer, Ottica Klaber, Crystal Dealer & Myenou Antonia, Crystal Hostess.

Den e ekipo di gerencia di e casino, Javier Sneek, Crystal Slots, a wordo nombra como Supervisor di e Cuartal, mientras cu Haidi Dijkhoff, Seaport Floor Supervisor y Aurora (Marcia) Figaroa, Crystal Floor Supervisor, tabata e finalistanan.

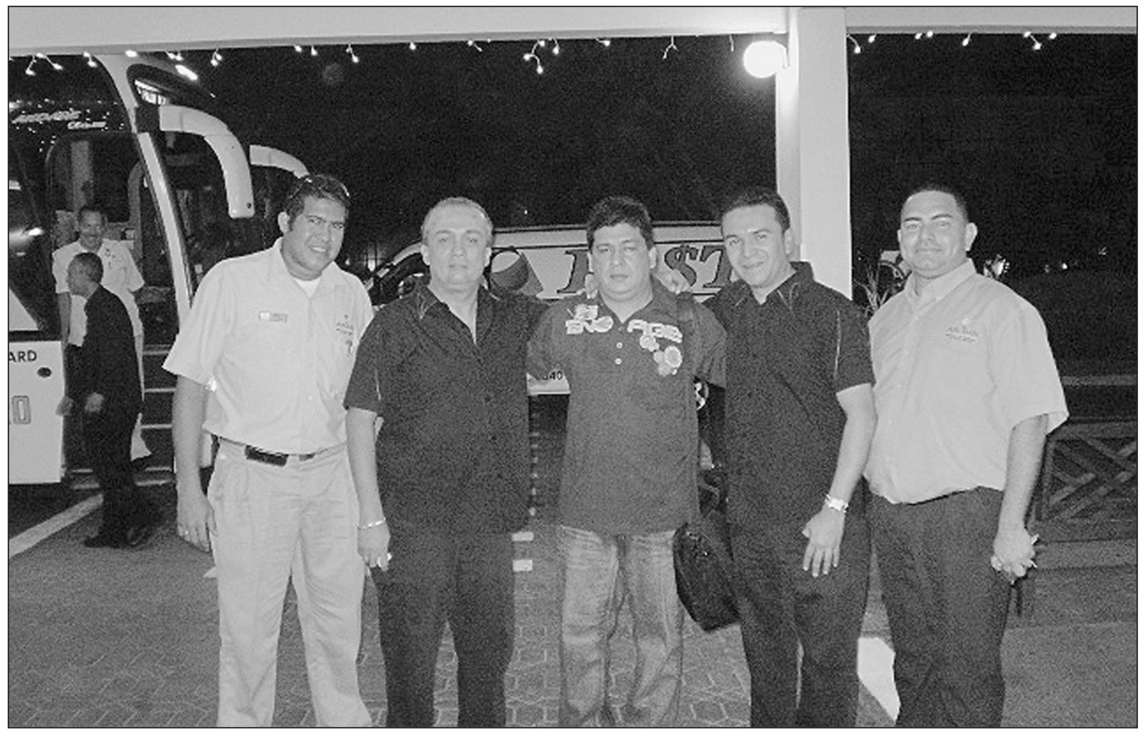
E ultimo premio a wordo entrega na e Casino su Gerente di e Prome Cuartal, cual a wordo otorga na e tan eficiente Gerla Penja, Crystal Shift Manager.



E cas di e streyanan…

The Aruban Resort & Casino tabata anfitrion di Jorge Celedon

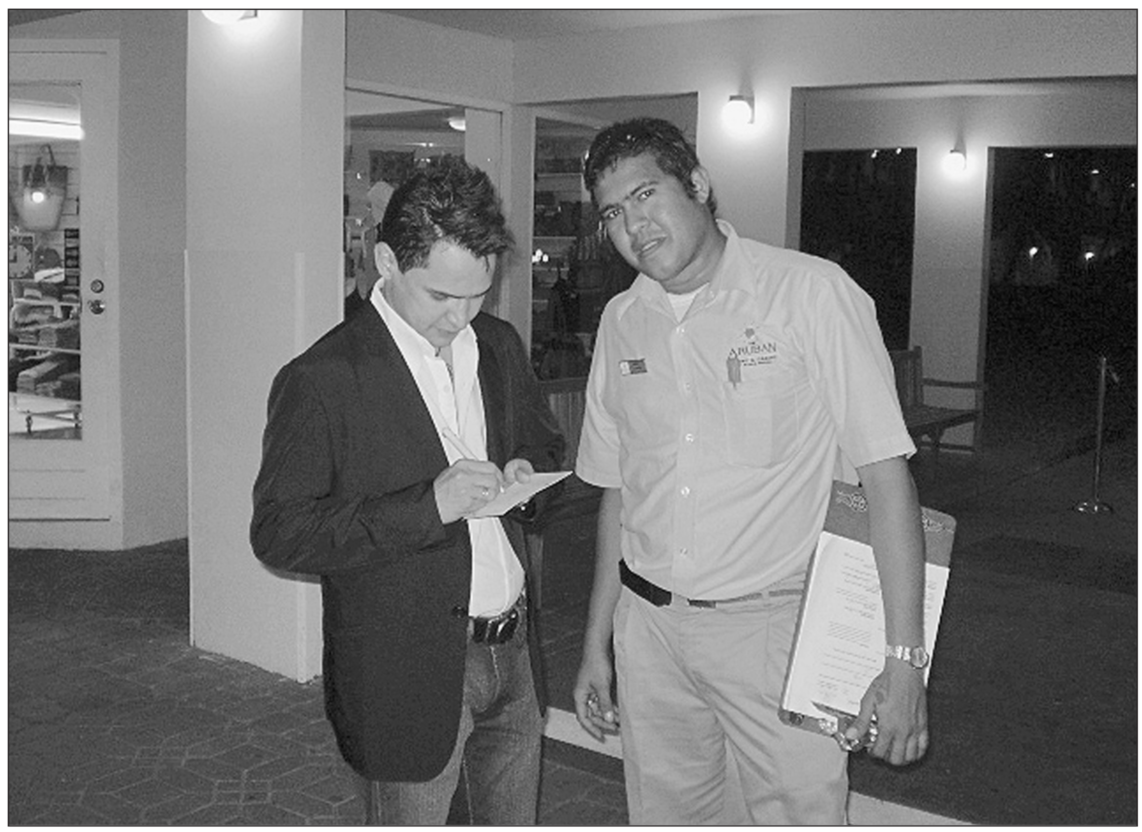




EAGLE BEACH – Un biaha mas estreyanan di bishita na Aruba ta eligi pa hospeda na The Aruban Resort & Casino. The Aruban Resort & Casino tabata anfitrion di e famoso cantante/ escritor di musica Jorge Celedon y su equipo completo. Durante di nan bishita na e isla pa duna un concierto espectacular na Don Elias Mansur Ballpark Diasabra Mei 10, 2008, Jorge Celedon a eligi pa hospeda na The Aruban Resort & Casino.

Sr. Celedon a haci su yegada den oranan trempan di anochi na e resort y a relaha den un di e penthousenan luhoso di e resort prome cu di realiza un concierto espectacular diasabra anochi ultimo. Sr. Celedon tabata bon relaha prome cu el a sali rumbo pa Don Elias Mansur Ballpark y a hasta tuma tempo pa firma un autografo y dirigi algun palabra amabel na e miembronan di staff di The Aruban Resort & Casino.

Den pasado The Aruban Resort & Casino tabata anfitrion pa diferente estrellanan famoso manera Fernandito Villalona, Alison Hinds, Don Omar, Kasav, Lucky Dube, Eddie Herrera, Oscar de Leon y otronan demasiado pa menciona.







Aries (21 Mrt-19 April)
Aries
Laga bo accionnan papia pa bo awe, nan lo por bisa mucho mas hopi cos cu cualkier palabra.

Tauro (20 April-20Mei)
Taurus
Ta parce manera cu bo lo topa cu bo pareha awe. Boso dos lo tin un bunita futuro.

Geminis (21 Mei-21Juni)
Gemini
Mantene bo mes na topiconan cu no lo trece controversia bo mester haci uso di tactica awe.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Cancer
Awe bo tin cu laga bo banda cu no ta egoista sali y yuda haci e mundo aki un lugar mas bunita.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Leo
Awe lo ta un dia pa recorda, e lo ta yena cu romance, intriga, drama y sin duda algun e lo ked den bo memoria.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo
Mustra un hende cu apesar cu bo ta dispuesto pa yuda den un grupo bo no ta un persona cu facilmente nan por dicidi p'e.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Libra
Traha lihe prome cu bo perde bo sentido idealistico. Bo lo por perde bista riba loke cu realmente bo ta desea na e momento nan aki.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Scorpio
Pronto nan lo pidi bo pa hunga un rol mucho mas grandi den bo grupo. Keda contento cu e noticia aki.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagitario
Bo ta contento pa un amigo cu a cuminsa cu un relacion nobo. Mustra bo alegria y e sosten cu bo ta duna na esaki.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricornio
Bo mester kere den bo mes, esaki lo haci cu esnan rond di bo tambe lo kere den bo.

Aquario (20 Jan. - 21 Feb.)
Aquarius
Bo sa cu bo por conta riba bo amigonan pa sosten y yudanza. Pakico bo a haci uso di nan sosten?

Pisces (21 Feb. - 20 Mrt.)
Piscis
Pone atencion an e actitud di bo amigonan. Na e momento nan aki ta parce manera cu algo ta bay na robes.

FILL-IN PUZZLE 25

3 Letters
AHA
ALI
ASH
BLT
DAB
EAU
ELD
EMU
EOS
ERA
GET
GNP
IDS
INS
IOU
LEG
LTD.
NET
OPT
RAH
REF
RUE

4 Letters
ABET
ACES
AFAR
AGAR
ANTE
APIA
ARIA
ARNE
ASPS
BERG
BEYS
CITY
DESI
DIPS
EDDY
EDEN ✓
ET AL.
GARP
HATH
HERR
ITER
MAUI
MELD
MILA
MOAB
MOOT
NEON
NOAH
OILY
ONES
OREL
PEAT
RELY
REPO
SLOE
TARN
TENT
TONE
TOOL
TOTE

5 Letters
AISLE
ALDEN
CHOIR
DOWDY
ECOLE
ELIOT
EMPTY
GENIE
HARDY
HENCE
ICONS
LEAPT
MACHO
MANGE
OARED
OGDEN
PATEN
RUSES
RYDER
SEINE

6 Letters
ACTIVE
AIR BAG
BEIRUT
BEVIES
EITHER
EL NINO
ERNEST
ESTHER
FARMER
GEYSER
IODIDE
NEEDLE
NESTED
ODDEST
OLEATE
OREGON
OYSTER
PRAGUE

SUDOKU PUZZLES

8			9		7	2		
		3				1		
		9		1	2			
1				6			3	
	3	8	7		5	6	9	
	2			3				5
			4	5		3		
		7				4		
		4	2		1			6

• Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
• Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
• Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

8	5	1	9	4	7	2	6	3
2	4	3	5	8	6	1	7	9
6	7	9	3	1	2	5	8	4
1	9	5	8	6	4	7	3	2
4	3	8	7	2	5	6	9	1
7	2	6	1	3	9	8	4	5
9	6	2	4	5	8	3	1	7
5	1	7	6	9	3	4	2	8
3	8	4	2	7	1	9	5	6

4 5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD
Dr. Lili Beke-Martinez
SAN NICOLAAS
Dr. Raynold Lunchmun

Botica na warda

Oranjestad:
Botica di Noord
San Nicolaas:
Botica Aloe

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship

20 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Prome Santo Communion di Chee Kong Cheong

ORANJESTAD - Recientemente Chee Kong Cheong a celebra su prome Santa Communion. Esaki a tuma lugar na Wong Sheung Wong, den compania di tur su ser kerinan.
Mester gradici tambe Chui's decorations pa e bunita decoracion y atencion. Ariba e potretnan por aprecia con felis Chee Kong Cheong tabata e dia aki. Hopi pabien ainda Chee Kong di parti di tur bo famia y amistadnan. Ainda nos ta bailando ariba e tononan di "Blade".









Balashi e tapadera ta yama bo (part 2)

BALASHI - Diabierna 23 di May Balashi lo bay tin un atardi hopi agradabel pa un y tur pa bin na Ultimate Automobiles di 4.30 pa 7or di anochi. Lo bay tin un Happy Hour dilanti Ultimate Automobiles unda cu lo bay tin bar na un prijs hopi atractivo y tambe Dino Jump pa e mucha nan por disfruta di nan atardi. Riba e atardi aki tambe lo bay tin diferente premio manera Weekend Stay, caha nan di Balashi y hopi premio mas. Sin Lubida tur hende por bin admira e fabuloso auto Suzuki SX4 Sedan di serca y tambe scoge bo color di bo soño y tambe bo por tin e oportunidad pa gana 500 florin di gasoline. Bin pa wak con por participa pa gana 500 Florin di gasoline.

Diabierna awor dia 16 May lo anuncia e ganador di e tremendo premio di Tattoo Boat Party unda e fiesta lo tuma lugar dia 24 May cu cuminda y bebida pa 300 persona y unda e ganador su invitado nan por goza di e dushi anochi cu Orquesta Search. Manda bo code pa 6565 y bo tambe por ta e ganado di un di e tremendo premio nan grandi. Papa John's tambe ta regalando un dushi dessert Cinnapie pa saboria y Setar cu nan Celular Bird, Beltegoed y hopi mas regalo. Participa y gana tur dia cu Balashi su campaña.

Izaline Calister y Willie Martinez cla pa briya den Bonaire Heineken Jazz Festival 2008





ORANJESTAD/ KRALENDIJK – E di 4 Bonaire Heineken Jazz Festival lo tuma lugar dia 22, 23, 24 y 25 di mei. Considerando e programa y e caliber di e artistanan, esaki lo ta un festival hopi atractivo cu jazz di diferente estilo.

E apertura dor di Gobernador of su representante lo ta riba 22 di mei cu un smak special; jazz y poesia na Fort Oranje cuminsando pa 7:30 pm. E acto principal lo ta Izaline Calister y un trio. Su repertorio lo recorda nos di e herencia musical y poetico di Antiyas mezcla cu influencianan di jazz. E anochi lo cuminza cu poeta y musicanan local Tica & The Foyan Boys, Linda Anthony y Hans Faassen.

Riba 23 di mei e prome concierto principal lo ta na Plaza Resort, cuminsando pa 7:30 pm. E concierto lo ta habri dor di e tradicional Bonaire Students Band cu musico invita Scott Katzev di Memphis Tennessee. Esaki lo ta sigui dor di un cuartet di Aruba, "Footsteps Ahead", cu Franky Janga. E show principal di e anochi aki ta Izaline Calister y su banda di 8 musico cu ta bon conoci pa su presentacionnan na un variedad di festival di jazz manera e North Sea Jazz Festival.

24 di mei ta un anochi di Rhythm & Blues y Latin Jazz. E concierto ta cuminza pa 7:30 pm na Plaza Resort cu e Rhythm & Blues Band "Tinfoil", cu Jon Hilgers. Precies mescos cu e Students Band, Scott Katzev lo uni na 'Tinfoil" como un saxofonista invita. E proximo presentacion lo ta esun "Empatia" for di Venezuela cu Pablo Gil riba saxofon, flauta.

E show principal di e anochi aki lo ta e "Familia Sextet" di Willie Martinez di New York City. E grupo aki ta bin for di e famoso Lennox Lounge Club na New York tocando e tipico "New York Style Latin Jazz". E sexteto tin un trayectoria impresionante den Festivalnan di Jazz International.

Diadomingo 25 di Mei ta e clausura tradicional di e Festival cu un sesion di jam cu musiconan local y di e festival na Divi Flamingo Resort cuminsando pa 11'or y mei di mainta. Pa $ 25 amantenan di jazz lo disfruta di un delicioso brunch cu jazz di calidad halto.

E prijs di entrada pa e concierto di apertura di dia 22 ta 10 Florin. E conciertonan principal ta 30 Florin pa anochi of 50 Florin pa ambos concierto. Studiantenan ta paga mitar prijs. Carchinant a obtenibel na Hotel Rochaline, Valerie's Airport Shop, Divi Flamingo Resort, Plaza Resort y Flamingo Bookstore.

E comision organizador kier extende su palabra di gratitud na e patrocinantenan generoso, sin cual e di 4 Bonaire Heineken Jazz Festival lo no tabata posibel.

Rafael Calvete y Elisabeth Norell di revista Nautica di Spaña na Aruba

ORANJESTAD – Recientemente tabata na Aruba Rafael Calvete y Elisabeth Norell y ta hospendando na Divi Aruba All-inclusive. Calvete ta Director di Nuevos horizontes di archivo fotografico y alaves ta periodista di revista Nautica di Madrid, Spaño. Calvete ta dedica su mes na articulonan cu tin di haci cu biahe, turismo, gastronomia, motor y nautica. Revista Nautica tin un circulacion di publicacion di 40.000 copia riba un profile di publicacion mensualmente cu ta cubri Spaña y gran parti di Europa. E articulo aki lo wordo publica den luna di september – october di e aña aki. Francis Jacobs, coordinador di relacionisto publico di Aruba Toursim Authority ta e persona encarga cu e coordinacion y programacion pa cu Sr. Calvete. Calvete tabatin e oportunidad di a reuni cu Rensly Zijlstra, Local Sales Manager di Divi Aruba All-Inclusive cu a yama Calvete y Norell un bon bini na dicho resort.









Alavez Calvete y Norell tabatin e oportunidad di por a haci un tour rond di nos isla cu Sr. Jacobs, pa asina conoce parti di nos historia, cultura y di nos medio ambiente. Calvete y Norell a regresa Spaña diadomingo ultimo. Esaki tabata nan prome bishita na Aruba y por bisa cu nan a goza y ta gabando Aruba masha hopi mes.

Aruba Tourism Authority kier gradici tur compania y persona cu a coopera pa e realizacion di e programa cu a wordo prepara pa Sr. Jacobs. E persona y/of compania ta como lo siguiente: Divi Aruba All-Inclusive, Charlie III di Charlies Bar, Sr. Erick (Iki) Bislick di Zeerover, Brisas del Mar restaurant, Artur (Tuy) Kelly di yate Go Catch'em, Herby y Francine Meryweather di Driftwood Restaurant, Unique Sports of Aruba, Sr. Castro Perez di Aruba Tourism Authority, project leader di Aruba Reef Care project, Sr. Sanders Vellinga di Renaissance Marina, The Pelican Watersports y De Palm Tours.

DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

2008 Aruba Open Youth Mountain Bike Championship

Prospecto ciclistanan a demostra talento, poder y perseverancia den bunita competencia

C/2-3

DEPORTE

Entrega di premio driekamp Olimpia

C/5

LATINO

Militares Colombia y Ecuador se reunirán por seguridad frontera



C/12

Exitoso Clinic di Aruba Volleyball Association





NOORD- Diahuebs ultimo na Compleho Deportivo Frans Figaroa a tuma lugar un tremendo clinic di volleyball pa tur interesadonan. E clinic aki a ser duna pa tres persona di Canada cu ta di vakantie riba nos dushi isla Aruba. Mester bisa cu tur e hobennan cu a asisti, a keda sumamente contento cu e clinic aki y ya caba nan ta sperando riba e siguiente clinic. E tres personanan cu a duna e clinic tabata personanan cu a yega di hunga den seleccion di Canada, profesional den team di Austria y Japon, coach y hungadornan di college y tambe hungador.

Directiva di A.V.A kier a gradici tur e coachnan, trainernan, refereenan, hungadornan y tur esnan cu yuda cu e clinic aki di un of otro forma.

Un danki tambe ta bay na Fundacion Lotto pa Deporte y e tres personanan di Canada cu yuda haci e clinic aki bira exitoso.

2008 Aruba Open Youth Mountain Bike Championship

Prospecto ciclistanan a demostra talento, poder y perseverancia den bunita competencia





PARADERA – – Diasabra ultimo, 17 di mei 2008, a tuma lugar e Aruba Open Youth Mountain Bike Championship 2008, na unda a determina e campeon nacional pa mountain bike hubenil di Aruba. Ademas tabatin varios coredor invita for di Curacao kendenan a midi forsa cu coredornan local, elevando asina e adrenalina competitivo.

Bunita competencia unda tur ciclista a demostra tremendo talento, poder di pedal pero tambe perseverancia riba un circuito specialmente adapta pa cada categoria. Un exito rotundo ta loke e comision organisador di AWB, participantenan y fanaticada por a experiencia na final di e tremendo evento deportivo di diasabra ultimo.

Resultado overall:

Resultadonan di e Open Youth Competition, den cual numeroso ciclista hoben di Curacao, di e equipo Loco Motion, a participa tabata lo siguiente.

Den <u>Categoria I</u>, coriendo un total di 5.6 KM. Na prome lugar a keda Sophie Mackintosh (Aruba), den tempo di 0:17:31. Na di dos luga a keda Jeanice Croes (Aruba) cu tempo di 0:19:38, sigui di cerca pa Kayla Arends (Aruba) cu 0:20:50. Na di cuater luga a keda e Chantal van der Woude (Curacao), cu e tempo di 0:20:51.

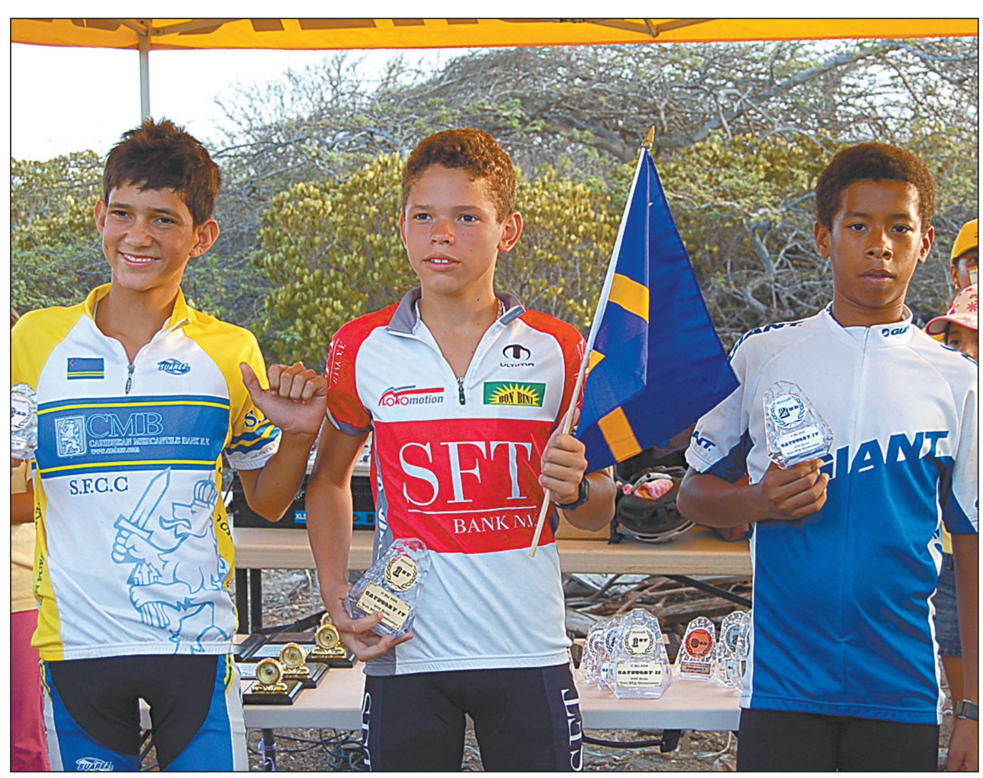
Den <u>Categoria II</u>, coriendo 5.6 KM, tabata Kristie van der Woude (Curacao) cu a bai cu e maximo honor den un tempo di 0:16:45, sigui pa Emileen Kock (Aruba) cu 0:17:25 y Akeem Kock cu 0:17:28 minuut.

Den <u>Categoria III</u> a core un total di 10.2 kilometer. E ganador di e careda tabata

Sigui lesa riba C/3











Continuacion di C/2

Aschwyn Dabian (Aruba) cu un tempo marca na 0:32:34. Na di dos y tres luga a keda respectivamente, Danielle Voigt (Curacao) cu 0:33:45 y Aimee Voigt (Curacao) cu 0:35:04 minuut.

Categoria IV a cubri 16.2 kilometer di e circuito desafiante di Barcadera. Aki e titulo ganador a bai pa Jean Patrick van der Wolde (Curacao) cu tempo di 0:45:18, sigui pa Javier Hoek (Aruba) cu 0:46:22 y inmediatamente su tras Jean Marc v/d Biezen (Aruba) cu tempo di 0:46:32.

Resultado Campeonato Nacional MTB Youth:

E careda di diasabra tambe a determina e campeon nacional di mountain bike di Aruba. E resultadonan di esaki ta lo siguiente.

Den Categoria I, coriendo un total di 5.6 KM. Na prome lugar a keda Sophie Mackintosh, den tempo di 0:17:31. Na di dos luga a keda Jeanice Croes cu tempo di 0:19:38, sigui di cerca pa Kayla Arends cu 0:20:50.

Den Categoria II, coriendo 5.6 KM, tabata Emileen Kock cu 0:17:25, sigui na puesto number 2 pa Akeem Kock cu 0:17:28 minuut y Deandra Gomes na di tres lugar cu 0:17:33.

Den Categoria III a core un total di 10.2 kilometer. E Campeon di mountain bike pa e categoria tabata Aschwyn Dabian cu un tempo marca na 0:32:34. Na di dos y tres luga a keda respectivamente, Joao da Silva cu tempo di 0:36:26 y Egbert Henriquez cu tempo di 0:37:08 pa cera e premiacion.

Categoria IV a cubri 16.2 kilometer di e circuito desafiante di Barcadera. Aki e titulo ganador a bai pa Javier Hoek cu tempo di 0:46:22, sigui pa Jean Marc v/d Biezen cu 0:46:32 riba holoshi marca y inmediatamente su tras Christiaan Arends cu 0:46:35 riba su record.

Proximo evento di AWB:
Pa haya mas informacion, please e-mail arubawielerbond@gmail.com of bishita nos webpage: www.arubabiking.net







BON DIA Aruba

Bautismo uniform Classics-Johnson 2008



ORANJESTAD- Diasabra anochi, den un Classiscs Billiard cu hopi ambiente, e team cu orguyosamente por cualifica su mes como e mihor den billiard Pariba di brug, Classics-Johnsons, a batiza nan uniform nobo p'e temporada 2008. Un temporada cu segun capitan di Classics-Johnson, Ryan Rampersaud, lo mira Classics como campeon di Coors Light Blackball pa prome biaha den nan historia.

Classics-Johnson ta un team cu den corto tempo a sa di hasi un nomber pa respeta den billiard, y ta cas di actual campeon nacional 9-ball, Allan van Aanholt. Na aña 2004, despues cu billiard a bolbe rebiba un par di aña Pariba di brug, algun miembro di team a constata cu en realidad e forza di Pariba di brug ta plama den diferente team. Johnson's Tiro Fiho, cu e astro Allan van Aanholt, tabata struggle cu'n team yen di smaak pero toch cu falta di mas caliber. Classics a lanta cu'n hungador clave di Nevada Pocket Predators y yen di hungador di Pariba di brug cu no tin experiencia den torneo di FEBIAR. Y asina Classic cu Johnson a sinta hunto y a dicidi di join forza na 2005 pa forma un poder contra e reinado di Pabou di brug. Den nan prome aña nan a sa di sorprende un y tur y bay playoff!! Na 2006 Classics-Johnsons a bolbe demostra nan potencial door di no solamente elemina un baluarte den billiard di Noord, e multi-campeonnan y famoso team Barracuda, sino nan a bay final y despues di un bataya historico yena di emocion, a cay te na ultimo mescos cu e heroe den un tragedia Griego ora cu e serie tabata 3-3, 4-4, y 2-2 den ultimo set! Den nan di dos aña di existencia ya caba sub-campeon!!

Aña 2007 Classics-Johnson a bolbe resalta y a bay den playoff. Pa un "fayo tecnico", y den nan opinion na un manera inhusto, nan no por a bay semi-final, pero e aña aki nan tey atrobe den full force y cu bista fiho riba logra ta campeon 2008.

Classics-Johnson ta conta orguyosamente cu un di e patrocinador nan mas fiel den deporte di billiard, sr. Johnon Chin, por cierto un tremendo tirado di billiard y gran amante di e deporte. Cu su patrocinio y cu e entusiasmo di nan fanaticada grandi y nan top hungador nan manera Allan van Aanholt, Ryan Rampersaud, Martin Appeldoorn, Alexander Kock, Ronald Geerman, Aly Niño, Miguel Ferari, Patrick Tromp, Aldino Emerencia, Hubert de Cuba, Randi Magdalena y hopi mas, Classic-Johnson lo keda defende billiard di Pariba di brug cu e meta fiho di bira campeon nacional 2008! Un palabra grandi di pabien pa e gran team di Classic-Johnson y hopi exito den tur e aña nan competitivo!!





• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chicken Tikka Kebabs

6 SERVINGS

Ingredientenan:

2 pounds\ chicken, cut into 8 pieces
2 tablespoons olive oil
2 large russet potatoes, peeld, cut into 1½-inch chunks
2 teaspoons minced garlic
1½ teaspoons ground turmeric salt and pepper
1 large lemon, peel and white pith cut away, very thinly sliced
½ cup raisins
3½ cuops (about) canned low-salt chicken broth
2 tablespoons fresh lemon juice
1 teaspoon ground turmeric
1/8 teaspoon ground ginger
Pinch of dried crushed red pepper
12 6- to 8-inch bamboo skewers, soaked in water 30 minutes
2 tablespoons (¼stick) butter, melted, salt.

Preparacion:

Combine chicken, ¼ cup lemon juice and ½ teaspoon slat in medium bowl; let stand 30 minutes. Mix ¼ cup plain yogurt, minced garlic, 1½ teablespoons coriander, 2 teaspoons cumin, 1 teaspoons turmeric, 1/8 teaspoon ginger and crushed red pepper in small bowl. Add to chicken and stir until chicken is well coated with spice mixture. Refrigerate chicken at least 3 hours or overnight. Prepare barbecue (medium-high heat). Thread chicken on skewers, dividing equally. Brush chicken with melted butter. Season with salt. Grill kebabs until just cooked through, turning freguently, about 7 minutes.

Bon Appetit!

Entrega di premio driekamp Olimpia









DAKOTA- Despues cu e driekamp di Olimpia a termina, a bay over na haci entrega di e premionan na e respectivo ganadornan.

Mester bisa cu e muchanan cu a cay den premiacion tabata contento cu esaki, kizas otronan cu no a haya, tabata un tiki tristo, pero semper tin un segundo oportunidad, pero mester traha un tiki mas duro pa logra esaki.

Cu perseverancia, fe, determinacion y cu ayudo di forsa aheno por logra esaki.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e entrega di premio di Olimpia.





Robert "Yuwana" Jermeen ta anota "hattrick" pa Britannia gana facilmente di La Fama

NOORD- Diadomingo atardi a tuma lugar e ultimo wega di e prome buelta di e semi final di futbol division di Honor, ora cu Britannia a enfrenta La Fama.

Sin mucho problema Britannia practicamente a casi sigura su clasificacion pa e gran final, ora cu el a supera e ekipo di La Fama, cu anotacion di 3-1.

Un partido cu no tabata mucho di gaba, hopi fuerte y cu poco futbol organiza, principalmente kibramento di bala sin un direccion fiho.

Sinembargo tabata e tremendo actuacion di e delantero Robert "Yuwana" Jermeen di Britannia den e prome tempo, cu ta dicidi e partido eynan caba, ora cu el a anota un "hattrick" autentico pa pone La Fama ariba 3-0.

Na di 18 minuut Jermeen a anota su prome gol y tres minuut despues el a anota su di tres gol di e partido pa duna Britannia bentaha di 2-0 y shete minuut despues, Yuwana ta bolbe bay laga e defensa y ta deposita e bala den net pa duna su ekipo bentaha di 3-0 dado momento, cu a kibra e moral y animo di La Fama totalmente.E ekipo di Savaneta ta logra di reacciona prome cu sosiego a drenta c'un tremendo gol di Leonel Tromp pero mucho mas e ekipo no por a haci pa evita e derota aki di 3-1.

OTRO EKIPO

La Fama den e semi final aki, no ta mustrando di ta mesun ekipo cu a domina e dos bueltanan eliminatorio y diadomingo e ekipo a hunga sin mucho creatividad y sin mucho coordinacion den su liñanan.

Tanto La Fama como Britannia a bati bala manda dilanti, y esaki tabata e tipo di wega den ambos partido di e semi final di e fin di siman aki.

Britannia manera tabata di spera, a bolbe aplica e sistema favorito di su entrenador durante di play off, cu ta di marcacion personal, caminda tur hungador ta wordo asigna un rival cu e tin cu marca henter e partido, y den e prome tempo La Fama tabatin problema pa decifra e sistema aki.

La Fama ta mustra un otro ekipo sin presencia di e veterano delantero Leslie Filomena kende su ausencia sin duda algun por wordo constata mientras cu e homber gol di e ekipo, Lodowica, ta lesiona y su ausencia tambe ta un problema pa La Fama.

Ta bin aserca cu e armador di wega, Elielton Concalves, no a hunga un wega sobresaliente y practicamente no a duna un aporte grandi na e parti ofensivo di e ekipo.

La Fama a haya dos bon oportunidad pa yega na gol den di dos tempo, caminda uno a bin riba tremendo hugada di e hungador Sylvester Schwengle, kende cu tremendo pase a percura pa Leonel Tromp keda su so cu portero Kenrick Dania, cu ta logra di saca e tiro di Leonel manda corner.

E otro oportunidad a bin pa Almanco Bundel, kende a ricibi tremendo pase di Leonel Tromp y ora cu portero Dania a core sali, Bundel atrata di boog e bala den gol, pero e bala nunga a 'boog' y e tiro a bai contra muraya.

FUERTE

Den di dos tempo e wega a bira hopi fuerte fisicamente y di ambos banda tabatin infraccionnan tumando lugar y caminda referee Harlem Villar tabatin man yen pa dirigi e partido.

En total Villar a duna cinco carchi geel na Britannia y cuater a bay pa La Fama y tambe un carchi cora pa e ekipo di Savaneta, cu a bai pa Sylvester Schwengle kende a drenta Gregory Lake den mal forma y cu a pone referee manda for di wega mesora.

E expulsion aki a caba cu tur speranza di La Fama pero di otro banda Britannia a comete e error di sigui bati bala pa loco, na lugar di trata di probecha di e bentaha numerico aki.

E resultado aki ta laga Britannia na rand di clasificacion y un victoria of empate contra di RCA diahuebs venidero, lo duna e ekipo di Piedra Plat su pase pa e serie final.

CMB Junior Tennis Cup 2008 ta na cuminsa Diabierna awor





MALMOK- Aruba Racquet Club ta preparando pa e competencia di mucha valido pa ranking di ALTB cu ta tumando lugar dia 23 di Mai. Caribbean Mercantile Bank tin cuatro anja caba como patronisador di e competencia aki na unda e muchanan ta lucha duru pa asina desarrolla nan mente y curpa.

E organizador di e evento aki Mr. Jorge Sanchez ta explicanos cu tin tur cos cla caba prepara pa e competencia aki, e hungadornan lo competi riba e categorianan di 8, 10, 12, 14 y 18 anja tanto den muchahomber como den muchamuher; durante e competencia nan lo tin tambe un pizza party pa tur e participantenan.

Nos kier invita tur e muchanan cu ta practica tennis pa bin inscribi na Aruba racquet Club of via e-mail na sancheztennis@setarnet.aw.

Play off division di Honor

RCA ta derota Deportivo Nacional cu score, anota door di Jesus Paesch

NOORD- Diasabra anochi e play off semi final di futbol division di Honor a continua na Centro Deportivo Frans Figaroa, ora cu RCA a subi tereno contra di Deportivo Nacional.
Un encuentro cu no a demostra e futbol cu tur hende a spera, pero si di dos ekipo dispuesto na bataya formalmente cu otro pa no sigui cai atras den e serie di play off aki.

RCA a bay cu e triunfo di 1-0 pa totaliza 4 punto den tres partido hunga, lagando Deportivo Nacional na di tres lugar cu 3 punto den tres wega hunga, y caminda ambos ekipo a termina nan participacion den e prome buelta di e eliminatorio semi final aki.
Nacional cu a supera La Fama den su prome partido 2-0, no a hunga su wega di custumber contra un ekipo di RCA cu tabata obliga pa gana despues di a perde su prome encuentro contra di Britannia y despues empatando cu La Fama na 2-2.
E mihor futbol e dos ekiponan a demostra den e prome tempo, caminda ambos ekipo a concentra mas tanto pa manda balanan largo dilanti en busca di e delanteronan cu mester a trata di crea oportunidadnan di gol.
Manera semper Sonny Hooi tabata e peliger grandi pa e defensa di RCA y hunto cu Theric Ruiz nan mester a crea situacionnan di gol pa Nacional, pero loke no a resulta.
Theric y Sonny a hunga demasiado aleha for di otro mientras cu e sosten for di medio campo no tabata asina efectivo.
Solamente Churney Leon tabata duna un tiki sosten na e atakenan di Nacional den e prome tempo y enberdad a crea algun situacion fastioso dilanti e gol di RCA, pero sin cu esaki a yega na un situacion di gol mucho cla.
Hooi a haya un bon oportunidad pero el a tarda pa tira y e defensa di RCA a logra na domina e situacion aki tambe.
RCA di otro banda tampoco a traha mucho na loke ta conoce na Hulandes, como “opbouw,” caminda e defensornan tabata ranca bala manda dilanti sin cu esakinan tabatin un destino fiho.
E atake tabata den man di e dos “solitarionan”, esta Maurice Escalona y tampoco Juan Santos, kendenan a haya un ayudante den Jean Luc Bergen, kende a caba di regresa for di Hulanda, pero en realidad e wega di RCA no tabatin coordinacion final, y tur peliger cu a ser crea pa e defensa di Nacional, a bin for di hugadanan personal, mas tanto di Escalona of Bergen.

MAL WEGA

Den di dos tempo e situacion a empeora, caminda ambos ekipo a duna e impresion di no perde tabata e aspecto principal, y ningun di dos ekipo a usa nan medio campo pa trata na organiza nan wega ofensivo.
E homber encarga cu esaki, Valdo Leocadio, no tabata den su mihor forma y no a haya oportunidad pa traha riba e parti ofensivo, mientras cu den di dos tempo e parti di atake a cai hopi den otro.

Nacional simplemente no a hunga e mesun futbol cu el a demostra den su dos prome partidonan y pa colmo e situacion a empeora na di 50 minuut den di dos tempo, ora cu pa falta di concentracion y marcacion, ningun hende a cubri e defensa central di RCA, Jesus Paesch, ora cu esaki a subi bay dilanti gol di Nacional, ora cu RCA a haya un tiro liber riba e banda robez, net pafor di area penal.
E centro di Jean Luc Bergen ta baha dilanti gol y aki Paesch ta logra di mishi cu e bala net un tiki, pa esaki cambia di rumbo y bai pega den net pa duna RCA bentaha di 1-0.
Pa empeora e situacion ainda mas pa Deportivo Nacional na di 62 minuut, Sonny Hooi ta keda expulsa for di e partido despues cu el a dal un contrincante un elleboog den cara y referee Ebby Paesch, corectamente a mustr’e e carchi cora.
Sinembargo Nacional a sigui insisti, pero e ekipo tabata falta algo den su wega, cu tabatin hopi inseguridad, poco coordinacion mientras cu e gol di RCA, no a pone e ekipo hunga mihor.
Ambos ekipo a keda bati bala manda dilanti sperando riba un error defensivo di e otro ekipo pero esakinan no a produci ningun bon oportunidad di gol.
RCA no a saca mucho probecho di e bentaha numerico y mas anto a haci cambionan defensivo, cu a bolbe demostra e miedo di perde di e ekipo tricolor.
Silo Brete a haci algun cambio den di dos tempo y un di nan tabata di Marlon Lampe kende a drenta den medio campo y por poco a anota e gol di empate, ora cu el a los un tiro descomunal cu portero Jean Pierre van der Biezen mester a manda corner.
Sinembargo Nacional no por a haya e gol di empate y e triunfo di RCA a ser celebra na grandi y ta duna e ekipo di Solito speranza pa avanza pa e serie final di division di Honor.

Arbitrahe den play-off division di Honor ta di tremendo nivel y sumamente efectivo



NOORD- Den e fin di siman aki a tuma lugar dos partido di e serie semi final di futbol, caminda Britannia a supera La Fama 3-1 mientras cu RCA a supera Deportivo Nacional 1-0.
Manera a sosode den e weganan anterior tambe, tabatin critica riba e cuerponan arbitral cu a dirigi e weganan aki, pero loke Deporte Bon Dia Aruba a mira den e fin di siman aki, tabata sin duda un arbitrahe di nivel y di gran efectividad.
Na prome lugar tin cu menciona cu comportacion di hungadornan y dirigentenan, ta cai na nan responsabilidad, y ningun momento mester spera cu decision di refereenan, ta esnan final y determinante pa un wega di futbol.
Diasabra anochi Ebby Paesch a dirigi un partido perfecto, cu gran bista riba tur cos, aplicando e regla di bentaha casi 100% y caminda el a bai over na expulsa un hungador di Nacional, pa motibo di wega bruto.
E decision aki sinembargo no por destrui su tremendo actuacion, caminda e tabatin su fluitment balansa y a sinti e wega bon pa no caba cu esaki, repartiendo demasiado carchi geel.
E wega riba su mes tabata fuerte pero sin mal intencion ya cu tabata dos ekipo luchando pa nan clasificacion pa e final, y automaticamente ta bai surgi un lucha formal pa bala y den esaki Ebby Paesch tabatin un actuacion sublime sin cu el a kibra e partido aki for di otro.

HARLEM VILLAR

Diadomingo tabata mesun situacion cu Harlem Villar dirigiendo un tremendo partido, y apesar cu el a repart nuebe carchi geel y un corra, el a “salba” varios hungador di bai ducha tempran y a evita di kibra ambos ekipo pa e siguiente weganan.
Su aplicacion di regla di bentaha tabata tremendo y su decisionnan tabata bon, sin perhudica ningun ekipo. Expulsion di e hoben Sylvester Schwengle a surgi den un hugada cu enberdad tabata hopi fuerte, caminda el a golpia su rival den su cara, sin intencion di hunga e bala, y na mes momento tabata e di tres infraccion tras di otro di mesun hungador.
Pero por lo general Villar a scapa ambos ekipo di ricibi mas carchi, el a evita di kibra e wega dor di reparti mucho mas carchi cu el a reparti, y ta den e aspectonan ey, tin cu busca responsabilidad di e ekiponan mes cu ta subi tereno pa hunga bala.

Paisahe desafiante a yuda selecciona e Campeon Nacional di Mountain Bike

George Winterdal Campeon Maximo coriendo 38.7 km den tempo di 1:46:50







PARADERA– Diadomingo ultimo, 18 di mei 2008, a tuma luga un bataya clasico di Mountain Bike pa determina e campeon di Aruba 2008.

E desafiante, colorido y distintivo paisahe di e mondinan di Savaneta Noord a yuda selecta e mihor ciclista di Mountain bike.

Poniendo a prueba e tenacidad, stamina y conocemento tecnico di cada coreda, e un ruta di 4.3 kilometer a ofrece, bahada pa velocidad, subida skerpi, audas tereno tecnico y semper un bista abrumador unda e sentido di aventura a topa e espirito deportivo di cada coredo.

Resultado

E maximo ganador, esta Campeon Nacional di Mountainbike 2008 den e categoria di ELITE, a bai pa George Winterdal kende a cubra 37.8 kilometer di ruta desafiante den 1:46:50 di tempo.

Un tremendo prestacion, merecedor di e titulo di campeon.

Na di dos lugar a keda Gino Hodge cu tempo di 1:56:43, sigui na di tres puesto pa Andrick Fingal cu 1 ora, 59 minuut y 33 seconde.

Den CATEGORIA HUBENIL a keda na di tres luga, cu un tempo di 1:46:30: Axel Werleman, sigui na di dos lugar, cu un tempo di 1:39:05 pa Alexander Robert.

E campeon nacional den categoria Hubenil a resulta den e pedaleo di: Adolfo Gomez kende a cubri e curso di 30.1 kilometer den tempo di 1:32:48.

E dama Campeon Nacional di Aruba di Mountain Bike 2008 CATEGORIA DAMA a resulta di ta: Doreen Kralick cu a cubri 30.1 Kilometer den tempo di 1:52:01.

Na segundo luga a keda Shariska Dirksz cu 2:01:18, sigui na di tres luga pa Josmary Geerman cu tempo di 2:05:09.

CATEGORIA SUBMASTER a keda domina pa Lucien Dirksz kende cu tempo di 1:25:48 a sali vencedor dilanti Gert van Vliet cu segundo puesto y tempo di 1:34:58.

A sigui na di tres luga Fabio Sanchez cu tempo di 1:35:13.

Den CATEGORIA DI MASTER, e titulo di campeon a hiba nomber di Rene ten Thije cu un tempo di 1:40:05. Na di dos luga den Master a keda Albert Raven cu tempo di 1:42:43 sigui di cerca pa Jan Hendrik Flanegin cu 1:46:37.

Proximo eventonan

Ciclismo ta sigui cu actividadnan unda henter famia por participa. E proximo careda programa lo ta proximo fin di siman cu competencia di Road Bike na San Nicolas riba diadomingo 25 di mei 2008.

Ciclismo ta ofrece ademas di mountain bike, tambe e caredanan di ruta of road race, como tambe BMX. Di e forma aki tur persona, inrespecto di edad, sexo of condicion fisico ta haya amplio oportunidad pa participa na eventonan deportivo organisa pa AWB.

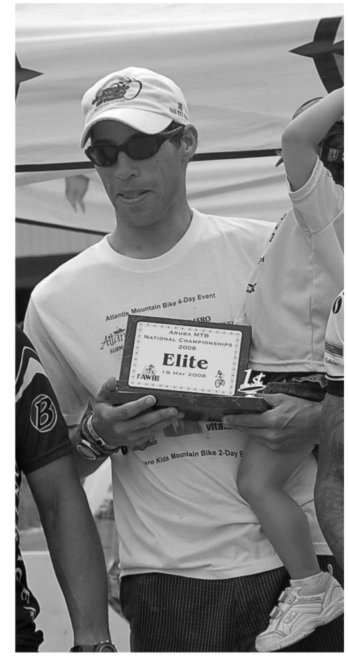
Pa mas informacion por tuma contacto cu AWB na arubawielerbond@gmail.com of riba website: www.arubacycling.net

Results MTB National Championship Savaneta Circuit May 18



Elite A 38.7 KM

	Name	Club	Time	Avg Speed (km/hr)	Diff.
1	George Winterdal	CCB	1:46:50	21.735	
2	Gino Hodge	ACT	1:56:43	19.894	0:09:53
3	Andrick Fingal	TBT	1:59:33	19.423	0:12:43
4	Victor Vrolijk	XR	2:01:19	19.140	0:14:29
5	Micheal Roos	ACT	2:03:40	18.776	0:16:50
6	Adrie Koolman	TBT	2:19:22	16.661	0:32:32
	Gilbert Semeleer	ACT	DNF		
	Alrick Kock	CCB	DNF		
	Angel Flanegin	CCB	DNF		



Junior 30.1KM

	Name	Club	Time	Avg Speed (km/hr)	Diff.
1	Adolfo Gomez	CCB	1:32:48	19.461	
2	Alexander Robert	TBT	1:39:05	18.227	0:06:17
3	Axel Werleman	SFCC	1:46:30	16.958	0:13:42

Damas 30.1 KM

	Name	Club	Time	Avg Speed (km/hr)	Diff.
1	Doreen Kralick	TBT	1:52:01	16.123	
2	Shariska Dirksz	ACT	2:01:18	14.889	0:09:17
3	Josemary Geerman	SFCC	2:05:09	14.431	0:13:08
4	Rose-Ann Ruiz	IND	2:12:57	13.584	0:20:56
	Daniela Chica	CCB	DNF		





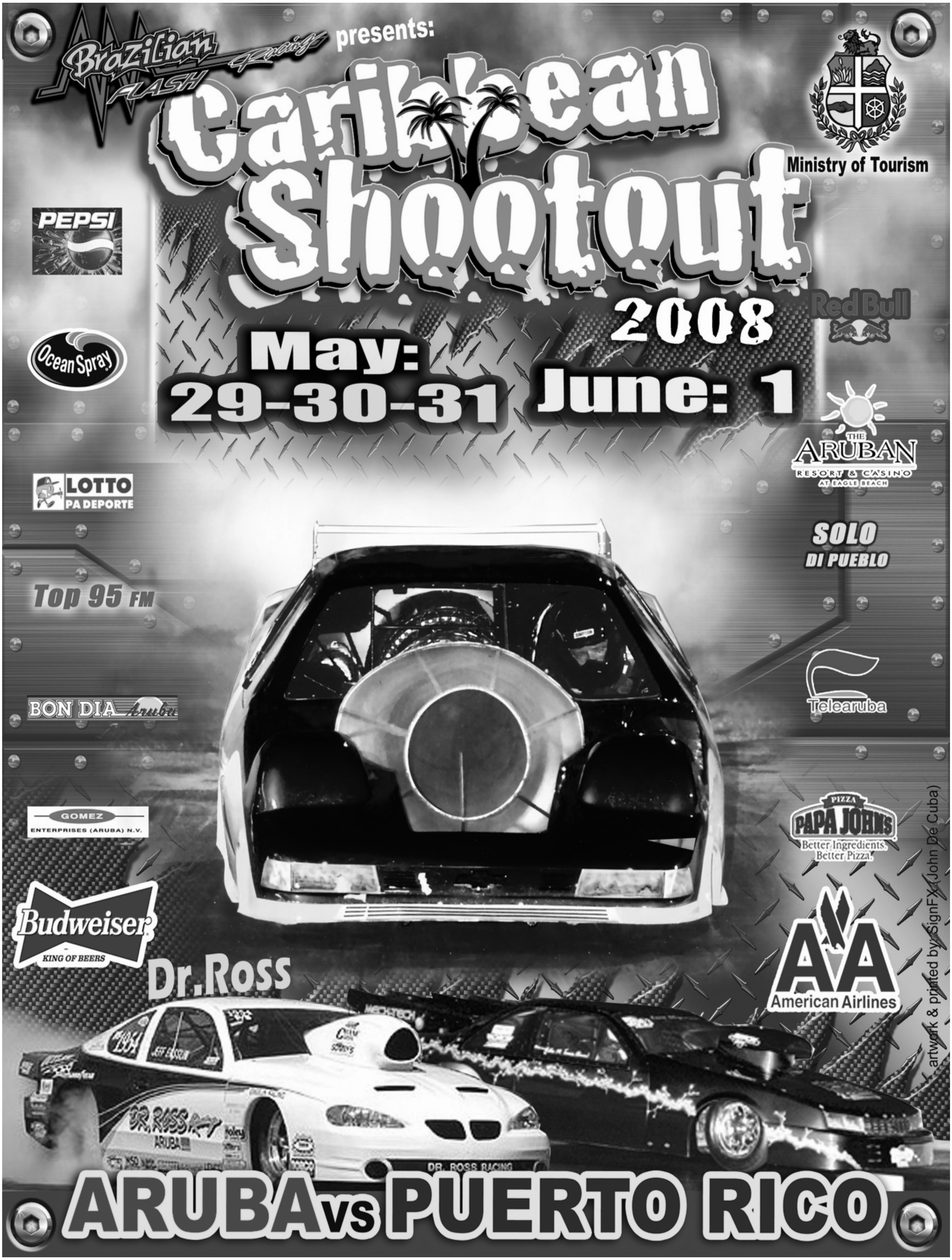
Sub-master 39.6 KM

	Name	Club	Time	Avg Speed (km/hr)	Diff.
1	Lucien Dirksz	ACT	1:25:48	21.049	
2	Gert van Vliet	TBT	1:34:58	19.017	0:09:10
3	Fabio Sanchez	CCB	1:35:13	18.967	0:09:25
4	Jeroen v/d Linden	TBT	1:35:43	18.868	0:09:55
5	Michael Stamper	IND	1:49:52	16.438	0:24:04
6	Edgard Kock	XR	1:53:48	15.870	0:28:00
7	Ludwin Dabian	IND	1:57:40	15.349	0:31:52
8	Jan van Haren	IND	1:59:17	15.141	0:33:29
9	Ricky Arends	IND	2:12:48	13.599	0:47:00
10	Armand Cramer	IND	2:16:12	13.260	0:50:24
11	Maurice Linssen	TBT	DNF		
12	Jairo Croes	TBT	DNF		
13	Frank Curiel	CCB	DNF		



Master 39.6 KM

	Name	Club	Time	Avg Speed (km/hr)	Diff.
1	Rene ten Thije	TBT	1:40:05	18.045	
2	Albert Raven	CCB	1:42:43	17.582	0:02:38
3	Jan Hendrik Flanegin	CCB	1:46:37	16.939	0:06:32
4	Piet Boots	TBT	1:46:53	16.897	0:06:48
5	Mariano Figaroa	ACT	1:54:01	15.840	0:13:56
6	Rupert Amerlaan	IND	2:30:00	12.040	0:49:55
7	Dick Melchers	TBT	DNF		
8	Lex Burgmans	TBT	DNF		


Brazilian Flash Racing
presents:
Caribbean Shootout
2008
May: 29-30-31
June: 1
Ministry of Tourism
PEPSI
Ocean Spray
RedBull
THE ARUBAN RESORT & CASINO AT EAGLE BEACH
LOTTO PA DEPORTE
SOLO DI PUEBLO
Top 95 FM
Telearuba
BON DIA Aruba
GOMEZ ENTERPRISES (ARUBA) N.V.
PIZZA PAPA JOHNS Better Ingredients. Better Pizza.
Budweiser KING OF BEERS
Dr.Ross
American Airlines
artwork & printed by: SignFX (John De Cuba)
ARUBA vs PUERTO RICO

Venezuela dice que avión militar EEUU violó espacio



El ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Nicolás Maduro. Foto: Susana Gonzalez/ Reuters

CARACAS (Reuters) - Venezuela calificó el lunes la incursión de un avión militar estadounidense en su espacio aéreo como una nueva provocación de su enemigo Washington, un día después de que denunció que tropas colombianas también habrían entrado ilegalmente en su territorio.

La tensión entre Caracas y sus dos mayores socios comerciales escaló la semana pasada cuando la Interpol confirmó la validez de archivos en computadoras incautadas a las FARC, en los que Bogotá y Washington basan sus acusaciones de que el presidente Hugo Chávez tiene nexos con la guerrilla.

"No es sino un eslabón más en la cadena de provocaciones en la que se quiere envolver a nuestro país," dijo el ministro de Defensa venezolano, Gustavo Rangel, quien consideró que fue una acción deliberada por parte de Estados Unidos.

El incidente se produjo en la noche del sábado, cuando radares detectaron que una aeronave sobrevolaba el archipiélago de La Orchila, a 160 kilómetros al noreste de Caracas, donde opera una base militar venezolana, según el Gobierno de Chávez.

El Pentágono confirmó horas más tarde que una aeronave S-3, especializada en combate contra submarinos pero que también realiza labores de inteligencia y espionaje, entró en espacio venezolano debido a una falla en su sistema de navegación.

"El 17 de mayo, un avión estadounidense S-3 (...) experimentó problemas intermitentes de navegación mientras realizaba una misión antinarcóticos en espacio aéreo internacional desde Curazao," dijo el comandante de Navío J.D. Gordon, portavoz del Pentágono.

El funcionario aseguró a periodistas en Washington que la tripulación siguió el procedimiento y, tras identificarse a las autoridades aeroportuarias, abandonó la zona y reportó el incidente.

El avión pertenece a la fuerza militar conjunta del Sur, un grupo antinarcóticos basado en Key West, Florida, y aterrizó posteriormente sin problemas en Curazao, precisó Gordon.

EXPLICACIONES

El canciller venezolano, Nicolás Maduro, dijo en una conferencia de prensa que el Gobierno citará el martes al embajador de Estados Unidos en el país para que presente una explicación sobre el incidente.

Tanto el Departamento de Estado como la embajada estadounidense en Caracas adelantaron que investigarán el incidente y que darán una respuesta a Caracas.

"La embajada está investigando si ocurrió o no una incursión accidental en el espacio aéreo venezolano," dijo Robin Holzhauer, agregada de prensa en la misión diplomática estadounidense en Caracas.

El ministro Rangel aseguró que este tipo de violación del espacio aéreo "probablemente" sucedió en el pasado, pero que Venezuela posee ahora el equipo necesario para detectar vuelos en dicha área y que no se volverán a permitir.

"Este tipo de evento no puede ser dejado de lado (...) creo que como un Estado serio nosotros tenemos que real y verdaderamente asumir nuestra posición de defensa," enfatizó.

Chávez acusa a Estados Unidos y Colombia de fraguar un plan para derrocarlo e invadir el rico país petrolero.

Perú critica palabras presidente Bolivia

LIMA (Reuters) - El canciller peruano, José Antonio García Belaunde, criticó duramente el lunes las declaraciones del presidente boliviano, Evo Morales, quien sugirió que Estados Unidos estaba tras un pedido de Perú para extraditar a su ex jefe de campaña.

Morales apoyó el rechazo de la justicia boliviana a la extradición de Walter Chávez, requerido por el supuesto delito de terrorismo, y afirmó que "la CIA, por tanto, la embajada de Estados Unidos, usa a algunas autoridades tal vez de Perú o de Bolivia para querer castigar" a su ex asesor.

El presidente boliviano dijo además que en la cumbre de mandatarios de América Latina, el Caribe y la Unión Europea, realizada la semana pasada en Perú, escuchó propuestas muy interesantes de unos presidentes y "pura demagogia" de otros.

"Ya son demasiadas intromisiones que hacen en Perú, demasiadas declaraciones muy infelices sobre Perú (...) ahora viene a decirnos que somos agentes de la CIA por pedir la extradición. Creo que el señor tiene que medir las consecuencias de sus declaraciones," dijo García Belaunde a la radio local RPP.

García Belaunde dijo más tarde a la radio local CPN que Morales "pareciera tener una obsesión con Perú."

Líder guerrilla colombiana admite que FARC están debilitadas

BOGOTA (Reuters) - Una emblemática líder de la mayor guerrilla izquierdista de Colombia que se entregó a las autoridades reconoció el lunes que las FARC están resquebrajadas por una ofensiva militar ordenada por el Gobierno y pidió a sus antiguos compañeros de lucha abandonar la guerra.

Nelly Avila Moreno, alias Karina, dijo en una conferencia de prensa que como un acto "por la paz" tomó la decisión de entregarse y acogerse a un programa gubernamental, que ofrece beneficios jurídicos, por la presión militar que la mantuvo incomunicada durante los últimos dos años.

La mujer es la rebelde más importante de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) que se ha entregado a las autoridades militares y su captura se había convertido en una obsesión para el Gobierno del presidente Alvaro Uribe, dijo el comandante del Ejército, general Mario Montoya.

"Lo único que sé es que están resquebrajadas (...) Las FARC yo pienso que sí están diezmadas, seguramente habrán muchos que en vez de desmovilizarse se hacen matar," dijo Karina en un batallón de la ciudad de Medellín, la capital del departamento de Antioquia, en el noroeste de Colombia.

Avila Moreno, por quien el Gobierno ofrecía una recompensa de 1 millón de dólares por información que permitiera su captura, dirigió el frente 47 de las FARC y en varias ocasiones logró escapar a operaciones militares que buscaban su captura.

Militares Colombia y Ecuador se reunirán por seguridad frontera

QUITO (Reuters) - Altos mandos militares de Colombia y Ecuador se reunirán el miércoles en Costa Rica para reactivar el uso de una "cartilla de seguridad" para el control de la frontera común, en un intento por reanudar los lazos entre ambos países, dijo el lunes la cancillería ecuatoriana.

El encuentro se realizará como parte de los buenos oficios que encabeza la Organización de Estados Americanos (OEA) para reanudar las relaciones diplomáticas entre ambos países, que fueron suspendidas a inicios de marzo tras una incursión militar ilegal colombiana en territorio ecuatoriano.

"La reunión de altos mandos militares (...) tiene como propósito central poner en vigencia de manera temporal la anterior 'Cartilla de Seguridad' y considerar medidas de confianza relacionadas con la aplicación de la misma," dijo el ministerio de relaciones exteriores de Ecuador en un comunicado.



Los vicecancilleres de Ecuador y Colombia se reunieron el martes en Perú en el marco de los esfuerzos que realiza la OEA para que restablezcan relaciones, en una cita que el organismo calificó de positiva para que sus lazos se normalicen en el corto plazo. Al final del encuentro, que duró más de tres horas, ninguno de los funcionarios de ambos países ofreció declaraciones. En la foto aparece el presidente Rafael Correa de Ecuador. Foto: Philippe Wojazer/Reuters

Esta es la primera reunión que mantendrán militares de ambos países desde el bombardeo, en el que murió el líder de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), Raúl Reyes, junto a otras 24 personas. Anteriormente se reunieron los vicecancilleres de Ecuador y Colombia.

La cartilla de seguridad, una conjunto de mecanismos logísticos para el control de la frontera de unos 600 kilómetros que comparten ambos países, fue suspendida unilateralmente por Ecuador tras el bombardeo colombiano a inicios de marzo a un campamento de las FARC asentado en su territorio.

"La reactivación permitirá que las fuerzas militares y policiales ecuatorianas y colombianas cuenten con procedimientos de aplicación obligatoria para evitar incidentes fronterizos," agregó el comunicado.

La reunión coincide con las amenazas del presidente Rafael Correa de que renunciaría a su cargo si se comprueban lazos de su Gobierno con las FARC, como lo ha insinuado su par colombiano Alvaro Uribe.

Los supuestos nexos de Correa con las FARC fueron revelados por Uribe en base de documentos encontrados en las computadoras de Reyes tras el ataque y que fueron calificados como auténticos por la Interpol, pese a que no se pronunció sobre el contenido.

Jefa rebelde niega haber asesinado a padre de Uribe

MEDELLIN (AP) - Karina, una guerrillera desertora que comandó el frente 47 de las FARC, negó el lunes haber participado en el asesinato del padre del presidente colombiano Alvaro Uribe. "Yo no tengo mis manos manchadas en ese hecho" dijo la guerrillera. "No conozco ni nunca supe quien fue el que asesinó el padre del presidente", agregó.

Nelly Avila Moreno, verdadero nombre de alias "Karina", según la Fiscalía, se entregó el domingo a las autoridades, quienes la calificaron de ser una guerrillera "sanguinaria" que tuvo a su mando hasta a 300 rebeldes y a quien se vincula con el asesinato en 1983 de Alberto Uribe Sierra, el padre del presidente.

"Esa versión circula... viene circulando desde hace mucho tiempo", expresó el ministro de Defensa Juan Manuel Santos respecto a la relación que Karina tuvo en el crimen de Uribe, sin embargo, de momento dijo no tener más elementos de juicio.

La guerrillera rechazó la reputación de ser sanguinaria que le atribuyeron al ser presentada por el jefe del Ejército, general Mario Montoya, en una rueda de prensa en la que aseguró que "las FARC sí están diezmadas".

El frente que comandó la guerrillera llegó a contar con hasta 300 rebeldes y tenía como campo de acción los departamentos de Antioquia, de donde es oriundo el presidente y donde su familia tiene propiedades, Chocó y Caldas, en las regiones montañosas al norte y oeste de Bogotá, pero Karina dijo que en la actualidad tenía "menos de 50 hombres".

Indicó que desde hace dos años no tuvo comunicación con ninguno de los siete integrantes del secretariado de las FARC, órgano que dirige las acciones de esa organización.

Dijo que desertó "por la presión del ejército" que había cercado a su comando y admitió haberse sentido asustada al enterarse en marzo del asesinato de Iván Ríos, uno de los comandantes miembros del secretariado, a manos de un guardaespaldas que le cortó la mano y la entregó a las autoridades, que después le pagaron una recompensa.

Venezuela evalúa implicaciones de estudio de Interpol

CARACAS (AP) - Venezuela evalúa si el informe con el cual Interpol certificó la información contenida en tres computadoras supuestamente incautados a las FARC, puede tener "implicaciones legales" para el director de ese organismo internacional, informó el lunes un ministro venezolano.

El titular de Relaciones Interiores, Ramón Rodríguez Chacín, dijo a la prensa que las autoridades venezolanas hacen un "estudio jurídico" del informe que presentó el jueves el director de la Interpol Ronald Noble, para establecer "las implicaciones legales de ese trabajo".

Noble dijo que expertos de Interpol corroboraron que no hubo manipulación alguna en una cantidad de documentos contenidos en tres computadoras que las fuerzas armadas colombianas habrían confiscado en un campamento de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Según las autoridades de Colombia, los documentos en cuestión revelan vínculos entre el gobierno del presidente venezolano Hugo Chávez y las FARC. Venezuela rechaza cualquier señalamiento y consideró la actuación de Interpol como una "agresión".

Según el ministro venezolano, su país buscará crear una base de datos independiente de Interpol y estrechar relaciones con las policías de los países del Mercosur y la Alternativa Bolivariana de las Américas (ALBA). Al ser preguntado sobre si Venezuela está considerando su permanencia en la Interpol, el ministro expresó que esa decisión está en manos del presidente Chávez.

China a aumenta na 71 mil morto di victima di teremoto

Dujiangyan. – Desde curazon di Pekin te na e area zuidwest destrui di e pais, China ayera a tene tres minuut di silencio cu a duna comienso di tres dia di duelo nacional pa e victimanan di e sismo, cu su cantidad a subi na 71 mil entre morto, desaparecido y esnan dera bou di e escombro.

Pa 14:28, ora local, ora cu un siman prome a registra e teremoto devastador, a sona sirena na henter e pais marcando un pausa den e actividadnan frenetico di e ciudadnan grandi.

Na Pekín, varios mil persona, hopi di nan bisti na preto, a reuni riba Plaza Tiananmen enarbolando banderas y coreando eslóganes de apoyo a las víctimas, mientras se a paraliza e intercambionan di e Bolsa.

Na e ciudad di Dijiangyan, destrui pa e sismo, 60 familiar di muchanan cu a





muri a pone bela y inceso dilanti e ruinanan di un di e miles di scolnan cu a cay den otro.

Un muhe kende a perde dos yiu muhe, Qiqi y Jiajia, tabata yora dilanti di nan scol.

“Esaki ta insoportable”, nan tabata lamenta. Poco prome, riba Plaza di Tiananmen, soldatnan Chines a hisa bandera nacional pa despues lague na halfstok, segun imagennan transmiti pa television.

Tambe e Bolsa di Hong Kong a paraliza, mientras cu hungadornan den e casinonan di Macau a freeze e betnan riba e mesanan.

E duelo oficial a bini na momento cu e esfuersonan pa socoro ta dificil pa e replicanan di teremoto y deslizamento di tera, cu den e ultimo tres dianan a dera mas cu 200 rescatistanan.

E buskeda ta sigui!





PEKIN – Segun e viceministro Chines di Industria y Tecnología di Información, Xi Guohua, a bisa cu un total di 14 mil 207 empresa di Sichuan, a perde 1.387 di su empleadonan y a sufri perdida pa balor di 67 mil miyon di Yuan (9 mil 600 miyon di dollar).

Un corant economico estatal a informa cu ta ser calcula cu e sismo ta reduci na 0.2 porciento e crecimento chino den 2008. Por otra parte, otra dos sobreviviente di e teremoto registra ocho dia pasa a wordo rescate ayera, segun e agencia oficial di noticia Xinhua. Un muhe di 50 aña di edad a wordo haya entre escombronan di un edificio di vivienda di un mina di carbon na Tianchi.

E muhe a wordo hiba hospital cu señalnan vital debil. E ekiponan di ayudo no ta descarta cu tin mas sobreviviente den e lugar. Tin un otro muher mas cu a wordo rescata na e ciudad di Beichuan, for di bou di e ruinanan.

Mas cu 200 trahador atrapa bou di lodo na China





BEIJING, China – Mas cu 200 trahador a keda dera bou di avalancha di lodo den e ultimo tres dianan mientras cu nan tabata drecha camindanan den e areanan afecta pa e teremoto di dialuna siman pasa den e provincia suroccidental di Sichuan.

Segun a wordo informa ayera dor di agencia oficial Xinhua, esnan dera tabata traha den reparacion di e vianan di comunicacion, segun un funcionario di Ministerio di Transporte Chines.

Ademas, dos mashin y seis vehiculo tambe a keda dera den e lodo, e fuente a añadi.

E terremoto di 8 grado di intensidad riba escala habri di Richter cu a sacudi e provincia Sichuan siman pasa, causando al menos 34.073 morto oficial, segun e ultimo datonan oficial, aunke ta ser pensa cu e cifra por aumenta grandi door di e cantidad di desaparecidonan.

Además, segun datonan oficial, e heridonan ta suma 233.180 solamente na Sichuan, unda cu 60.020 persona ya caba a wordo rescata for di e escombronan.

Myanmar a habri porta pa ricibi ayudo di bisiñanan Asiatico





YANGON, Myanmar – E Hunta di Myanmar, enfrentando e rabia global pa e ayudo internacional cu ta acumulando, ayera a mustra di ta di ta entregando, bisando cu e lo permiti su bisiñanan Asiatico pa controla e distribucion di ayudo extranhero na e sobrevivientenan di e ciclon.

Tambe nan a aproba e bishita di Secretario General di Naciones Uni Ban Ki-moon y a prepara pa ta anfitrion di paisnan donante, mientras cu nan a bisa cu e perdidanan di e desaster di 2-3 Mei ta surpasa 10 biyon dollar.

E tres dia di duelo lo mester cuminsa awe, recordando cu e mortonan a surpasa 78 mil, segun cifranan oficial. Otro 56 mil persona ta desapareci.

Segun e Federacion Internacional di Cruz Cora, ayera un biaha mas tabatin yobidanan pisa, y a bisa cu un tempo asina ta trece e beneficio di duna awa na esnan cu por catch esaki den saconan di plastico.

Mientras cu pa otronan, e yobida ta trece miseria na momento cu nan ta pasando nan di 18 anochi den condicionnan malisimo.

E organizacion ainda ta preocupa pa distribuicion di e provisionnan cu no ta yegando na e areanan leu.

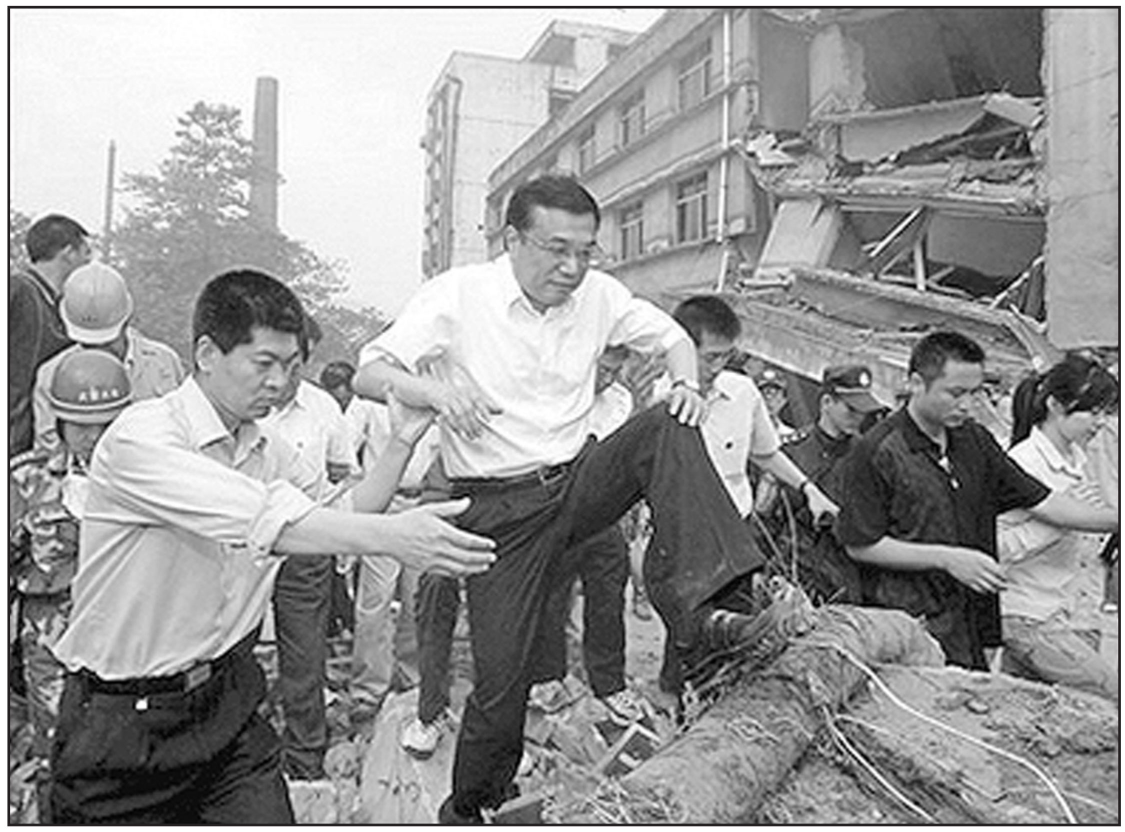
China hamas lo lubida: 12 di mei 2008





Te cu ayera ainda a haya sobreviviente, no den cantidad grandi, pero uno aki, uno aya. E speranza no ta caba. Pero di igual manera ta saca mortonan na cantidad, cu ta haci e dolor pasobra tin famia a keda cu solamente un miembro.





Autoridadnan a kita bachi y a cuminsa bishita e areanan afecta y mira cu nan propio wowonan, cual ta e necesidadnan di mas grandi y na unda e ayudo mester yega mas lihe posibel.

China nunca por lubida 12 di mei 2008. E fecha riba cual un teremoto grandisimo a sacudi algun ciudad caminda miles y miles di persona a perde nan bida of tin cu ta desapareci, mientras cu nan famia no sa si nan ta morto en realidad. Riba e foto por mira un señora cu cay flauw despues di a identifica un miembro di famia cu a wordo haya morto.





Durante e ceremonia di dialuna pa recorda e fayecidonan, algun studiante di scolnan secundario, kendenan a logra scapa for di e edificionan di scol cu a cay den otro, a participa den e ceremonia. Practicamente e pais a paraliza ayera, na mesun ora cu un siman prome e teremoto a sacudi e pais.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Honda CRV '02 B.C. automatic Pa mas informaciona Tel: 565-2881 / 744-2716

TA BENDE
Un escort '07, blanco, full equipped,na un bon prijs. financiamento posibel Tel: 730-5521 / 585-3090

TA BENDE
Toyota Prado '06, full equipped, blanco, solamente 25.500KM cori, den perfecto condicion. Afl. 65.000,= Tel: 593-4947

TA BENDE
Un Suzuki Baleno '00 automatic, radio, airco, Afl. 4.500,= "As is where is" Tel: 564-4075

TA BENDE
Hinda Civic '00 4 porta, automatic, a/c, cd, reem 18" full bodykit den bon condidion Afl. 11.900,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Kia Sorento 2006 den bon condicion 20.000km Afl. 46.000,= prijs ta discutible. Tel: 592-2344

TA BENDE
Hyundai Santa-Fe '01 motor V-6 full equipped,color preto. Den bon condicion Tel: 593-9063

TA BENDE
Chevrolet Cavalier 2 porta color oro, a/c, rin aluminium, Afl. 6.500,=Tel: 747-9462

TA BENDE
Toyota RAV 4 '03 ful equiped,automatic, airco Tel: 593-5289

TA BENDE
Suzuki Liana '05 Beigi, automatic, airco, ful equiped Afl. 17.000,= Tel: 584-1533

TA BENDE
Playstation 2 pa Afl. 300,= 2 amn, 2 wega (Fifa'06) Tel: 565-3832

TA BENDE
Riem pa Lexus aña '95 y 96, pa mas informacion Tel: 568-0000

TA BENDE
Ziem segunda mano, 1 porta colonial aluminium nobo, 40m2 mosiaco, 5porta palo, wekwerk, screen pa porta, 5 bentana aluminium, 1 machine di zaag cu mesa, 1 stofzuiger, 3WC american standard nobo, 2 lesenaar, 1 motor Ford 351 completo, 1 bonder di azulego diferente color. Pa mas informacion pasa Vondellan #28

TA BENDE
Un frigidaire 17 cu ft, stove 30inch, tv 29" sofa 1x3, 1 cama queen size matras box sping + 1 mas, 3 luistoel rotan, kashi grandi cushina etc. cumpra tur y haya special prijs. Pa mas informacion Tel: 567-9386

TA BENDE
Un set di sala hopi bunita royal blue cu oro, 3 pida. Pa mas informacion yamaTel: 583-4856 567-9020

TA BENDE
Un cas nobo na Sabana Basora Noord, cu 2 camber, sala, cushina, laundry etc. Tel: 744-0367

TA BENDE
Un cas na Potrero weg #2-G 4 camber, 3 baño, 894m2 eigendomsgrond Afl. 350.000,= Tel: 746-8334

TA BENDE
Nissan Platina '04 bon condicion Tel: 568-2203 / 585-7328

FOR SALE
House in Balashi dorp, leaseland 568m2, oceanview, Afl. 350.000,= Te;: 747-3530 / 563-5102

TA BENDE
Set di sala y comedor luis 15 segunda, comedor tin su cashi mesa cu 6 stoel. set sala 3 stoel cu su mesa. Tel: 561-0375 / 736-6019

TA BENDE
Un ketchen cabinet di palo estilo antique pa Afl. 2.550,= Pa mas informacion yama Tel: 749-7786

TA BENDE
2 cama di un persona Afl. 250,= cada un. y un Pick-up Doble cabina Nissan '00 a/c std, gasoline, bon condicion. Tel: 583-3790 / 562-8580

TA BENDE
Quadracer 4x4, polaris 500 '00 pa Afl. 10.000,= bon condicion. Y tambe un pick-up Toyota hi-lux '95 pa Afl. 6.500,= pa mas informacion yama Tel: 594-0641

TA BENDE
set di sala rattan 5 pida Afl. 1.400,=set di cama masivo Afl. 2.450,= sofa bed 2 pers. Afl. 295,=, lessenaar 2, + stoel Afl. 795,= Bamboe wandmeubel Afl. 395,= Fax machine Afl. 125,= prijs ta negoshiabel. Tel: 592-0403

TA BENDE
Weanan, Oven, Toaster, Barkruk, Servies, koffiezetapp. pronkstuks, schemerlampen, deken y hopi mas. Tel: 592-0403

TA BENDE
Un scooter 2006 pa Afl. 2.000,= un mesa di biljard pa Afl. 2.000,= un imagen di dr. Jose Gregorio Hernandes Afl. 200,= Pa mas informacion yama Tel: 592-1228

TA BENDE
Un Cas na Frere Antoon #7, 3 camber, 3 baño. prijs discutibel. Pa mas informacion yama Tel: 568-6195 / 582-4831

TA BENDE
Cas nobo na Picaron, sta. Cruz 2 camber, 1 baño, sala, comedor, cushina. Afl. 165.000,= o.b.o. Pa mas informacion yama Tel: 733-6681

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment, 1 camber, baño, sala, cushina full muebla pa un of 2 persona. Afl. 750,= (12 luna deposito) inclui cable y gas. Awa y coriente ta paga apart. Cumana #109-A Tel: 740-4596

TA HUUR
Camber den cas pa hende muher , tur cos inclui Afl. 400,= pa luna + deposito. Pa mas informacion Tel: 567-9386

TA HUUR
Apartment for rent for single or a couple in San Nicolas. Includes cable + gas. Afl. 700,= + deposit. Tel: 741-7750 / 584-4702

TA HUUR
Un Studio Apart. full muebla Afl. 600,= p/l. Na San Nicolas Stove, Frigidaire + Wash machine. Tel: 584-3229 /

TA HUUR
Un Apartmentpa 2 persona, 1 pareha, si ta 1 persona preferibel femenina. Pa mas informacion yama Tel: 587-6214

FOR RENT
One bedroom apart in Rooi Santo (Noord) US$ 700/month + 1 month deposit. The apt is furnished and have laundry facilities. Pa mas informacion yama Tel: 736-2410

HOUSE FOR RENT
Vacation rental beautifull house in residentail area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centralluy located $180,=per day $1.900 p/month. Tel: 566-2769 crystalclearco@hotmail.com/chupetica13@hotmail.com

---

FOR RENT
Koyori, 3 bedroom, 2 bathroom, with one bedroom apart. on the first floor, swimmingpool, back porch US$ 2800./month. excl. utilities Tel: 563-5102 / 747-3530

TA HUUR
Un cas grandi, espacioso, comodo den bario tranquilo, den caya Santa Helena. E por wordo usa como oficina etc. etc. pa mas informacion yama Tel: 566-3130 / 582-8052

TA HUUR
Buena Vista #2-A, spacious livingroom & kitchen, 1 bedroom with 2 beds, 1 bathroom, private patio & parkingspace. incl water & cable. Pa mas informacion yama Tel: 582-0337 / 594-5576

TA HUUR
Un un camber den cas grandi pa 1 persona cu tur beneficio di cas, banda di Marriott pa Afl. 400,=p/l. tur cos ta inclui!! Tel: 567-9386

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Bo kier verf bo cas, negoshi of oficina, yama nos personal profesional pa yudabo, y pick-up service. Pa mas informacion yama Tel: 747-9462

SERVICIO PUBLICO
Bo kier sa mas con pa adopta un mucha? Con pa kita of nenga faam di un yiu cu no no ta dibo? Con pa pone un famia bao di curatela, sea pa mal uso di druga, alcohol of debilidad mental? Con pa yega na un divorcio? Tel: 586-4159/ 965-5856

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto nobo of segunda mano. Tambe nos ta order piesa pa brommer Tel: 584-0204 / 594-1355

SERIVIO PUBLICO
Nos pa specialisa den trabaonan di carpinteria, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi y hopi mas. Pa mas informacion yama Tel: 565-6876 / 587-4699

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Pa mas informacion yamaTel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna les di landamento pa mucha di 4 aña bai riba y adulto. Tambe si bo mester di asistente pa landamento di personanan handicap pa Special Olympic Tel: 594-9069

TA BUSCA

TA BUSCA
Urgente un live-in pa cuida un anciana. Mester por cushina y tambe tene cas limpi. Pa mas informacion yama Tel: 583-0157 / 963-4442

TA BUSCA
2 container pa cumpra di 20 pia y 15 pia largo den bon condicion. Pa mas informacion please yama Tel: 584-4702 / 741-7750

TA BUSCA
1 pida tereno (300-400)m2 den vecindario di Paradera, Tanki Leendert, Sta Cruz. Tel: 592-6667 despues 5:30pm

---

TA BUSCA
Shock's pa Chevrolet Avalanche 2002 parti patras original of marca Rancho. Pa mas informacion yama Tel: 594-9990

Grupo Monarca ta presenta plan turistiko pa Jeremi

WILLEMSTAD – Grupo Monarca a presenta su plannan pa desaroyo turistiko pa Jeremi.

Grupo Monarca ta e di kwater kompania mas grandi den konstrukshon di viviendas i apartamento na Colombia y esun mas grandi na Medellin i for di 2007 a mustra na gobierno insular su interes den desaroyá un plan turistiko na Korsou.



Grupo Monarca ta representa pa Sr. Henry Madrid, Presidente, Sr. Gabriel Jaime Escobar Botero, Gerente General, Sr. Enrique Acevedo, Direktor Techniko.

Ta trata di un plan riba un terreno di 460.000 m2 na Plantage Jeremi ku lo konsisti di e.o. un hotel di 200 kamber, un appartementenhotel di 100 unidat, 400 Apartementonan di luho i 400 Villas vakashonal. Di e bungalow i e Apartamento vakashonal apr. 70 % lo wordo destiná pa ser di huur na turista.

Originalmente e plan lo a konsisti di 1680 unidat pero despues ku DROV a opone su mes kontra e kantidat aki, Grupo Monarca a disidi di adapta e plan i baha e kantidat di unidat na 1100. Grupo Monarca su punto di salida ta ku tur stakeholder mester por haña nan mes mas tantu ku ta posibel den e proyekto. Di e manera ey un proyekto por ta eksitoso.

E proyekto lo rekeri un invershon total di 300 miyon US dollar i lo genera divisa dor ku e ta ser finansia pa un parti supstanshal ku kapital ekstranhero. Aki ta bon pa apunta ku Grupo Monarca mes lo zorg pa finansiamentu di hinter e proyekto i no tin mester di ningun garantia di gobiernu.

Tambe ta importante pa menshona ku segun kalkulo preliminar e proyekto lo genera mas o menos 1000 kupo di trabou, esta 400 durante di konstrukshon i 600 di forma permanenete ora e proyekto ta kompletamente kla.

Fuera di e hotel, appartementenhotel, bungalow i Apartementonan vakashonal e proyekto lo konsisti di un area di komersio pa un supermerkado, tienda di paña, restaurant, etc., i ademas, si ta faktibel, un klinika.

E bishita aki di Grupo Monarca ta bira e di kwater bishita na Korsou. Durante e bishita na Korsou a tene un reunion di trabou ku CTDB, inklusive un representante di DROV.

E grupo ta lamenta ku durante e reunionan e diputadonan di infrastructura i di turismo, pa motibu di otro kompromiso, no por tabata presente, no obstante ku ta netamente riba invitashon di Bestuurscollege e grupo a viaha pa Korsou.

Konsiderando e magnitud i importansha di e proyekto, e invershon asina grandi ku esaki ta rekeri i e benifisionan supstanshal ku e proyekto lo tin pa nos komunidat, Grupo Monarca tabatin gran ekspektativa pa bolbe topa ku maske ta un diputado durante e reunion di trabow na CTDB, pero lamentabelmente esei no tabata posibel.

Mester bisa ku na ultimo ora a logra haña diputado sr. Rhugenaath pa un reunion ku tuma lugar anochi.

Finalisando Grupo Monarca kier duna merito na e forma profeshonal i sumamente atento ku funshonarionan di CTB den persona di Sra. Evita Nita i sr. Faisol Ayubi a atende nan i ta hasiendo tur lokwal ta den nan alkanse pa logra ku e projekto por keda realisa na Korsou.

Grupo Monarca ta keda karga e obtimismo ku e proyekto aki lo por ser realisa ya ku sin duda e lo kontribui en grande na desaroyo ekonomiko di Korsou.

Clasificado

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

“ Un dia sin hari ta un dia sin biba.
Disfruta di bida tanten cu por.
Bida ta mas cortico di loke bo por realisa.”

A fayece inesperadamente na Hulanda



SANDY PATRICK ANTONIO BRETE
11 Juni1980 15 Mei 2008

Na nomberdisu:

Partner:	René Braam na Hulanda
Tata:	Eddy Antonio Brete
Mama:	Barbara Brete-Russell
Ruman:	Egbert Michael Brete y Esposa Jazmin Brete-Obando
Sobrinonan:	Crystal, Kate,Nick
Welanan:	Deta Jacobs na Hulanda, Alice Russell-Alleger na Merca
Suegro y suegra:	Piet y Els Braam na Hulanda
Cuña:	Ester Braam y esposo Ben Peerdeman na Hulanda
Tanta y omonan:	HennyBrete y famia
	Ina y esposo Juan Vrolijk y famia
	Olivia Brete
	Miranda y esposo Eric Boekhoudt y famia
	Ethelyn y esposo Rosendo Petrocchi y famia
	Petra Kelly y famia
	† Rosa y Fichi Kock y famia
	Joon y Theresita Trimon y famia
	Roberta Russell naMerca
	John Russell y esposa Lori Di Simonena Merca
	Victor Jr. y Justina Tromp y famia
	Albert Tromp y famia
	Milton Tromp y famia
	Mirlanda Tromp na Hulanda y famia
	Lita de Cuba
Mama biologico:	Edith y Candy Koolman-Tromp
Madrina:	Olivia Figaroa
Mihor amiganan:	Daveda Meeuwisse na Hulanda, Davina Habibe

Primo y primanan, coleganan di Nederlandse Spoorwegen, ex-coleganan di Price Smart Aruba
Famianan: Braam, Brete, Russell, Obando, Peerdeman, Jacobs, Vrolijk, Boekhoudt, Petrocchi, Tromp, Trimon, Kelly, Kock, Dijkhoff, Di Simone, de Cuba, Croes, Geerman, Koolman, Figaroa, Alleger, Groot, Meeuwisse, Dirksz, Maduro, Paesch, Leest, v/d Biest ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 24 di mei 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. Sandy lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa “Un Bon Causa” lo ta altamente aprecia. Lo tin un caha disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diabierna 23 dimei 2008 di 7'or pa 9'or dianochi

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Marjorie Elmira de Cuba - Herrmann

Na nomber di su esposo: Aloysius Marcos de Cuba (Willy)

Su suegra: Benita de Cuba - Tromp

Su swa- y cuñanan:
Lidia y Luis Lacle – de Cuba y Meghan
Glenda de Cuba y Glenn Tromp y Glenrick
Johan y Greta de Cuba – Boerman y Jorell, Lee-Jon
Hubert y Jacky de Cuba – Franken y Ghislaine
Gisela de Cuba y Rolando de Cuba y Christopher
Lourdes de Cuba y Francis Quandt

Demas famia:
de Cuba, Faro, Farro, Tromp, Boerman, Franken, Quandt, Eckmeyer, Jacobs, Pontilius, Everts, Britten, Lacle, Kock, Barios, Lampe

Acto di entiero lo tuma luga diaranson 21 di mei 2008, na North Carolina.
Adres: 9913 Erinsbrook Drive, Raleigh, NC 27617, U.S.A.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

“ Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. ”
Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor nos mama, wela, bisawela, taratawela, suegra y tanta stima:



Ilda Kock-Lopez

Adres pa condolencia: **Chuchubistraat 2**
di 7'or pa 9'or di anochi

Oracion al espirito santo

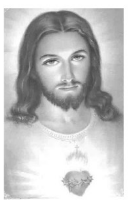
Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 di
Publicar en una
Lo reccibe la gracia

Grupo Rumannan den Oracion
Dr. Jose Gregorio Hernandez
di Dakota Aruba
Tridium



Diaranson 20 Mei
Diahuebs 21 Mei
Diabierna 22 mei
Corda riba nos (un) dia di Pracion

Rumannan nos ta bai tin nos tridium luna di Mei
Ora: 7:00 pm
Lugar Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez
Patras di Puis X School
Grupo ta pidi tur nos miembro, devotonan, tur cu ta bishita nos Cas di Oracion pa asina nos pidie na nos Mama Maria y dushi Jesus pa alivia nos dolornan, nos salud pa tur nos enfermonan, y nos famianan y nos mes.
principalmente nos ta resa y sigui reza pa Beatifica di Dr. Jose Gregorio Hernandez pa por bira Santo pa asina e por ta den nos misanan.
Rumannan nos ta warda boso tur.



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.
M.R.T.

SERLIMAR
SERVICIO DI LIMPIEZA DI ARUBA
ARUBA

ANUNCIO

Cu honda pena Gerencia di Serlimar ta anuncia fayecimento di:



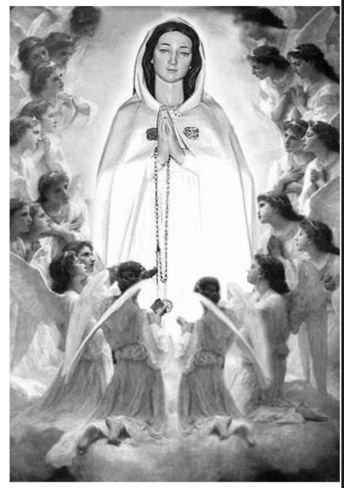
Sra. Rosa Maria Kock
na bida mama di nos colega Pedro (Famous) Diaz

Den nomber di staf y Personal di Serlimar nos kier a extende nos mas sincero condolencia na su yiunan, rumannan y demas famia.

Dios duna Pedro Diaz y demas famia hopi forza den e momento dificil aki.

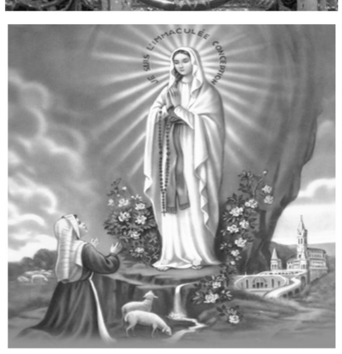
Cu Sra. Rosa sosega na paz den brasa di Señor













Psalm: 23 Senor ta mi wardador mi no tin miedo di nada

Cu hopi tristesa y dolor na nos curason pero conformando nos mes cu boluntad di nos creador a bai sosega nos mama stima:



Domitilia Bouwman-Helder
nomber di carino "Mai"- "Otilia"
Jui di Garibaldi & Juanita Helder
12 Mei 1922 - 18 Mei 2008

Jiunan:
Florence Flanegin-Bouwman

Leopold y Jana Bouwman- Ridderstap
Robert y Nelly Bouwman- Munier
†Edward Bouwman
Norman Bouwman y Erika Albertus
Jeannette Bouwman- Rufino Maduro
Vendetta y Rene Jansen- Bouwman
Kenneth y Mercedes Bouwman- Rojas

Ruman: Leoncita Becker- Helder y familia na Hulanda
Cuna: Rosa Helder- Loopstok y familia
Victoria Helder- Irausquin y familia
Nieta-nietonan:
Brenda, Angele, Johnny, Lisette, Robert, Suleika, Angelo, Gabriel,
Kenneth, Sorayda, Jessica, Vanessa, Sandro, Ivanah, Keyla, Shadira.

Bisa-nieto/nietanan:
Nikita, Rakaylee, Nathaniel, Shurley, Michelle, Janice, Alyssa, Jayden, Jiouxenne, Gedine, Keano, Jevanho, Jair, Jordan, Sue-ken, Elijah, Zayron, Ezekiel,Ysis, Julissa.
Tataranieta: Kianah

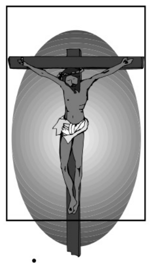
Ihanan: Ivonne Mackay, Magda Helder, Judith Becker
Ajudante: Theresa Belen
Tur sobrina y sobrino-nan, prima y primo-nan, comer y comper-nan, amiga y amigo-nan y demas famia.

Familia:
Bouwman, Helder, Britten, Mackay, Becker, Leon, Villaroel, Hermans, Tromp, Richardson, Tujeehut, Loopstok, Kelkboom, Irausquin, Desbarida, Bolah, Ridderstap, Maduro, Jansen, Flanegin, Lyskowinski, Wilson, Rojas, Gravenhorst, Rijken, Vrolijk, Paesch, Hailand, Abath, Samboo, Ponte-lira, de Cuba, Lopera. Despensa nos cu si den nos tristeza , nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entierro: **Diaheubs 22 Mei, 2008** saliendo for di misa San Fransisco na playa pa 4or di atardi. "Mai Otilia" lo reposa pa despedida for di 2or di atardi.
Dianan pa condoleer Diamars 20 & 21 Mei 2008 lugar:Funeraria Zepp Wever, Caya Betico Croes for di 7-9 pm. Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias.

RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO

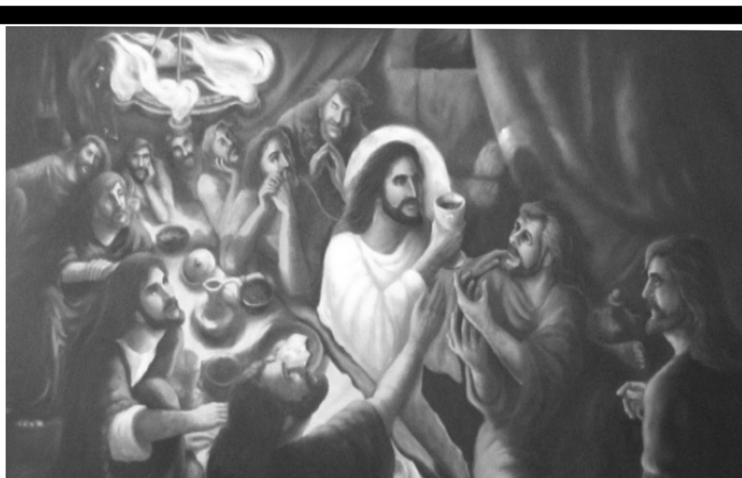


Staff y Personal di Renaissance Aruba Resort and Casino ta extende nan mas sincero condolencia na Jancinto Diaz, Engineering Mall cu fayecimiento di su Mama

Srs. Rosa Maria Kock

Dios duna forza y consolacion na su famia durante e momentonan dificil aki.

Cu Sra. Rosa sosega na paz



PORDON, MI SENOR, PORDON, O MI DIOS

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad. Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, i ta confesa Tur mi picanan contra Bo.
Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason.
Duna mi bo pa, mi bon Hesus, pa bo amor.
3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason?
Yuda mi, Spirito, sin temor
Pidi mi prohimo pordon
Y asina cumpli cu penitencia di amor

Oracion a Santa Clara

Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.

Señor ta mi wardador
y lo mi no tin falta di nada,
den kunuku di yerba berde
E ta ponemi drumi, i lo mi no tin miedu. Psalmo 23 vers. 1y 2.

Nos kier a partisipa cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios fayecemento di nos mama, wela (madushi), bisawela I ruman:



Rosa Maria Kock

Mihor conoci como: "Yoyo"
***23 oct 1929 +17 mei 2008.**

Na nomber di su yiunan:
Pedro (Famous) y esposa Susanita Diaz-Maduro
Leopoldo (Leo) y esposa Viviana Diaz-Lozano
Josefina (Fientje) y esposo Lionel Engel Diaz na Bonaire
Jacinto (Junny) y esposa Janine Diaz-van den Ham
Ersilla (Chila) Diaz y Randolph Luciano na Bonaire
Rulof (Lili) Diaz na Bonaire

Su nietunan: Cathleen Charles y familia na Hulanda
Johnathan Diaz y familia
Joanne Engel y familia
Tania Diaz y familia na St Maarten
Joshua Diaz
Samanta Diaz
Hyacinta (JC) Diaz
Isaac Diaz
Joel Diaz y tambe
Catherin Lozano
Michaela (Mika) van den Ham
Valentina Lozano

Su bisanietunan:
Damian, Damisha, Nazira, Naiguata, Maya, Indiana, Jahi, Jaquan, Kijane, Kuzari, Jelana i Zuwena

Su rumanan: Sra. Vda. Julita (Luchi) Kock y familia
Mario (Dottie) y esposa Marieta Kock Gravenhorst y familia
Sra. Vda. Desidelia (Nesi) Thijsen Kock y familia
Elisa (Liesje) y esposo Andres Koolman Kock y familia

Tanta: Lica Maduro
Swa: Constantino (Doei) y Luciana (Chana) Diaz Molina

Subrina y subrinonan:
Lucia de Cuba y famia, Crusita Navas y famia, Ady Thijsen, Alvin Thijsen y famia, Vivian kock y Famia Richard Tromp, Lisette Kock y famia i tambe Liza Koolman.
Primo Y Primanan:
Filomena Richardson Marchena y famia, Sra. Vda. Rita Werleman Geerman y famia, Benita Croes Kock y famia, Rufo Winklaar y famia, Sra.Vda. Mersedes de Lange Maduro y famia.
Comer y Comper.
Su companjenan di S.A.B.A
Centro KIBRAHACHA
Miembronan di Blue Army
Bisinja amigu y amignan.

Famianan:
Kock, Maduro, Diaz, Croes,Tromp,Sint Jago, Marchena, Geerman, Winklaar, Felix, Hart, Molina, Meye, Marin, Leonora, Chayadi, Werleman, Koolman,Robert, De Cuba, Martinus, Thijsen,Nava, Clarinda, Goti, Pourier, Hanst, Palma.

Demas famianan na Bonaire, Corsow y Hulanda.

Nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar **Diamars 20 Mei 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues pa santana catolico na San Nicolas.**
For di 2'or di atardi e restonan mortal di "Rosa"lo ta reposa den misa Santa Teresita.

Adress y fecha pa condolencia:
Ad Patres Funeral Home Van Rensselaerstraat 2, San Nicolaas Dialuna 19 di Mei di 7'or pm pa 9'or pm.

Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa." **Ps. 23:1,2,3**

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos mama, suegra, wela y tanta:



sra.vda. Itumila Pieters-Zievinger

mihor conoci como: "Tula"
27 november 1926 – 14 mei 2008

Na nomber di su:

yiunan: Maritza y Rony Racherds-Pieters
Zoila y Paul Tujeehut-Pieters
Yvan y Nelly Pieters-Rivera
John y Anja Pieters-Hemmers

nieta y nietonan:
Miguel, Philip, Sam, Nython, Naomi, Rosalie

manera yiu: Virgilio

sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Zievinger, Pieters, Tujeehut, Rivera, Hemmers, Ridderstap, Hoek, Tromp, Koolman, de Lange, Martinus, Cheung, Ng y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 21 di mei 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Caya Frère Arnold 29**
Diamars 20 di mei 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

EL PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo.
Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.

ORACIONES AL EMPEZAR LA CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA
Señal de la cruz
El Padre Nuestro
El Ave María
El Credo de los Apóstoles
Divina Misericordia - Coronilla / Chapleta



SEÑAL DE LA CRUZ

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo. AMÉN.

CREDO DE LOS APOSTOLES

Creo en Dios Padre Todopoderoso, Creador del Cielo y de la tierra, y en Jesucristo su Único Hijo, Nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo; nació de Santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infiernos, al tercer día resucitó de entre los muertos; subió a los cielos, está sentado a la diestra de Dios Padre Todopoderoso; desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los muertos. Creo en el Espíritu Santo, en la Santa Iglesia Católica, en la Comunión de los Santos, en el perdón de los pecados, en la resurrección de la carne, y en la vida eterna. Amén.

EL PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo.

Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.

EL AVE MARÍA

Dios te salve María, llena eres de Gracia, El Señor es contigo, bendita Tú eres entre todas las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.

Santa María Madre de Dios, ruega por nosotros los pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.

EL GLORIA

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo.
Como era en el principio, es ahora y siempre por los siglos de los siglos. Amén.

Miles di hende na Vlootdagen







WILLEMSTAD – Algun mil hende a akudi den fin di siman na Vlootdagen, organisa pa Marina Real. E dianan aki tin komo meta pa tur hende sera konosi di serka ku trabounan di Marina Real.

E aktividat a tuma luga riba Plasa Brion, Awasa, kaminda militarnan a kambia henter e area den un sitio pa nan por demostra nan abilidatnan militar. E diferente aktividatnan a atrae hopi publiko.

Un di e aspektonan ku mas a hala atenshon tabata presensha di dos avion F-16 di Merka ku a duna shou durante di e dianan aki. Riba e portretnan por mira algun di e aktividatnan di serka.



Korte: Korantnan no mester rektifika publikashonnan kontra eks-diputado Gerrit Schotte (MAN)



Eks-diputado di MAN Gerrit Schotte

WILLEMSTAD – E dos korantnan LA PRENSA i BALA no mester rektifika e publikashonnan ku nan a hasi kontra eks-diputado di MAN Gerrit Schotte ku awendia ta miembro di Konseho Insular.

Wes mr. Drijkoningen a disidi djabierne ultimo den un sentensha adelanta ku e dos korantnan tabatin derechi pa publika e loke a pasa ku un claim ku Schotte a entrega na e kompania Fatum.

Fatum a ninga e claim komo ku ekspertonan ku a investiga e kaso a determina ku no tabatin un kiebro den e kaso di Schotte pero mas bien un "uitbraak".
Ku otro palabra ku e kiebro tabata esena den un intento pa kobra seguro.

E dos korantnan a publika resientemente ku Schotte a trata di estafa e kompania di seguro.
Schotte no a gusta e publikashonnan i a eksidi e korantnan pa rektifika e publikashonnan. E korantnan a ninga. A base di esei Schotte a demanda nan den korte.
Durante tratamentu di e kaso, e abogado di Schotte Eric de Vries a bisa ku tabata trata aki di un kaso priva di Schotte.
Ademas e publikashonnan a daña bon nomber di su kliente.
E dos korantnan a bisa ku nan publikashonnan tabata bon investiga, konfirma pa diferente fuente i ta sirbi interes general, sigur si konsidera ku Schotte ta representante di Pueblo.
Wes a bisa ku anke aya den e publikashonnan no ta tur detaye ta korekto, e interes mas grandi pa informa komunidat mester prevalese.

A base di esei e la rechasa e demanda di e Schotte. Schotte no mester paga e abogadonan di LA PRENSA i BALA komo e dos hefenan di redakshon Mariano Heyden i Richard Constancia mes a defende nan kaso den korte. Remarkabel tabata ku Prokurador-General di Antia mr. Dick Piar tabata presente na e sentensha.
Esei a lanta spekulashon ku Ministerio Publiko ta siguiendo e kaso masha di serka. Schotte mientras tantu a anunsia ku e la kuminsa un kaso sivil kontra FATUM pa ainda haña pago pa su lista di claim ku e la entrega.



Hefenan di redaccion "La Prensa y Bala"

Gobiernu ta konfirma reunion ku shofurnan di bus

WILLEMSTAD – Gobiernu di Korsou a konfirma ku e lo reuni awe ku un delegashon di shofurnan di bus. E gran kantidat di e shofurnan aki a tena un akshon grandi djabierne ultimo pa protesta kontra ahuste di preis di produktonan petrolero.
Despues ku nan a haña un reunion ku gobiernu nan a disidi di suspende nan akshon.
Gobiernu di Korsou ta bisa ku ta despues ku pa via di medionan di komunikashon Gobièrnu di Kòrsou a tuma nota ku sindikato STU ke papia ku Gobièrnu promé ku e fecha di djaweps 22 di mei, manera anteriormente palabrá, djabièrnè último Gobièrnu di Kòrsou a invitá sindikato di shofùrnan di bus STU pa un kombersashon. Lamentablemente te na e orario di e invitashon kual tabata 6or di atardi, Gobièrnu no a risibí niun konfirmashon di parti di Sindikato STU.

Djabièrnè 16 di mei pa 11.36 di anochi, Gobièrnu di Kòrsou a risibí un fax di e sindikato riba kual e sindikato ta indiká ku djaluna 19 di mei pa 10or di mainta, e sindikato ke papia ku Gobièrnu.
Pa motibu di otro kompromiso Gobièrnu no por reuní ku e sindikato na e orario propon'é, pero si djaluna mèrdia 3or.
E informashon aki a bai pa e sindikato den un karta djasabra anochi 17 di mei i Gobièrnu a haña konfirmashon di e sindikato ku djaluna awor 19 di mei pa 3or di atardi lo sinta na mesa.

Gobièrnu ta kontentu ku esaki i ta spera ku entrante djaluna awor tur hende lo kumpli ku nan tareanan manera siudadanonan responsabel ku ta kontribuí na desaroyo di Kòrsou i asina trese trankilidat bek den komunidat.

Dos homber detene ku kasi 60 mil euro na Hato

WILLEMSTAD – Polis a informa ku dia 15 di mei ultimo durante un kontrol na Hato a detene dos homber ku a kaba di yega Korsou ku un suma di 58.200 euro. Ta trata di e hombernan M.E.H. di 43 aña di edat i E.A.H di 72 aña di edat. Polis a detene e dos sospechosonan i a konfiska e suma pa mas investigashon.
E tim speshal ku ta atende asuntunan fiskal i monetario HARM ta enkarga ku e investigashon den e kaso aki.

Bishita di trabou di Sekretario di Estado Bijleveld na Antia Hulandes

WILLEMSTAD -- Sekretario di Estado Ank Bijleveld (Asuntunan Interior i Relashonnan den Reino) ta hasi un bishita di trabou na Kòrsou for di 20 te ku 23 di mei.

Motibu di e bishita ta konsulta polítiko tokante e reforma polítiko den Reino.

E programa ta enserá tambe firmamentu di e Inisiativa Sosial Ekonómiko (SEI) pa Kòrsou. E Sekretario di Estado lo hiba konsulta polítiko ku Kòrsou, St. Maarten i pais Antia tokante progreso di e reformanan estatal. Durante e konsulta gubernamental ku a pasa, a sali na kla ku no ta sigur ku tur kos lo ta kla pa final di 2008. E ora ei a palabrá pa traha un planifikashon nobo i realístiko. Otro puntonan importante riba agenda ta supervishon finansiero pa St. Maarten i Kòrsou, i interpretashon mas aleu di e palabrashonnan tokante e futuro Ministerio Públiko.

Pa medio di e Inisiativa Sosial Ekonómiko Hulanda lo invertí den fortifikashon di e struktura sosioekonómiko di Kòrsou pa asina krea un base fuerte pa e futuro status di pais independiente den Reino.

Ku esaki e € 60.5 mion ku Hulanda a akordá ku Kòrsou pa e SEI, ta bira disponibel. Pa suplementá e montante aki Kòrsou tambe ta pone fondo disponibel pa e Inisiativa Sosial Ekonómiko.



Dos restu mortal deskubri na Korsou den fin di siman

WILLEMSTAD – Djasabra polis mester a bai na Velt Salu kaminda nan a haña restunan mortal di un homber den estado avansa di dekomposishon. E homber tabata bistí ku un jeans i e tabatin un T-Shirt kibra na su kurpa. Dokter di polis a konstata morto. A konfiska e restunan mortal pa mas inevstigashon. Ayera mainta polis mester a bai den un roi na Kintjan kaminda nan a haña restunan mortal di un homber ku no tabata duna señal di bida mas. Polis a identifika e homber komo Leroy Beltham Gordon, nase na Korsou dia 26 di mei. Gordon tabatin dos dia kaba perdi. Dokter di polis a konstata morto. A konfiska e rstunan mortal pa mas investigashon. E investigashon den e kaso aki ta sigui. Polis a pidi esnan ku tin mas informashon riba e dos kasonan aki pa yama e liña speshal di polis pa e tipo di kasonan aki.